

Den Europæiske Unions Tidende

C 385



Dansk udgave

Meddelelser og oplysninger

65. årgang

6. oktober 2022

Indhold

II Meddelelser

MEDDELELSER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER, KONTORER OG AGENTURER

Europa-Kommissionen

2022/C 385/01	Meddelelse fra kommissionen om fortolkning af visse retlige bestemmelser i den delegerede retsakt om oplysningsforpligtelser i henhold til EU-klassificeringsforordningens artikel 8 om indberetning af økonomiske aktiviteter eller aktiver, der er omfattet af klassificeringssystemet	1
---------------	--	---

IV Oplysninger

OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER, KONTORER OG AGENTURER

Europa-Kommissionen

2022/C 385/02	Euroens vekselkurs — 5. oktober 2022	20
---------------	--	----

OPLYSNINGER VEDRØRENDE DET EUROPÆISKE ØKONOMISKE SAMARBEJDSOMRÅDE

EFTA-Tilsynsmyndigheden

2022/C 385/03	Statsstøtte — Beslutning om ikke at gøre indsigelse	21
2022/C 385/04	EFTA-Tilsynsmyndighedens meddelelse om de tilbagebetalingsrenter, referencesatser og kalkulationsrenter for statsstøtte, der gælder for EFTA-staterne pr. 1. juli 2022 — Offentliggjort i overensstemmelse med de regler om referencesatser og kalkulationsrenter, der er anført i del VII i Tilsynsmyndighedens retningslinjer for statsstøtte og artikel 10 i Tilsynsmyndighedens beslutning nr. 195/04/KOL af 14. juli 2004	22
2022/C 385/05	Statsstøtte — Beslutning om ikke at gøre indsigelse	23

DA

RETSLIGE PROCEDURER

Europa-Kommissionen

2022/C 385/06	Anmodning om en rådgivende udtalelse fra EFTA-Domstolen indgivet af Landsréttur den 9. juni 2022 i sagen Verkfræðingafélag Íslands, Stéttarfélag tölvunarfræðinga og Lyfjafræðingafélag Íslands v mod den islandske stat (Sag E-9/22)	24
---------------	---	----

PROCEDURER VEDRØRENDE GENNEMFØRELSEN AF KONKURRENCEPOLITIKKEN

Europa-Kommissionen

2022/C 385/07	Anmeldelse af en planlagt fusion (Sag: M.10904 – CVC / MATICMIND / SIO) — Behandles eventuelt efter den forenklede procedure ⁽¹⁾	25
2022/C 385/08	Anmeldelse af en planlagt fusion (Sag: M.10697 – ARAMCO OVERSEAS COMPANY / LOTOS SPV 1) ⁽¹⁾	27
2022/C 385/09	Anmeldelse af en planlagt fusion (Sag M.10857 – CINVEN / ZURICH SANDER VERMÖGENSVERWALTUNG) — Behandles eventuelt efter den forenklede procedure ⁽¹⁾	28

ANDET

Europa-Kommissionen

2022/C 385/10	Offentliggørelse af en meddelelse om godkendelse af en standardændring af produktspecifikationen for en betegnelse i vinsektoren i henhold til artikel 17, stk. 2 og 3, i Kommissionens delegerede forordning (EU) 2019/33	29
2022/C 385/11	Offentliggørelse af en meddelelse om godkendelse af en standardændring af produktspecifikationen for en betegnelse i vinsektoren i henhold til artikel 17, stk. 2 og 3, i Kommissionens delegerede forordning (EU) 2019/33	40
2022/C 385/12	Offentliggørelse af en meddelelse om godkendelse af en standardændring af produktspecifikationen for en betegnelse i vinsektoren i henhold til artikel 17, stk. 2 og 3, i Kommissionens delegerede forordning (EU) 2019/33	52
2022/C 385/13	Offentliggørelse af den ændrede varespecifikation efter godkendelse af en ændring af mindre omfang i overensstemmelse med artikel 53, stk. 2, andet afsnit, i forordning (EU) nr. 1151/2012	64

Berigtigelser

2022/C 385/14	Berigtigelse til Den Europæiske Centralbanks rentesats for de vigtigste refinansieringstransaktioner: — 0,50 % pr. 1. oktober 2022 — Euroens vekselkurs (2022/C 381/04) (EUT C 381 af 4.10.2022)	69
---------------	--	----

⁽¹⁾ EØS-relevant tekst.

II

(Meddelelser)

MEDDELELSER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER,
KONTORER OG AGENTURER

EUROPA-KOMMISSIONEN

Meddelelse fra kommissionen om fortolkning af visse retlige bestemmelser i den delegerede retsakt om oplysningsforpligtelser i henhold til EU-klassificeringsforordningens artikel 8 om indberetning af økonomiske aktiviteter eller aktiver, der er omfattet af klassificeringssystemet

(2022/C 385/01)

Disse ofte stillede spørgsmål har til formål at præcisere indholdet af den delegerede retsakt om oplysningsforpligtelser i henhold til artikel 8 i EU-klassificeringsforordningen (»delegeret retsakt om oplysningsforpligtelser«) ⁽¹⁾ for at støtte dens gennemførelse.

De ofte stillede spørgsmål i dette dokument præciserer de bestemmelser, der allerede er indeholdt i den gældende lovgivning. De udvider på ingen måde de rettigheder og forpligtelser, der udspringer af sådan lovgivning, eller indfører yderligere krav for de berørte virksomheder og kompetente myndigheder. De ofte stillede spørgsmål har blot til formål at hjælpe finansielle og ikkefinansielle virksomheder med gennemførelsen af de relevante lovbestemmelser. Det er kun EU-Domstolen, der har kompetence til at fortolke EU-lovgivningen autoritativt. De synspunkter, der gives udtryk for i denne meddelelse, kan ikke foregribe den holdning, som Kommissionen måtte indtage over for EU-Domstolen og de nationale domstole.

Den 20. december 2021 offentliggjorde Kommissionen 22 ofte stillede spørgsmål om, hvordan finansielle og ikkefinansielle virksomheder bør indberette økonomiske aktiviteter og aktiver, der er omfattet af klassificeringssystemet, i overensstemmelse med den delegerede retsakt om oplysningsforpligtelser. Dette dokument supplerer disse ofte stillede spørgsmål.

INDHOLDSFORTEGNELSE

Side

GENERELLE SPØRGSMÅL	3
1. Hvilke virksomheder finder rapporteringsforpligtelsen i den delegerede retsakt i henhold til klassificeringsforordningens artikel 8 anvendelse på?	3
2. Hvordan defineres en »økonomisk aktivitet« i den delegerede retsakt om oplysningsforpligtelser?	4
3. Hvad er en økonomisk aktivitet, der er omfattet af klassificeringssystemet?	4
4. Hvad er »mulighedsskabende« økonomiske aktiviteter og »økonomiske omstillingsaktiviteter« i forbindelse med indberetning af økonomiske aktiviteter, der er omfattet af klassificeringssystemet?	5
5. Hvordan udpeger og indberetter man tilpasningsrelaterede økonomiske aktiviteter, der er omfattet af klassificeringssystemet?	5

⁽¹⁾ Kommissionens delegerede forordning (EU) 2021/2178 af 6. juli 2021 om supplerende regler til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2020/852, som præciserer indholdet og fremlæggelsen af de oplysninger, der skal offentliggøres af virksomheder, som er omfattet af artikel 19a eller 29a i direktiv 2013/34/EU, vedrørende miljømæssigt bæredygtige økonomiske aktiviteter, og som præciserer metodologien til sikring af overholdelse af denne oplysningsforpligtelse (EUT L 443 af 10.12.2021, s. 9).

6. Hvordan bør NACE-koder anvendes til at identificere aktiviteter, der er omfattet af klassificeringssystemet, i forbindelse med indberetning?	6
7. Kan virksomheder rapportere frivillige oplysninger i forbindelse med indberetning af økonomiske aktiviteter, der er omfattet af klassificeringssystemet?	6
IKKEFINANSIELLE VIRKSOMHEDER	7
8. I hvor høj grad skal virksomhederne vurdere og rapportere om aktiviteter, der er omfattet af klassificeringssystemet, i deres værdikæde, både i tidligere og efterfølgende led?	7
9. Hvordan bestemmes det, hvilke aktiviteter er omfattet af klassificeringssystemet, og hvor aktivitetsbeskrivelser indeholder kvalifikatorer såsom »lavemissions-« og »klimarelaterede risici«?	8
10. Bør virksomhederne indberette økonomiske aktiviteter, der er omfattet af klassificeringssystemet, efter miljømål? ...	8
11. Hvordan defineres omsætning, CapEx og OpEx i forbindelse med indberetning af økonomiske aktiviteter, der er omfattet af klassificeringssystemet?	9
12. Hvad er anvendelsesområdet for »andre direkte udgifter« i bilag I til den delegerede retsakt om oplysningsforpligtelser?	11
13. Hvordan behandler virksomheder negative indtægter i forbindelse med indberetning af økonomiske aktiviteter, der er omfattet af klassificeringssystemet?	11
14. Bør virksomhederne undgå dobbeltrapportering af aktiviteter, der er omfattet af klassificeringssystemet?	12
15. Skal en enhed indberette omsætning, der er omfattet af klassificeringssystemet, når den økonomiske aktivitet ikke er blevet udført af virksomheden selv, men af en underleverandør?	12
16. Hvordan skal en ikkefinansiel virksomhed indberette produkter og tjenesteydelser, der både forbruges internt og sælges eksternt?	12
17. Hvordan behandler ikkefinansielle virksomheder immaterielle aktiver i forbindelse med indberetning af økonomiske aktiviteter, der er omfattet af klassificeringssystemet?	13
18. Bør ikkefinansielle virksomheder indberette, om deres aktiviteter uden for EU er omfattet af klassificeringssystemet?	13
19. Hvordan behandler ikkefinansielle virksomheder omsætningen fra aktiviteter, der er omfattet af klassificeringssystemet, og som er blevet dekonsolideret i løbet af regnskabsåret?	13
FINANSIELLE FORPLIGTELSE	14
20. Hvad skal finansielle virksomheder indberette, hvis de underliggende enheders oplysninger ikke er offentligt tilgængelige?	14
21. Hvad er forskellen mellem omfattede aktiver og samlede aktiver i forbindelse med indberetning af økonomiske aktiviteter, der er omfattet af klassificeringssystemet?	14
22. Skal likvide midler og aktiver, der svarer til likvide midler, medtages i indberetningen af økonomiske aktiviteter, der er omfattet af klassificeringssystemet?	15
KAPITALFORVALTERE	15
23. Hvordan vægter kapitalforvaltere deres beholdninger i en portefølje i forbindelse med indberetning af aktiver, der er omfattet af klassificeringssystemet?	15
24. Kan realkreditlån være omfattet af klassificeringssystemet for en kapitalforvalter (som en investering) eller kun for den bank, der oprindeligt ydede lånet?	15
FORSIKRINGSSLESKABER	16
25. Hvilke aktiviteter bør et forsikringsselskab og et genforsikringsselskab tage i betragtning, når de indberetter deres forsikringsaktiviteter i forbindelse med indberetning af økonomiske aktiviteter, der er i overensstemmelse med klassificeringssystemet?	16
KREDITINSTITUTTER	16
26. Finder indberetningsforpligtelserne i henhold til den delegerede retsakt om oplysningsforpligtelser anvendelse på en stor enhed, der ikke er et kreditinstitut i henhold til kapitalkravsforordningens artikel 4, men behandles som en finansiell virksomhed i henhold til artikel 19a og 29a i direktivet om ikkefinansiel rapportering?	16
27. Hvordan kan CapEx forbindes med udlån til almindelige formål i forbindelse med indberetning af økonomiske aktiviteter, der er omfattet af klassificeringssystemet?	16
28. Hvordan indberetter et kreditinstitut med licens til udøvelse af investeringsselskabsvirksomhed i henhold til direktivet om markeder for finansielle instrumenter (MiFID) sine økonomiske aktiviteter, der er omfattet af klassificeringssystemet?	17

GÆLDSMARKEDET	17
29. Hvordan vurderes og indberettes gældsaktiver, såsom obligationer eller lån, der er omfattet af klassificeringssystemet?	17
30. Skal anvendelsen af alt provenu fra gældsprodukter bekræftes særskilt, hvis det indberettes som omfattet af klassificeringssystemet?	18
31. Kan grønne gældsinstrumenter fra enheder uden for EU indberettes som omfattet af klassificeringssystemet?	18
32. Kan grøn statsgæld indberettes som omfattet af klassificeringssystemet?	18
SAMSPIL MED ANDRE FORORDNINGER	19
33. Hvordan er samspillet mellem den delegerede retsakt om oplysningsforpligtelser og de foreslåede krav til virksomheders bæredygtighedsrapportering?	19

GENERELLE SPØRGSMAÅL

1. Hvilke virksomheder finder rapporteringsforpligtelsen i den delegerede retsakt i henhold til klassificeringsforordningens artikel 8 anvendelse på?

Den delegerede retsakt om supplerende regler til artikel 8 i klassificeringsforordningen (forordning (EU) 2021/2178) («den delegerede retsakt om oplysningsforpligtelser») fastsætter specifikke krav til rapportering i forbindelse med klassificeringssystemet for virksomheder, der er omfattet af direktiv (EU) 2014/95 («direktivet om ikkefinansiel rapportering») ⁽²⁾.

Konkret indeholder artikel 8, stk. 1, i forordning (EU) 2020/852 ⁽³⁾ («klassificeringsforordningen») en krydshenvisning til artikel 19a og 29a i direktiv 2013/34/EU ⁽⁴⁾ («regnskabsdirektivet»), som blev indført ved direktiv 2014/95/EU («direktivet om ikkefinansiel rapportering»). Mere præcist præciseres det i klassificeringsforordningen, at »[e]nhver virksomhed, der er omfattet af en forpligtelse til at offentliggøre ikkefinansielle oplysninger i henhold til artikel 19a eller 29a i direktiv 2013/34/EU, medtager i sin ikkefinansielle redegørelse eller konsoliderede ikkefinansielle redegørelse oplysninger om, hvordan og i hvilket omfang virksomhedens aktiviteter er forbundet med økonomiske aktiviteter, der kvalificeres som miljømæssigt bæredygtige i henhold til denne forordnings artikel 3 og 9«. Med andre ord har virksomheder, der er underlagt obligatoriske rapporteringsforpligtelser i henhold til regnskabsdirektivet, også rapporteringsforpligtelser i henhold til klassificeringsforordningen.

I henhold til regnskabsdirektivets artikel 19a og 29a er følgende virksomheder forpligtet til at offentliggøre ikkefinansielle oplysninger: en stor virksomhed som defineret i direktivets artikel 3, stk. 4, som er en virksomhed af interesse for offentligheden som defineret i direktivets artikel 2, nr. 1, med mere end 500 ansatte i gennemsnit i løbet af regnskabsåret, og en virksomhed af interesse for offentligheden, som er et moderselskab i en stor koncern som defineret i direktivets artikel 3, stk. 7, med mere end 500 ansatte i gennemsnit på et konsolideret grundlag i løbet af regnskabsåret. På grundlag af klassificeringsforordningens artikel 8, stk. 1, er sådanne virksomheder også underlagt oplysningsforpligtelserne i forbindelse med klassificeringsforordningen.

Klassificeringsforordningens artikel 8, stk. 1, henviser ikke specifikt til nationale foranstaltninger til gennemførelse af direktivet om ikkefinansiel rapportering, som potentielt udvider anvendelsesområdet til at omfatte andre kategorier af mindre virksomheder. Derfor finder rapporteringskravene i klassificeringsforordningens artikel 8, stk. 1, anvendelse på virksomheder, der er direkte omfattet af anvendelsesområdet for direktivet om ikkefinansiel rapportering. De finder ikke anvendelse på de virksomheder, der kun er omfattet af national lovgivning til gennemførelse af direktivet om ikkefinansiel rapportering. I henhold til den delegerede retsakt om oplysningsforpligtelser kan virksomheder, der kun er omfattet af national lovgivning til gennemførelse af direktivet om ikkefinansiel rapportering, dog frivilligt rapportere om deres overensstemmelse med klassificeringssystemet.

⁽²⁾ Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2014/95/EU af 22. oktober 2014 om ændring af direktiv 2013/34/EU for så vidt angår offentliggørelse af ikke-finansielle oplysninger og oplysninger om diversitet for visse store virksomheder og koncerner (EUT L 330 af 15.11.2014, s. 1).

⁽³⁾ Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2020/852 af 18. juni 2020 om fastlæggelse af en ramme til fremme af bæredygtige investeringer og om ændring af forordning (EU) 2019/2088 (EUT L 198 af 22.6.2020, s. 13).

⁽⁴⁾ Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2013/34/EU af 26. juni 2013 om årsregnskaber, konsoliderede regnskaber og tilhørende beretninger for visse virksomhedsformer, om ændring af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2006/43/EF og om ophævelse af Rådets direktiv 78/660/EØF og 83/349/EØF (EUT L 182 af 29.6.2013, s. 19).

2. Hvordan defineres en »økonomisk aktivitet« i den delegerede retsakt om oplysningsforpligtelser?

Klassificeringsforordningen fastsætter en klassificering af miljømæssigt bæredygtige økonomiske aktiviteter. Denne klassifikation er i vid udstrækning baseret på nomenklaturen for økonomiske aktiviteter (NACE), den statistiske nomenklatur for økonomiske aktiviteter i EU.

En økonomisk aktivitet finder sted, når ressourcer såsom kapital, varer, arbejdskraft, fremstillingsteknikker eller mellemprodukter kombineres for at producere specifikke varer eller tjenesteydelser. Den er kendetegnet ved input af ressourcer, en produktionsproces og et output af produkter (varer eller tjenester).

Forordning (EU) 2021/2139 (»den delegerede retsakt om klima«) ⁽³⁾ beskriver og fastsætter kriterier på et højt niveau. Den henviser ikke kun til en bestemt økonomisk aktivitet, men snarere til kategorier af økonomiske aktiviteter. Den fastsætter f.eks. kriterier for den generelle kategori »fremstilling af cement« snarere end for en bestemt operatørs fremstilling af cement på et bestemt anlæg.

Henvisningen til NACE-sektorer i den delegerede retsakt om klima er kun vejledende og ikke nødvendigvis udtømmende. En økonomisk aktivitet kan derfor matche beskrivelsen af en aktivitet og de tekniske screeningskriterier, der er fastsat i den delegerede retsakt om klima (bilag I og II), selv om virksomhedens NACE-sektor ikke er opført i det relevante afsnit i den delegerede retsakt om klima.

3. Hvad er en økonomisk aktivitet, der er omfattet af klassificeringssystemet?

I artikel 1, stk. 5, i den delegerede retsakt om oplysningsforpligtelser defineres en økonomisk aktivitet, der er omfattet af klassificeringssystemet, som en aktivitet som beskrevet i de delegerede retsakter, der er vedtaget i henhold til artikel 10, stk. 3, artikel 11, stk. 3, artikel 12, stk. 2, artikel 13, stk. 2, artikel 14, stk. 2, og artikel 15, stk. 2, i klassificeringsforordningen. For den rapporteringsperiode, der slutter i 2022 (og for aktiviteter, der gennemføres i 2021), svarer denne definition til de økonomiske aktiviteter, der er beskrevet i den delegerede retsakt om klima som vedtaget den 4. juni 2021.

Mere specifikt er en økonomisk aktivitet i henhold til artikel 1, stk. 5, i den delegerede retsakt om oplysningsforpligtelser omfattet af klassificeringssystemet, uanset om den opfylder alle de tekniske screeningskriterier, der er fastsat i den delegerede retsakt om klima (og enhver fremtidig delegeret retsakt). Det forhold, at en økonomisk aktivitet er omfattet af klassificeringssystemet, giver derfor ingen indikation af den pågældende aktivitets miljømæssige resultater og bæredygtighed.

Hvis en virksomhed genererer omsætning eller investerer i kapitaludgifter (CapEx) eller driftsudgifter (OpEx) svarende til en økonomisk aktivitet, der er beskrevet i den delegerede retsakt om klima, vil den i princippet blive betragtet som værende omfattet af klassificeringssystemet. Hvis en aktivitet derimod endnu ikke er omfattet af den delegerede retsakt, bør den ikke betragtes som værende omfattet. Desuden er klassificeringssystemet en dynamisk ramme, der bør udvide omfanget af aktiviteter over tid, navnlig ved at medtage andre miljømål, hvilket vil udvide omfanget af de økonomiske aktiviteter, der er omfattet af klassificeringssystemet.

I praksis er identifikation af økonomiske aktiviteter, der er omfattet af klassificeringssystemet, det første skridt i retning af at vurdere, om økonomiske aktiviteter er i overensstemmelse med de tekniske screeningskriterier i klassificeringssystemet. Aktiviteter, der er omfattet af klassificeringssystemet, udgør referencerammen for aktiviteter, der har potentiale til at være i overensstemmelse med de tekniske screeningskriterier, herunder økonomiske omstillingsaktiviteter og mulighedsskabende økonomiske aktiviteter.

Som et generelt princip bør rapportering i overensstemmelse med artikel 10 i den delegerede retsakt om oplysningsforpligtelser hjælpe virksomhederne med at forberede deres fremtidige oplysninger om overensstemmelse ⁽⁶⁾.

⁽³⁾ Kommissionens delegerede forordning (EU) 2021/2139 af 4. juni 2021 om supplerende regler til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2020/852 for så vidt angår fastsættelse af de tekniske screeningskriterier til bestemmelse af de betingelser, hvorunder en økonomisk aktivitet kvalificeres som bidragende væsentligt til modvirkning af klimaændringer eller tilpasning til klimaændringer, og til fastlæggelse af, hvorvidt den pågældende økonomiske aktivitet i væsentlig grad skader nogle af de andre miljømål (EUT L 442 af 9.12.2021, s. 1).

⁽⁶⁾ Af hensyn til klarheden bemærkes det, at aktiviteter, der er omfattet af klassificeringssystemet, ikke svarer til nævneren i KPI'en for overensstemmelse med klassificeringssystemet. For ikkefinansielle virksomheder anvendes samlede CapEx, OpEx og omsætning. Dækkede aktiver anvendes for KPI'en for finansielle virksomheder.

Endelig skelner klassificeringsforordningen, den delegerede retsakt om klima og den delegerede retsakt om oplysningsforpligtelser ikke mellem *centrale* og *ikkecentrale* økonomiske eller forretningsmæssige aktiviteter. Virksomhederne bør derfor rapportere om alle deres økonomiske aktiviteter i overensstemmelse med definitionen i artikel 1, stk. 5, i den delegerede retsakt om oplysningsforpligtelser som forklaret ovenfor.

Tidsplanen for fremlæggelse af oplysninger om økonomiske aktiviteter, der er omfattet af og i overensstemmelse med klassificeringssystemet, er nærmere beskrevet i spørgsmål 2 i de ofte stillede spørgsmål, der blev offentliggjort den 20. december 2021 (på engelsk).

4. Hvad er »mulighedsskabende« økonomiske aktiviteter og »økonomiske omstillingsaktiviteter« i forbindelse med indberetning af økonomiske aktiviteter, der er omfattet af klassificeringssystemet?

Klassificeringsforordningens artikel 16 og artikel 10, stk. 2, definerer mulighedsskabende aktiviteter og omstillingsaktiviteter ⁽⁷⁾. Omstillingsaktiviteter er dem, for hvilke der ikke findes noget lavemissionsalternativ, og som har et drivhusgasemissionsniveau, der svarer til de bedste resultater i sektoren eller industrien, og som opfylder følgende to betingelser: i) De er ikke til hinder for udvikling og anvendelse af lavemissionsalternativer, og ii) de fører ikke til en fastlåsnings af kulstofintensive aktiver under hensyntagen til disse aktivers økonomiske levetid. På den anden side er mulighedsskabende aktiviteter dem, der direkte sætter andre i stand til at yde et væsentligt bidrag til et miljømål.

For så vidt angår rapportering om økonomiske aktiviteter, der er omfattet af klassificeringssystemet, i henhold til artikel 10 i den delegerede retsakt om oplysningsforpligtelser, bør økonomiske aktiviteter, der defineres som mulighedsskabende aktiviteter eller omstillingsaktiviteter, ikke behandles anderledes end andre aktiviteter. Hvis de er omfattet af den pågældende beskrivelse, bør de betragtes som værende omfattet.

Det skal dog bemærkes, at en økonomisk aktivitet kun er en omstillingsaktivitet eller en mulighedsskabende aktivitet i henhold til EU-klassificeringssystemet, hvis den opfylder de tekniske screeningskriterier i det respektive afsnit i bilag I og II til den delegerede retsakt om klima. Derfor, og navnlig for det eller de første år, hvor der rapporteres i henhold til artikel 10 i den delegerede retsakt om oplysningsforpligtelser, kan disse aktiviteter kun anses for at være omfattet som omstillingsaktiviteter eller omfattet som mulighedsskabende aktiviteter og rapporteres, dvs. markeres som sådanne, på frivillig basis. Dette adskiller sig ikke fra rapportering for andre aktiviteter, hvor det at være omfattet af klassificeringssystemet ikke siger noget om aktivitetens miljøpræstationer.

5. Hvordan udpeger og indberetter man tilpasningsrelaterede økonomiske aktiviteter, der er omfattet af klassificeringssystemet?

Bilag II til den delegerede retsakt om klima indeholder to forskellige typer aktiviteter, der kan yde et væsentligt bidrag til tilpasning til klimaændringer:

- tilpasningsaktiviteter, dvs. aktiviteter, herunder tilpasningsløsninger i overensstemmelse med klassificeringsforordningens artikel 11, stk. 1, litra a) ⁽⁸⁾
- mulighedsskabende økonomiske aktiviteter, dvs. aktiviteter, der tilvejebringer tilpasningsløsninger i overensstemmelse med klassificeringsforordningens artikel 11, stk. 1, litra b) ⁽⁹⁾.

Indberetningskravene varierer afhængigt af, om den økonomiske aktivitet er markeret som en mulighedsskabende aktivitet eller en tilpasningsaktivitet i bilag II til den delegerede retsakt om klima. For førstnævnte kategori (mulighedsskabende aktiviteter) kan omsætning og de tilhørende CapEx og OpEx betragtes som aktiviteter, der er omfattet af klassificeringssystemet ⁽¹⁰⁾.

⁽⁷⁾ Der henvises til artikel 10, stk. 2, og artikel 16 i klassificeringsforordningen (EU) 2020/852.

⁽⁸⁾ Artikel 11, stk. 1, litra a), i klassificeringsforordningen (EU) 2020/852 henviser til aktiviteter, herunder tilpasningsløsninger, der enten væsentligt mindsker risikoen for den negative indvirkning af det nuværende klima og forventede fremtidige klima på den pågældende økonomiske aktivitet eller væsentligt mindsker nævnte negative indvirkning, uden at risikoen for en negativ indvirkning på mennesker, naturen eller aktiver øges.

⁽⁹⁾ Klassificeringsforordningens artikel 11, stk. 1, litra b), henviser til aktiviteter, der tilvejebringer tilpasningsløsninger, der ud over at opfylde betingelserne i artikel 16 bidrager væsentligt til at forebygge eller mindske risikoen for den negative indvirkning af det nuværende klima og forventede fremtidige klima på mennesker, naturen eller aktiver, uden at risikoen for en negativ indvirkning på andre mennesker, naturen eller aktiver øges.

⁽¹⁰⁾ I betragtning 48 til den delegerede retsakt om klima hedder det: »I forbindelse med økonomiske aktiviteter, der skaber mulighed for tilpasning i overensstemmelse med artikel 11, stk. 1, litra b), i forordning (EU) 2020/852, kan hovedaktiviteterne være at tilvejebringe teknologier, produkter, tjenesteydelser, oplysninger eller praksis med sigte på at øge andre menneskers, naturens, kulturarvens, anlægs og andre økonomiske aktiviteter grad af modstandsdygtighed over for fysiske klimarisici. Den omsætning, der stammer fra produkter eller tjenesteydelser forbundet med nævnte økonomiske aktiviteter, bør, foruden kapitaludgifterne, betragtes som en andel af den omsætning, der stammer fra produkter eller tjenesteydelser forbundet med økonomiske aktiviteter, der klassificeres som miljømæssigt bæredygtige.«

For sidstnævnte kategori (tilpasningsaktiviteter) skal den rapporterende enhed påvise, at der er foretaget en klimarisiko- og sårbarhedsvurdering, og at der er udarbejdet en udgiftsplan for at gennemføre tilpasningsløsninger, der reducerer aktivitetens væsentligste fysiske klimarisici, jf. tillæg A til bilag II. Kun hvis disse krav er opfyldt, kan den rapporterende enhed medregne CapEx og OpEx for tilpasningsaktiviteten med henblik på klassificeringssystemet.

Det er vigtigt her at bemærke, at den omsætning, der hidrører fra produkter og tjenester, der er forbundet med en tilpasset aktivitet, ikke kan medregnes som værende omfattet af klassificeringssystemet. Dette skyldes, at når en aktivitets væsentlige bidrag til tilpasning til klimaændringer har fundet sted (dvs. når aktiviteten er gjort modstandsdygtig over for klimaændringer), bør den omsætning, der kan tilskrives den pågældende aktivitet, ikke medregnes. Bemærk, at den tilpassede aktivitet kan give miljøfordele eller ej.

6. Hvordan bør NACE-koder anvendes til at identificere aktiviteter, der er omfattet af klassificeringssystemet, i forbindelse med indberetning?

NACE er et klassificeringssystem for produkter og økonomiske aktiviteter. NACE-koder udgør en ramme for indsamling og fremlæggelse af en lang række statistikker på økonomiske områder baseret på økonomisk aktivitet.

NACE anvender fire niveauer. Den nationale gennemførelse af NACE-koder omfatter undertiden mere end fire niveauer, men de første fire niveauer er de samme for alle medlemsstater.

Alle beskrivelser af økonomiske aktiviteter i bilag I og II til den delegerede retsakt om klima fastsætter, at de økonomiske aktiviteter i den pågældende kategori kan svare til en eller flere specifikke NACE-koder.

Endvidere præciseres det i betragtning 6 til den delegerede retsakt om klima, at henvisningerne til NACE-koder bør fortolkes som vejledende. Vurderingen af, om en økonomisk aktivitet er omfattet af klassificeringssystemet, bør foretages i lyset af den specifikke beskrivelse af aktiviteten i bilagene til den delegerede retsakt om klima.

Mere specifikt bør NACE-koder hjælpe brugerne med at navigere gennem klassificeringssystemet, navnlig de brugere, der allerede arbejder med NACE-koder. NACE-koder kan bidrage til at identificere aktiviteter, der er omfattet af klassificeringssystemet (ikke aktiviteter, der er i overensstemmelse med klassificeringssystemet). Det er imidlertid kun den specifikke aktivitetsbeskrivelse i den delegerede retsakt om klima, der fastsætter det nøjagtige omfang af de aktiviteter, der er omfattet af retsakten.

I praksis betyder dette:

- hvis en NACE-kode er bredere end aktivitetsbeskrivelsen, har beskrivelsen forrang for NACE-koden
- hvis en økonomisk aktivitet ikke har en NACE-kode, men opfylder aktivitetsbeskrivelsen, kan den betragtes som omfattet af klassificeringssystemet
- hvis en aktivitetsbeskrivelse ikke fuldt ud svarer til virksomhedens aktiviteter, kan det være nødvendigt at opdele virksomhedens aktiviteter, så de respektive dele kan falde ind under aktivitetsbeskrivelsen eller under flere aktiviteter, der beskrives særskilt
- hvis NACE-koden for en økonomisk aktivitet ikke er nævnt i den delegerede retsakt om klima, men den økonomiske aktivitet svarer til beskrivelsen af aktiviteten, kan den betragtes som omfattet af klassificeringssystemet.

7. Kan virksomheder rapportere frivillige oplysninger i forbindelse med indberetning af økonomiske aktiviteter, der er omfattet af klassificeringssystemet?

Som hovedregel er den delegerede retsakt om oplysningsforpligtelser ikke til hinder for frivillig offentliggørelse af oplysninger om virksomheders aktiviteter. Tværtimod opfordres alle virksomheder, der er omfattet af rapporteringsforpligtelsen, til frivilligt at rapportere alle relevante yderligere oplysninger, hvis de mener, at dette er relevant for investorer for at få en bedre forståelse af, hvordan enheden er omfattet af klassificeringssystemet.

Ikke desto mindre og som et generelt princip for alle virksomheder er frivillige oplysninger ikke en del af de obligatoriske oplysninger i henhold til klassificeringsforordningens artikel 8, og enhederne bør altid forklare begrundelserne for at offentliggøre sådanne oplysninger.

Desuden bør frivillige oplysninger ikke være i modstrid med eller give et forkert billede af obligatoriske oplysninger i henhold til den delegerede retsakt om oplysningsforpligtelser. Frivillige oplysninger bør heller ikke være mere fremtrædende end obligatoriske oplysninger. Hvis en virksomhed fremlægger oplysninger frivilligt, bør den tilføje nærmere oplysninger om ⁽¹¹⁾:

- grundlaget for denne oplysning
- de metoder, der er anvendt til udarbejdelsen heraf
- en klar redegørelse for, hvordan den adskiller sig fra obligatorisk rapportering.

Briefingen ⁽¹²⁾ fra platformen for bæredygtig finansiering giver yderligere rådgivning om bedste praksis for frivillig rapportering og frivillig anvendelse af skabelonerne for indberetning af økonomiske aktiviteter, der er omfattet af klassificeringssystemet, i det eller de første rapporteringsår.

IKKEFINANSIELLE VIRKSOMHEDER

8. I hvor høj grad skal virksomhederne vurdere og rapportere om aktiviteter, der er omfattet af klassificeringssystemet, i deres værdikæde, både i tidligere og efterfølgende led?

Generelt indebærer indberetning af aktiviteter, der er omfattet af klassificeringssystemet, ikke en vurdering af en virksomheds værdikæde, da beskrivelserne af aktiviteterne i den delegerede retsakt om klima i *de fleste tilfælde* ikke indeholder henvisninger til værdikæden. Virksomhederne forventes heller ikke at vurdere deres leverandørers bæredygtighed konkret i forbindelse med denne rapportering.

Klassificeringssystemet fastsætter kriterier pr. sektor og aktivitet, ikke pr. produktlinje eller virksomhed. Virksomheder, der genererer indtægter i flere sektorer inden for værdikæden for et produkt, skal offentliggøre de forskellige processer og led i værdikæden på tværs af disse sektorer og aktiviteter. Dette gælder for aktiviteter, der udføres af den rapporterende enhed og ikke af dens leverandører. Erhvervsdrivende, der er aktive i flere sektorer i hele værdikæden for et produkt eller en teknologi, men som kun genererer indtægter fra dette produkt under én aktivitet, må kun offentliggøre oplysninger under den specifikke indtægtsskabende aktivitet.

Ved indberetning af omsætning er aktiver og processer i en aktivitets værdikæde kun omfattet, hvis de udtrykkeligt er medtaget i aktivitetsbeskrivelsen. Hvis beskrivelsen f.eks. kun vedrører fremstilling af slutprodukter, er mellemliggende aktiviteter i værdikæden ikke automatisk omfattet. Derfor er fremstilling af specifikke bil- og køretøjskomponenter ikke automatisk omfattet af »Fremstilling af lavemissionsteknologier til transport«. Set fra en leverandørs synspunkt betyder dette, at aktiviteten i en virksomhed, der er leverandør til en aktivitet, der er omfattet af klassificeringssystemet, pr. definition ikke er omfattet af klassificeringssystemet, og at fremstilling af specifikke komponenter til biler som standard ikke er omfattet under aktiviteten »Fremstilling af lavemissionsteknologier til transport«. Dette skyldes, at EU-klassificeringssystemet ikke anvender en generel tilgang til aktiviteter i tidligere led. I stedet fastsættes der specifikke kriterier for hver af de omfattede aktiviteter, herunder de relevante kriterier om »ikke at gøre væsentlig skade«.

Visse nøglekomponenter, der er beskrevet i særskilte afsnit, f.eks. batterier eller brint (i afsnit 3.2 og 3.4), er dog omfattet. Endvidere kan fremstilling af komponenter være omfattet af afsnittet »Fremstilling af andre lavemissionsteknologier« (afsnit 3.6 i bilag I til den delegerede retsakt om klima), hvis de ikke er omfattet af andre afsnit, og hvis de opfylder aktivitetsbeskrivelsen. Da aktivitetsbeskrivelsen i afsnit 3.6 er meget bred, bør NACE-koderne C22, C25, C26, C27 og C28 betragtes som støtte til omfanget af denne aktivitet. NACE-koder for denne aktivitet omfatter navnlig dæk og halvledere, hvis disse produkter opfylder aktivitetsbeskrivelsen (se også spørgsmål 19). Minedrift ville derimod ikke være omfattet af beskrivelsen.

Med henblik på rapportering af CapEx og OpEx er alle køb af aktiver og processer eller tjenesteydelser, der er nødvendige for at udføre en bestemt aktivitet, der er omfattet af klassificeringssystemet, også omfattet. De komponenter, som bilfabrikanterne køber til fremstilling af lavemissionsbiler, er omfattet. I forbindelse med indberetning af aktiviteter, der er omfattet af klassificeringssystemet, behøver bil- eller køretøjsfabrikanterne ikke at screene deres leverandører og individuelle indkøb. De skal kun afgøre, om deres egen fremstillingsproces er en omfattet økonomisk aktivitet. Hvis virksomhedens egen aktivitet anses for at være omfattet af klassificeringssystemet, anses CapEx for investeringer i væsentlige aktiver eller komponenter, der svarer til den pågældende aktivitet, for at være omfattet af klassificeringssystemet. Et andet eksempel er indkøb af software, der er nødvendig for at udvikle eller anvende IKT-løsninger til modvirkning af klimaændringer, hvis disse løsninger er omfattet af aktivitet 8.2.

⁽¹¹⁾ Se også spørgsmål 12 i de ofte stillede spørgsmål, der blev offentliggjort den 20. december 2021.

⁽¹²⁾ Platformens betragtninger om indberetning af frivillige oplysninger som en del af indberetningen om klassificeringsaktiviteter.

Set fra kundens synspunkt er indkøb af produktion fra aktiviteter, der er omfattet af klassificeringssystemet, pr. definition ikke omfattet af klassificeringssystemet. F.eks. er køb af vedvarende energi pr. definition ikke omfattet af klassificeringssystemet ⁽¹³⁾. Køb af produktion, der er omfattet af klassificeringssystemet, er kun omfattet, når det kan rapporteres som en af de forskellige typer CapEx eller OpEx, der er beskrevet i bilag I til den delegerede retsakt om oplysningsforpligtelser, navnlig f.eks. installation af solpaneler på bygninger, der er omfattet af kategori c) i CapEx, jf. afsnit 1.1.2.2 i bilag I til den delegerede retsakt om oplysningsforpligtelser (se også spørgsmål 11).

9. Hvordan bestemmes det, hvilke aktiviteter er omfattet af klassificeringssystemet, og hvor aktivitetsbeskrivelser indeholder kvalifikatorer såsom »lavemissions-« og »klimarelaterede risici«?

Aktivitetsbeskrivelserne i den delegerede retsakt om klima tjener som referencepunkt for at bestemme, hvilke aktiviteter der er omfattet af klassificeringssystemet. Nogle beskrivelser indeholder imidlertid »kvalifikatorer«, som kan forstås på en subjektiv måde, f.eks. »lavemissions-«, hvilket i nogle tilfælde kan betyde, at aktiviteten ikke er omfattet af klassificeringssystemet.

Om en aktivitet er omfattet afhænger ikke af overholdelsen af de tekniske screeningskriterier, men vurderes udelukkende på grundlag af beskrivelsen af aktiviteten. Kvalifikatorer, såsom »lavemissionskøretøjer« eller »lavemissionsfartøjer« med henblik på afsnit 3.3 i bilag I til den delegerede retsakt om klima (»Fremstilling af lavemissionsteknologier til transport«), som ikke er defineret på en klar måde, bør kun tages i betragtning ved afgørelsen af, om de tekniske screeningskriterier er opfyldt, og de er derfor ikke relevante for denne rapportering. En bilfabrikant vil f.eks. kunne rapportere alle sine bilfremstillingsaktiviteter, herunder biler med forbrændingsmotorer, som værende omfattet.

På den anden side peger beskrivelsen af aktiviteten »Fremstilling af andre lavemissionsteknologier« (afsnit 3.6) på aktivitetens formål. Aktiviteten omfatter fremstilling af teknologier, der »siger mod betydelige reduktioner af drivhusgasemissioner i andre sektorer af økonomien«. For at en aktivitet eller et produkt kan komme i betragtning til modvirkning af klimaændringer i denne kategori, skal aktiviteten eller produktet have til formål at muliggøre en væsentlig reduktion af drivhusgasemissioner i en anden økonomisk sektor. Det betyder, at hvis en teknologi er den bedste i den pågældende sektor, men ikke siger mod betydelige emissionsreduktioner i en anden sektor, vil den ikke være omfattet af klassificeringssystemet. F.eks. ville en meget energieffektiv fremstillingsproces for en skrue, som ikke har til formål at føre til emissionsreduktion i en anden sektor, ikke være omfattet.

På samme måde henviser aktivitet 10.1 i bilag II til den delegerede retsakt om klima (»Skadesforsikring: forsikring af klimarelaterede risici«) til »klimarelaterede risici«. Disse er fastsat i tillæg A til bilag II til den delegerede retsakt om klima (»Klassificering af klimarelaterede farer«). Forsikringsselskaber kan kun medregne en branche som omfattet af klassificeringssystemet, hvis den omfatter en police med vilkår vedrørende behandling af klimarelaterede risici.

10. Bør virksomhederne indberette økonomiske aktiviteter, der er omfattet af klassificeringssystemet, efter miljømål?

Aktiviteter, der bidrager til både modvirkning af klimaændringer og tilpasning til klimaændringer som defineret i den delegerede retsakt om klima, er omfattet af anvendelsesområdet for det eller de første rapporteringsår.

Artikel 10, stk. 2 og 3, i den delegerede retsakt om oplysningsforpligtelser kræver ikke anvendelse af skemaerne i bilagene til indberetning af omfattede aktiviteter. De kræver heller ikke udtrykkeligt en sondring mellem miljømål for modvirkning og tilpasning i det eller de første rapporteringsår.

Det anbefales dog, at virksomhederne frivilligt anvender skemaerne i bilagene til den delegerede retsakt om oplysningsforpligtelser, som kræver en opdeling af miljømål for indberetning af overensstemmelse.

⁽¹³⁾ Dette kan tages op til fornyet overvejelse i lyset af Fit for 55-pakken og de klimamål, som Rådet og Europa-Parlamentet er nået til enighed om.

Dette er begrundet i det forhold, at virksomheder, når de rapporterer om deres nøgleresultatindikatorer (KPI'er) om overensstemmelse med klassificeringssystemet i henhold til den delegerede retsakt om oplysningsforpligtelser, vil være forpligtet til at opdele deres økonomiske aktiviteter på grundlag af deres bidrag på tværs af miljømål som angivet i tabellerne i bilagene til den delegerede retsakt om oplysningsforpligtelser. Dette vil gøre det lettere at sammenligne indberetning af økonomiske aktiviteter, der er omfattet af klassificeringssystemet, og indberetning af overensstemmelse med klassificeringssystemet. Det vil også gøre rapporteringen mere ensartet på tværs af virksomhedernes første år med indberetning af økonomiske aktiviteter, der er omfattet af klassificeringssystemet, med henblik på at udarbejde deres indberetning af overensstemmelse med klassificeringssystemet på frivillig basis.

For de omfattede aktiviteter overlapper anvendelsesområdet for modvirkning af og tilpasning til klimaændringer stort set hinanden. Med hensyn til rapportering af KPI'er for overensstemmelse bør det dog bemærkes, at der er nogle vigtige forskelle mellem de to bilag til den delegerede retsakt om klima, der tager højde for de særlige forhold, der gør sig gældende for hvert mål. Disse forskelle er beskrevet i punkterne nedenfor.

- Visse aktiviteter er kun medtaget i forbindelse med modvirkning af klimaændringer (bilag I) og ikke i forbindelse med tilpasning til klimaændringer (bilag II), navnlig:
 - »Data-drevne løsninger til reduktion af drivhusgasemissioner« (afsnit 8.2)
 - »Forskning, udvikling og innovation inden for direkte luftopsamling af CO₂« (afsnit 9.2)
 - »Liberaliserede tjenesteydelser i forbindelse med bygningers energimæssige ydeevne« (afsnit 9.3).
- Visse aktiviteter er kun medtaget i forbindelse med tilpasning til klimaændringer (bilag I) og ikke i forbindelse med modvirkning af klimaændringer (bilag II), navnlig:
 - »Computerprogrammering, konsulentbistand vedrørende informationsteknologi og lignende aktiviteter« (afsnit 8.2)
 - »Radio- og tv-virksomhed« (afsnit 8.3)
 - »Ingeniørvirksomhed og lignende teknisk rådgivning rettet mod tilpasning til klimaændringer« (afsnit 9.1)».
- Desuden er aktiviteter på tværs af følgende sektorer kun omfattet med henblik på tilpasning til klimaændringer:
 - forsikring
 - uddannelse
 - sundhedsvæsen
 - sociale foranstaltninger
 - kultur, forlystelser og sport.
- Visse aktiviteter er medtaget i begge bilag til den delegerede retsakt om klima, men deres navne og beskrivelser er forskellige. Det drejer sig navnlig om vis infrastruktur til transportaktiviteter (afsnit 6.15, 6.16 og 6.17) og visse fremstillingsaktiviteter (f.eks. afsnit 3.2 og 3.4). Navnene på og beskrivelserne af disse aktiviteter var skræddersyet til de særlige forhold, der gør sig gældende for de respektive mål.
- Endelig er der blevet påpeget visse uoverensstemmelser i titlerne på og beskrivelserne af aktiviteterne i bilag I og II. For eksempel mangler ordene »lette« og »leje« i henholdsvis titlen og beskrivelsen af aktivitet 6.5 »Transport med motorcykler, personbiler og erhvervskøretøjer« i bilag II. Sådanne uoverensstemmelser bør meddeles Kommissionen, så de kan rettes.

Briefingen ⁽¹⁴⁾ fra platformen for bæredygtig finansiering giver yderligere rådgivning om bedste praksis for frivillig rapportering for indberetning af økonomiske aktiviteter, der er omfattet af klassificeringssystemet, i det eller de første rapporteringsår.

11. Hvordan defineres omsætning, CapEx og OpEx i forbindelse med indberetning af økonomiske aktiviteter, der er omfattet af klassificeringssystemet?

I den delegerede retsakt om oplysningsforpligtelser fastsættes definitionerne af nøgleresultatindikatorer (KPI'er) for Omsætning, CapEx og OpEx i henholdsvis afsnit 1.1.1, 1.1.2 og 1.1.3 i bilag I.

Ikkefinansielle virksomheder bør offentliggøre den del af deres nettoomsætning (som defineret i afsnit 1.1.1 i bilag I til den delegerede retsakt om oplysningsforpligtelser), der svarer til deres økonomiske aktiviteter, der er omfattet af klassificeringssystemet.

⁽¹⁴⁾ Platformens betragtninger om indberetning af frivillige oplysninger som en del af indberetningen om klassificeringsaktiviteter.

For så vidt angår oplysninger om CapEx, der er omfattet af klassificeringssystemet, fokuserer rapporteringen i overensstemmelse med afsnit 1.1.3.2 i bilag I til den delegerede retsakt om oplysningsforpligtelser på de tre kategorier af CapEx:

- a) CapEx, der er forbundet med aktiver eller processer, som har tilknytning til økonomiske aktiviteter, der er i overensstemmelse med klassificeringssystemet.
- b) CapEx, der indgår i en plan for at udvide økonomiske aktiviteter, der er i overensstemmelse med klassificeringssystemet, eller gøre det muligt at bringe økonomiske aktiviteter, der er omfattet af klassificeringssystemet, i overensstemmelse med klassificeringssystemet.
- c) CapEx, der er nævnt i kategori c) i afsnit 1.1.2.2 i bilag I til den delegerede retsakt om oplysningsforpligtelser, og som er forbundet med indkøb af produktion fra økonomiske aktiviteter, der er i overensstemmelse med klassificeringssystemet, og individuelle foranstaltninger, der giver mulighed for, at målaktiviteterne kan blive lavemissionsaktiviteter eller føre til reduktioner af drivhusgasemissioner, navnlig aktiviteter, der er opført i afsnit 7.3 til 7.6 i bilag I til den delegerede retsakt om klima, samt andre økonomiske aktiviteter, der er opført i de delegerede retsakter, der er vedtaget i henhold til artikel 10, stk. 3, artikel 11, stk. 3, artikel 12, stk. 2, artikel 13, stk. 2, artikel 14, stk. 2, og artikel 15, stk. 2, i klassificeringsforordningen.

De foranstaltninger, der svarer til kategori c), skal gennemføres og være driftsklare inden for 18 måneder.

For CapEx-kategori c) fokuserer vurderingen på produktion og individuelle foranstaltninger. Den fokuserer ikke på den økonomiske aktivitet, i forbindelse med hvilken udgifterne er afholdt. Enhederne skal vurdere, om udgifterne kan betragtes som:

- indkøb af produktion fra en aktivitet, der er omfattet af klassificeringssystemet
- en individuel foranstaltning til forbedring af energieffektiviteten, der indgår i klassificeringssystemet.

Med andre ord skal sådan produktion og sådanne foranstaltninger være opført i den delegerede retsakt om klima. Udgifter til aktiver eller processer, som kan være nyttige for at gøre det muligt for den pågældende aktivitet at blive en lavemissionsaktivitet, men som ikke er aktiviteter, der er opført i den delegerede retsakt om klima, falder ikke ind under kategori c).

For en målaktivitet, der ikke er omfattet, f.eks. en restaurant, der køber og installerer solcellepaneler, kan sådanne udgifter falde ind under kategori c). For renovering af bygninger omfatter kategori c) kun foranstaltninger, der svarer til de aktiviteter, der er anført i den delegerede retsakt om klima (f.eks. visse energieffektive vinduer).

Indberetning af OpEx for det eller de første år af gennemførelsen af den delegerede retsakt om oplysningsforpligtelser skal følge samme tilgang. Rapporteringen om de tre kategorier, der er nævnt i afsnit 1.1.3.2, bør fokusere på, om de økonomiske aktiviteter, som disse udgifter svarer til, er omfattet. Derfor er de tre kategorier a), b) og c), der er nævnt i afsnit 1.1.2.2 og 1.1.3.2 vedrørende tælleren i henholdsvis CapEx og OpEx, relevante for denne rapportering i det eller de første år af gennemførelsen af den delegerede retsakt om oplysningsforpligtelser.

Med hensyn til kategori b) vil enhver CapEx vedrørende omfattede aktiviteter, der blev foretaget i 2021 (og rapporteret i oplysningerne for 2022), f.eks. tælle som værende omfattet i rapporten for 2022. Dette gælder, uanset om investeringen i henhold til CapEx-planen vil opfylde de tekniske screeningskriterier, der er fastsat i den delegerede retsakt om klima, når den udløber.

På samme måde vil OpEx-kategori b) om omfattede aktiviteter, der blev gennemført i 2021 (og indberettet i oplysninger for 2022), tælle som værende omfattet i rapporten for 2022. Dette gælder, uanset om den tilsvarende økonomiske aktivitet opfylder de tekniske screeningskriterier. Dette skyldes, at enheder ikke behøver at rapportere om, hvorvidt deres økonomiske aktiviteter er i overensstemmelse med klassificeringssystemet, i det første rapporteringsår.

Briefingen ⁽¹⁵⁾ fra platformen for bæredygtig finansiering giver yderligere rådgivning om bedste praksis for frivillig rapportering for indberetning af økonomiske aktiviteter, der er omfattet af klassificeringssystemet, i det eller de første rapporteringsår.

⁽¹⁵⁾ Platformens betragtninger om indberetning af frivillige oplysninger som en del af indberetningen om klassificeringsaktiviteter.

12. Hvad er anvendelsesområdet for »andre direkte udgifter« i bilag I til den delegerede retsakt om oplysningsforpligtelser?

I afsnit 1.1.3.1 (»Nævner«) i bilag I til den delegerede retsakt om oplysningsforpligtelser fastsættes det, at nævneren i KPI'en for indberetning af økonomiske aktiviteter, der er i overensstemmelse med klassificeringssystemet, »omfatter direkte ikkekapitaliserede omkostninger, der vedrører forskning og udvikling, foranstaltninger til renovering af bygninger, kortfristede leasingkontrakter, vedligehold og reparation, og eventuelle andre direkte udgifter, som vedrører den daglige vedligeholdelse af materielle anlægsaktiver, som varetages af den virksomhed eller de tredjeparter, som har fået overdraget aktiviteterne, og som er nødvendige for at sikre sådanne aktivers fortsatte og effektive funktion«.

OpEx-kategorien er i denne forstand tæt forbundet med vedligeholdelses- og reparationsomkostninger, som allerede udtrykkeligt er nævnt i definitionen af OpEx i afsnit 1.1.3.1 i bilag I.

I praksis betyder dette, at nævneren i den OpEx-baserede KPI for indberetning af aktiviteter, der er i overensstemmelse med klassificeringssystemet, omfatter/udelukker de udgifter, der er anført i nedenstående tabel.

Omfattet	Udelukket ⁽¹⁶⁾
— Vedligeholdelsesmateriale	— Generalomkostninger
— Udgifter til medarbejders reparation af en maskine	— Råmaterialer
— Udgifter til medarbejders rengøring af en fabrik	— Udgifter til medarbejders reparation af en maskine
— IT til vedligeholdelse	— Udgifter til styring af forsknings- og udviklingsprojekter
	— Elektricitet, væsker eller reagenser, der er nødvendige til materielle anlægsaktiver

Briefingen ⁽¹⁷⁾ fra platformen for bæredygtig finansiering giver yderligere rådgivning om bedste praksis for frivillig rapportering for indberetning af økonomiske aktiviteter, der er omfattet af klassificeringssystemet, i det eller de første rapporteringsår.

13. Hvordan behandler virksomheder negative indtægter i forbindelse med indberetning af økonomiske aktiviteter, der er omfattet af klassificeringssystemet?

Den delegerede retsakt om oplysningsforpligtelser præciserer ikke, hvordan negative indtægter skal behandles i forbindelse med indberetning af omfattede aktiviteter.

Negative indtægter kan behandles som en værdi på 0 % med henblik på denne rapportering. Virksomhederne kan dog rapportere den negative værdi udtrykt i pengebeløb.

Hvis virksomheden har negative indtægter inden for én aktivitet, kan nævneren være den absolutte værdi af den positive omsætning fra de resterende aktiviteter. Dette kan bruges til at beregne andelen af aktiviteter, der er omfattet af klassificeringssystemet. Se eksemplet i tabel 2.

Tabel 2

Eksempel på indberetning af omsætning, der er omfattet af klassificeringssystemet, hvis der er negative indtægter

Aktivitet	Eksempel: absolut omsætning	Eksempel: andel af omsætning
Aktivitet A	50 mio. EUR	33 %
Aktivitet B	100 mio. EUR	67 %
Aktivitet C	-50 mio. EUR	0 %

⁽¹⁶⁾ Denne liste er ikke udtømmende og giver eksempler på udgifter, der ikke er i overensstemmelse med OpEx-begrebet »vedligehold og reparation, og eventuelle andre direkte udgifter, som vedrører den daglige vedligeholdelse af materielle anlægsaktiver, som varetages af den virksomhed eller de tredjeparter, som har fået overdraget aktiviteterne, og som er nødvendige for at sikre sådanne aktivers fortsatte og effektive funktion«, jf. afsnit 1.1.3.1 i bilag I. Som en generel bemærkning bør omkostninger i forbindelse med generalomkostninger udelukkes for så vidt muligt at undgå den subjektivitet, der er forbundet med at henføre disse generalomkostninger til det pågældende materielle anlægsaktiv.

⁽¹⁷⁾ Platformens betragtninger om indberetning af frivillige oplysninger som en del af indberetningen om klassificeringsaktiviteter.

14. Bør virksomhederne undgå dobbeltrapportering af aktiviteter, der er omfattet af klassificeringssystemet?

I henhold til artikel 10, stk. 2, i den delegerede retsakt om oplysningsforpligtelser skal virksomheder anvende afsnit 1.2 i bilag I til at rapportere om oplysninger om økonomiske aktiviteter, der er omfattet af klassificeringssystemet, da de vedrører rapportering af kvalitative oplysninger. I bilag I, afsnit 1.2.2.1, litra c), anføres det udtrykkeligt, at virksomhederne bør redegøre for, hvordan de har undgået dobbelttælling i overførslen til tælleren af omsætning, CapEx- og OpEx-baserede KPI'er, der er i overensstemmelse med klassificeringssystemet, på tværs af økonomiske aktiviteter. Formålet med dette krav er at sikre pålidelighed og konsekvens i rapporteringen af de tre KPI'er.

Det foreslås, at virksomhederne i forbindelse med deres indberetning af økonomiske aktiviteter, der er omfattet af klassificeringssystemet, anvender en tilgang, der svarer til tilgangen i bilag I, afsnit 1.2.2.1. Virksomhederne skal redegøre for, hvordan de har undgået dobbelttælling af de relevante omsætnings- og udgiftsbeløb i deres indberetning af de økonomiske aktiviteter.

15. Skal en enhed indberette omsætning, der er omfattet af klassificeringssystemet, når den økonomiske aktivitet ikke er blevet udført af virksomheden selv, men af en underleverandør?

I bilag I, afsnit 1.1.1, præciseres det, at den indberettede omsætning af aktiviteter, der er i overensstemmelse med klassificeringssystemet, skal omfatte de indtægter, som er anerkendt i henhold til den internationale regnskabsstandard (IAS) 1, stk. 82, litra a), som vedtaget ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1126/2008 ⁽¹⁸⁾.

I forbindelse med indberetning af økonomiske aktiviteter, der er omfattet af klassificeringssystemet, opfordres enheder, der indberetter i henhold til International Financial Reporting Standards (IFRS), i overensstemmelse med artikel 10 i den delegerede retsakt om oplysningsforpligtelser til at anvende de indtægter, der er bogført i deres regnskaber i overensstemmelse med IFRS, til at offentliggøre deres omsætning i forbindelse med omfattede aktiviteter.

En enhed bør først fastlægge den underliggende økonomiske aktivitet i overensstemmelse med bilag I til den delegerede retsakt om klima for at vurdere, hvordan den skal indberette omsætning fra aktiviteter, der er omfattet af klassificeringssystemet, selv om varerne eller tjenesteydelserne er blevet leveret af en underleverandør. Dette er i overensstemmelse med IFRS-reglerne. Derefter bør enheden afgøre, om den kontrollerer den økonomiske aktivitet, der leveres af en underleverandør. »Kontrol« betyder i denne forbindelse, om enheden kontrollerer de omstændigheder, hvorunder underleverandøren arbejder.

Briefingen ⁽¹⁹⁾ fra platformen for bæredygtig finansiering giver yderligere rådgivning om bedste praksis for frivillig rapportering for indberetning af økonomiske aktiviteter, der er omfattet af klassificeringssystemet, i det eller de første rapporteringsår.

16. Hvordan skal en ikkefinansiel virksomhed indberette produkter og tjenesteydelser, der både forbruges internt og sælges eksternt?

I bilag I til den delegerede retsakt om oplysningsforpligtelser præciseres det, at virksomheder skal anvende de samme regnskabsprincipper, som gælder for udarbejdelsen af deres konsoliderede årsregnskaber, til at beregne deres omsætning, der er i overensstemmelse med klassificeringssystemet. Dette er for at sikre sammenlignelighed med den omsætning, der præsenteres i virksomhedens koncernregnskab. Når der udarbejdes en ikkefinansiel redegørelse på konsolideret grundlag, vil regnskabsprincipperne for konsolidering således udelukke salg mellem virksomheder og omsætning fra eget forbrug.

I afsnit 1.2.3 i bilag I til den delegerede retsakt om oplysningsforpligtelser fastsættes det imidlertid, at ikkefinansielle virksomheder skal forelægge »oplysninger om de beløb, der er forbundet med aktiviteter, der er i overensstemmelse med klassificeringssystemet, i forbindelse med ikkefinansielle virksomheders eget interne forbrug«.

Som følge heraf bør en enhed i forbindelse med indberetningen af omfattede aktiviteter kun medtage omsætningen fra eksternt salg i sin tæller. Omsætning fra »internt salg« kan offentliggøres frivilligt, uafhængigt af den obligatoriske offentliggørelse i henhold til den delegerede retsakt om oplysningsforpligtelser ⁽²⁰⁾.

⁽¹⁸⁾ Kommissionens forordning (EF) nr. 1126/2008 af 3. november 2008 om vedtagelse af visse internationale regnskabsstandarder i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1606/2002 (EUT L 320 af 29.11.2008, s. 1).

⁽¹⁹⁾ Platformens betragtninger om indberetning af frivillige oplysninger som en del af indberetningen om klassificeringsaktiviteter.

⁽²⁰⁾ Frivillig rapportering bør udarbejdes på et grundlag, der ikke er i modstrid med eller giver et forkert billede af de obligatoriske oplysninger i henhold til den delegerede retsakt om oplysningsforpligtelser, og bør ikke være mere fremtrædende end de obligatoriske oplysninger. Hvis en virksomhed indberetter oplysninger frivilligt, bør dette ledsages af understøttende detaljerede oplysninger om grundlaget for denne offentliggørelse og de metoder, der er anvendt til udarbejdelsen heraf, sammen med en klar redegørelse for, hvordan den adskiller sig fra obligatorisk indberetning.

Briefingen ⁽²¹⁾ fra platformen for bæredygtig finansiering giver yderligere rådgivning om bedste praksis for frivillig rapportering for indberetning af økonomiske aktiviteter, der er omfattet af klassificeringssystemet, i det eller de første rapporteringsår.

17. Hvordan behandler ikkefinansielle virksomheder immaterielle aktiver i forbindelse med indberetning af økonomiske aktiviteter, der er omfattet af klassificeringssystemet?

I den delegerede retsakt om oplysningsforpligtelser henvises der til immaterielle aktiver i forbindelse med indberetning af økonomiske aktiviteter, der er i overensstemmelse med klassificeringssystemet, i to afsnit:

- a) afsnit 1.1.1 vedrørende KPI'er for omsætning
- b) afsnit 1.1.2.1 vedrørende nævneren for den CapEx-baserede KPI.

Derfor skal CapEx-rapportering i henhold til artikel 10, stk. 2, i den delegerede retsakt om oplysningsforpligtelser omfatte immaterielle aktiver, der svarer til omfattede økonomiske aktiviteter som defineret i artikel 1, stk. 5, i den delegerede retsakt om oplysningsforpligtelser.

Samme fremgangsmåde bør anvendes i forbindelse med oplysninger om omsætning, der er omfattet af klassificeringssystemet. Det betyder, at nettoomsætning fra immaterielle aktiver bør medregnes, hvis den svarer til omfattede økonomiske aktiviteter i henhold til den delegerede retsakt om oplysningsforpligtelser.

Immaterielle aktiver er ikke omfattet af definitionen af OpEx. Definitionen af nævneren i den OpEx-baserede KPI i afsnit 1.1.3.1 henviser imidlertid til »direkte ikkekapitaliserede omkostninger« (jf. spørgsmål 12). Immaterielle aktiver, der ikke er kapitaliseret i henhold til international regnskabsstandard 38, medregnes derfor ikke som aktiver og henføres derfor til OpEx.

18. Bør ikkefinansielle virksomheder indberette, om deres aktiviteter uden for EU er omfattet af klassificeringssystemet?

Ikkefinansielle virksomheder, der er omfattet af anvendelsesområdet for direktivet om ikkefinansiel rapportering, skal i deres ikkefinansielle rapportering medtage deres økonomiske aktiviteter, uanset om disse finder sted uden for Unionen. Den samme tilgang finder anvendelse på rapporteringsforpligtelsen i henhold til klassificeringsforordningens artikel 8 og den delegerede retsakt om oplysningsforpligtelser ⁽²²⁾.

Artikel 10, stk. 2, i den delegerede retsakt om oplysningsforpligtelser fastsætter ikkefinansielle virksomheders rapporteringsforpligtelser for deres første rapporteringsår. Ikkefinansielle virksomheder skal medtage omsætning, CapEx og OpEx i forbindelse med økonomiske aktiviteter uden for EU, der er omfattet af klassificeringssystemet.

Ikkefinansielle virksomheder forventes også at fremlægge oplysninger om vurderingen af økonomiske aktiviteter, der udføres i tredjelande, i de beskrivende oplysninger, der kræves i henhold til bilag I, afsnit 1.2 (*Beskrivelse af oplysninger, der ledsager ikkefinansielle virksomheders KPI'er*). De oplysninger, der offentliggøres under dette afsnit, vil fokusere på vurderingen af, om økonomiske aktiviteter er omfattet af klassificeringssystemet.

19. Hvordan behandler ikkefinansielle virksomheder omsætningen fra aktiviteter, der er omfattet af klassificeringssystemet, og som er blevet dekonsolideret i løbet af regnskabsåret?

I bilag I, afsnit 1.1.1, præciseres det, at den rapporterede omsætning fra aktiviteter, der er i overensstemmelse med klassificeringssystemet, skal omfatte de indtægter, som er anerkendt i henhold til international regnskabsstandard 1, stk. 82, litra a), som vedtaget ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1126/2008.

I forbindelse med indberetning af økonomiske aktiviteter, der er omfattet af klassificeringssystemet, opfordres enheder, der indberetter i henhold til IFRS, i overensstemmelse med artikel 10 i den delegerede retsakt om oplysningsforpligtelser til at anvende de indtægter, der er bogført i deres regnskaber i overensstemmelse med IFRS, til at offentliggøre deres omsætning for de aktiviteter, der er omfattet af klassificeringssystemet.

I henhold til IFRS 10, afsnit 25 og B98, skal et moderselskab, hvis det mister sin bestemmende indflydelse på et datterselskab, fortsat indregne eventuelle indtægter og udgifter, der hidrører fra dette datterselskab og er påløbet frem til tidspunktet for dekonsolidering (dvs. når et datterselskab ikke længere er en del af et moderselskab/en koncern), i sin resultatopgørelse. Alle tilknyttede aktiver og forpligtelser skal dog ikke længere indregnes i opgørelsen af finansiel stilling ved dekonsolidering.

⁽²¹⁾ Platformens betragtninger om indberetning af frivillige oplysninger som en del af indberetningen om klassificeringsaktiviteter.

⁽²²⁾ For finansielle virksomheder præciseres det i artikel 7 i den delegerede retsakt om oplysningsforpligtelser, at eksponeringer, der ikke er omfattet af direktivet om ikkefinansiel rapportering (som omfatter eksponeringer uden for EU), ikke skal indberettes i tælleren i KPI'en, med forbehold af en gennemgang, der skal foretages i overensstemmelse med artikel 9 i den delegerede retsakt om oplysningsforpligtelser.

Eksempel: Et datterselskab sælges den 30. juni, og har frem til denne dato haft omsætning, der er omfattet af klassificeringssystemet. Den 31. december vil moderselskabet, der indberetter i henhold til IFRS, derfor ikke længere konsolidere datterselskabets aktiver og passiver som følge af tab af bestemmende indflydelse, der fandt sted den 30. juni. Det vil imidlertid stadig indregne den omsætning, der er omfattet af klassificeringssystemet, og som hidrører fra det tidligere datterselskab frem til den 30. juni, i sin resultatopgørelse. For rapportering i forbindelse med den delegerede retsakt om oplysningsforpligtelser betyder det, at salg, der er omfattet af klassificeringssystemet, også skal indregnes frem til den 30. juni.

FINANSIELLE FORPLIGTELSE

20. Hvad skal finansielle virksomheder indberette, hvis de underliggende enheders oplysninger ikke er offentligt tilgængelige?

Virksomheder, der er omfattet af direktivet om ikkefinansiel rapportering, skal indberette de økonomiske aktiviteter, der er omfattet af klassificeringssystemet, i deres ikkefinansielle redegørelse sammen med deres årsregnskab. Forskellige virksomheder indberetter deres årsregnskaber på forskellige tidspunkter i løbet af regnskabsåret. Derfor har finansielle virksomheder måske ikke adgang til alle de oplysninger, de skal bruge for at indberette deres egne oplysninger i den første rapporteringscyklus (i 2022) ⁽²³⁾.

Artikel 10, stk. 3, i den delegerede retsakt om oplysningsforpligtelser udelukker ikke anvendelse af artikel 8, stk. 4, i den delegerede retsakt om oplysningsforpligtelser. I henhold til sidstnævnte artikel skal finansielle virksomheder anvende de nyeste foreliggende data fra den finansielle eller ikkefinansielle underliggende investeringsmodtagende enhed eller modpart, til deres indberetning af økonomiske aktiviteter, der er omfattet af klassificeringssystemet. Dette bidrager til at skabe sammenhæng mellem denne rapportering og rapporteringen om økonomiske aktiviteter, der er i overensstemmelse med klassificeringssystemet, og på tværs af virksomheder.

Hvis oplysningerne ikke er let tilgængelige eller offentligt tilgængelige, opfordres finansielle virksomheder til at kontakte deres underliggende enheder, der er omfattet af anvendelsesområdet for direktivet om ikkefinansiel rapportering. Disse kan enten bruge frivillige oplysninger eller bilaterale udvekslinger med deres underliggende investeringsmodtagende enheder eller modparter, til at indberette oplysninger vedrørende klassificeringssystemet.

Desuden kan finansielle virksomheder vælge at foretage et skøn af deres oplysninger om økonomiske aktiviteter, der er omfattet af klassificeringssystemet, og indberette oplysningerne frivilligt, adskilt fra deres obligatoriske oplysninger i henhold til den delegerede retsakt om oplysningsforpligtelser ⁽²⁴⁾.

Briefingen ⁽²⁵⁾ fra platformen for bæredygtig finansiering giver yderligere rådgivning om bedste praksis for frivillig rapportering for indberetning af økonomiske aktiviteter, der er omfattet af klassificeringssystemet, i det eller de første rapporteringsår.

21. Hvad er forskellen mellem omfattede aktiver og samlede aktiver i forbindelse med indberetning af økonomiske aktiviteter, der er omfattet af klassificeringssystemet?

I bilagene til den delegerede retsakt om oplysningsforpligtelser fastsættes anvendelsesområdet for KPI'erne for indberetning af økonomiske aktiviteter, der er i overensstemmelse med klassificeringssystemet.

I bilag V, afsnit 1.1, (»Anvendelsesområde for KPI'erne«), fastsættes det f.eks., at for kreditinstitutter er dækkede aktiver de samlede balanceførte aktiver minus de aktiver, der ikke indgår i beregningen af nøgletallet for grønne aktiver. Det betyder, at omfattede aktiver alle er aktiver i en kapitalforvalters balance eller portefølje, bortset fra eksponeringer for centralbanker, supranationale udstedere og centraladministrationer, jf. artikel 7, stk. 1, i den delegerede retsakt om oplysningsforpligtelser. For kreditinstitutter er aktiver, der besiddes med handel for øje, som defineret i Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) 2021/451 ⁽²⁶⁾ (FINREP), heller ikke omfattet af KPI'erne.

⁽²³⁾ Yderligere oplysninger om rapporteringsforpligtelser findes i spørgsmål 4 om, hvordan blandede grupper bestående af finansielle og ikkefinansielle virksomheder eller med diversificerede og forskellige aktiviteter indberetter, i de offentliggjorte ofte stillede spørgsmål (på engelsk).

⁽²⁴⁾ Frivillige oplysninger bør ikke være i modstrid med eller give et forkert billede af obligatoriske oplysninger i henhold til den delegerede retsakt om oplysningsforpligtelser. De bør heller ikke være mere fremtrædende end obligatoriske oplysninger. Hvis en virksomhed indberetter oplysninger frivilligt, bør dette ledsages af understøttende detaljerede oplysninger om grundlaget for denne offentliggørelse og de metoder, der er anvendt til udarbejdelsen heraf, sammen med en klar redegørelse for, hvordan den adskiller sig fra obligatorisk indberetning.

⁽²⁵⁾ Platformens betragtninger om indberetning af frivillige oplysninger som en del af indberetningen om klassificeringsaktiviteter.

⁽²⁶⁾ Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) 2021/451 af 17. december 2020 om gennemførelsesmæssige tekniske standarder for anvendelsen af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 575/2013 for så vidt angår institutters indberetning med henblik på tilsyn og om ophævelse af Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 680/2014 (EUT L 97 af 19.3.2021, s. 1).

I overensstemmelse med undtagelserne i artikel 10, stk. 3, litra b) og c), bør finansielle virksomheder anvende omfattede aktiver til indberetning af økonomiske aktiviteter, der er omfattet af klassificeringssystemet, som svarer til de omfattede aktiver, der indberettes i forbindelse med indberetning af økonomiske aktiviteter, der er i overensstemmelse med klassificeringssystemet. Dette vil gøre det lettere at sammenligne indberetning af økonomiske aktiviteter, der er omfattet af klassificeringssystemet, og indberetning af overensstemmelse med klassificeringssystemet.

Det betyder, at den finansielle virksomhed klart skal angive:

- de aktiver, der er udelukket fra nævneren for andelen af aktiver, der er omfattet af klassificeringssystemet (f.eks. eksponeringer for centraladministrationer, centralbanker og supranationale udstedere, kreditinstitutters handelsportefølje), og
- procentdelen af omfattede aktiver, der er omfattet af klassificeringssystemet, i forhold til de samlede aktiver.

22. Skal likvide midler og aktiver, der svarer til likvide midler, medtages i indberetningen af økonomiske aktiviteter, der er omfattet af klassificeringssystemet?

Artikel 10, stk. 3, bør sammenholdes med artikel 7, stk. 1, 2 og 3, i den delegerede retsakt om oplysningsforpligtelser. Likvide midler og aktiver, der svarer til likvide midler, er ikke udelukket fra de eksponeringer, der er omhandlet i artikel 7, stk. 1, 2 og 3.

I henhold til den delegerede retsakt om oplysningsforpligtelser og dens bilag I medtages disse eksponeringer i nævneren i finansielle institutters KPI'er, der er i overensstemmelse med klassificeringssystemet. Det forekommer imidlertid ikke muligt at vurdere, om likvide midler og aktiver, der svarer til likvide midler, er omfattet, da de ikke finansierer en økonomisk aktivitet. Det er heller ikke klart, hvilken økonomisk aktivitet disse aktiver skal henføres til. Disse aktiver kan først indberettes som finansiering af omfattede aktiviteter, når midlerne er blevet overført til en specifik aktivitet.

KAPITALFORVALTERE

23. Hvordan vægter kapitalforvaltere deres beholdninger i en portefølje i forbindelse med indberetning af aktiver, der er omfattet af klassificeringssystemet?

Artikel 10, stk. 3, i den delegerede retsakt om oplysningsforpligtelser kræver ikke anvendelse af skemaerne i bilagene til indberetning af omfattede aktiviteter. Det anbefales dog, at virksomhederne frivilligt anvender skemaerne i bilagene til den delegerede retsakt om oplysningsforpligtelser til at udarbejde deres indberetning af økonomiske aktiviteter, der er omfattet af klassificeringssystemet.

I den forbindelse fastsættes der i bilag III til den delegerede retsakt om oplysningsforpligtelser nærmere oplysninger om tælleren og nævneren for kapitalforvalters indberetning af KPI'er, der er i overensstemmelse med klassificeringssystemet.

I overensstemmelse med bilag III, afsnit 1 (*»Indhold af KPI'en, som kapitalforvaltere skal offentliggøre«*) vægtes indberetning af økonomiske aktiviteter, der er omfattet af klassificeringssystemet, ikke med andelen i virksomhedens egenkapital, gæld eller virksomhedsværdi, herunder likvide midler. Den vægtes med værdien af eksponeringer i kapitalforvalterens samlede aktiver (jf. definitionen af tælleren i bilag III, afsnit 1.1).

Hvis en kapitalforvalter f.eks. er eksponeret for to aktiver:

- 100 mio. EUR i egenkapital i virksomhed A, som er 100 % omfattet af klassificeringssystemet
 - 100 mio. EUR i obligationer i virksomhed B, som er 0 % omfattet af klassificeringssystemet
- = samlede aktiver på 200 mio. EUR.

Det betyder: $50 \% \text{ af aktiverne er omfattet af klassificeringssystemet i forhold til de samlede aktiver } = (100 \times 100 \% + 100 \times 0 \%) / 200$.

Briefingen ⁽²⁷⁾ fra platformen for bæredygtig finansiering giver yderligere rådgivning om bedste praksis for frivillig rapportering for indberetning af økonomiske aktiviteter, der er omfattet af klassificeringssystemet, i det eller de første rapporteringsår.

24. Kan realkreditlån være omfattet af klassificeringssystemet for en kapitalforvalter (som en investering) eller kun for den bank, der oprindeligt ydede lånet?

Artikel 10, stk. 3, bør sammenholdes med artikel 7, stk. 1, 2 og 3, i den delegerede retsakt om oplysningsforpligtelser. Realkreditlån er ikke udelukket fra de eksponeringer, der er omhandlet i artikel 7, stk. 1, 2 og 3. Derfor bør realkreditlån betragtes som aktiver, der er omfattet af klassificeringssystemet, for både kapitalforvaltere og kreditinstitutter.

⁽²⁷⁾ Platformens betragtninger om indberetning af frivillige oplysninger som en del af indberetningen om klassificeringsaktiviteter.

FORSIKRINGSSKABER

25. **Hvilke aktiviteter bør et forsikringsselskab og et genforsikringsselskab tage i betragtning, når de indberetter deres forsikringsaktiviteter i forbindelse med indberetning af økonomiske aktiviteter, der er i overensstemmelse med klassificeringssystemet?**

Den delegerede retsakt om klima fastsætter de aktiviteter, der er omfattet af forsikring. Disse aktiviteter vedrører skadesforsikrings- og skadesgenforsikringsaktiviteter, der består i forsikring af klimarelaterede risici.

Skadesforsikringsaktiviteter, der er omfattet af klassificeringssystemet, er anført i afsnit 10.1, »Beskrivelse af aktiviteten«, litra a)-h), i bilag II til den delegerede retsakt om klima. Som anført i aktivitetens navn skal vilkårene i forsikringspolicerne, ud over at tilhøre en relevant branche, sikre dækning af risici i forbindelse med »klimarelaterede risici« i henhold til tillæg A til bilag II til den delegerede retsakt om klima for at blive betragtet som værende omfattet af klassificeringssystemet.

Genforsikring af forsikringsaktiviteter, der er omfattet af klassificeringssystemet, kan også tages i betragtning.

KREDITINSTITUTTER

26. **Finder indberetningsforpligtelserne i henhold til den delegerede retsakt om oplysningsforpligtelser anvendelse på en stor enhed, der ikke er et kreditinstitut i henhold til kapitalkravsforordningens artikel 4, men behandles som en finansiel virksomhed i henhold til artikel 19a og 29a i direktivet om ikkefinansiel rapportering?**

Denne situation kan opstå, hvis specialiserede finansielle virksomheder (f.eks. factoring- eller garantivirksomheder), der ikke er kreditinstitut i henhold til artikel 4 i forordning (EU) nr. 575/2013 ⁽²⁸⁾ (kapitalkravsforordningen), behandles som sådanne i henhold til national lovgivning. Hvis en enhed ikke opfylder definitionen af et kreditinstitut i artikel 4 i kapitalkravsforordningen, er den normalt ikke omfattet af anvendelsesområdet for den delegerede retsakt om oplysningsforpligtelser.

Hvis den samme enhed derimod anses for at være en stor virksomhed af interesse for offentligheden med mere end 500 ansatte, er den omfattet af direktivet om ikkefinansiel rapportering og dermed den delegerede retsakt om oplysningsforpligtelser. Den er således også omfattet af klassificeringsforordningen og underlagt de dermed forbundne oplysningsforpligtelser. Sådanne virksomheder tilskyndes endvidere til at fremlægge oplysninger frivilligt i henhold til bilag VI, hvis de mener, at dette bilag er mere relevant, samt hvis de foretager indberetning med henblik på tilsyn i overensstemmelse med (Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) 2021/451 ⁽²⁹⁾ (FINREP)) til deres nationale kompetente myndighed.

27. **Hvordan kan CapEx forbindes med udlån til almindelige formål i forbindelse med indberetning af økonomiske aktiviteter, der er omfattet af klassificeringssystemet?**

Artikel 10, stk. 2 og 3, i den delegerede retsakt om oplysningsforpligtelser kræver ikke anvendelse af skemaerne i bilagene til indberetning af omfattede aktiviteter. Det anbefales dog, at virksomhederne frivilligt anvender skemaerne i bilagene til den delegerede retsakt om oplysningsforpligtelser til at udarbejde deres rapportering om økonomiske aktiviteter, der er omfattet af klassificeringssystemet.

I den forbindelse fastsættes der i bilag V til den delegerede retsakt om oplysningsforpligtelser nærmere oplysninger om, hvordan kreditinstitutter indberetter deres KPI'er om overensstemmelse med klassificeringssystemet:

Hvis anvendelsen af provenuet er ukendt: i) lån og forskud — almindelige formål, ii) gældsinstrumenter — almindelige formål og iii) aktiebeholdninger, som alle er opført i porteføljebeholdningen), bør eksponeringer, der er i overensstemmelse med/omfattet af klassificeringssystemet, beregnes to gange. De er summen af den regnskabsmæssige bruttoværdi af de samlede lån og forskud, gældsinstrumenter og aktiebeholdninger med ukendt anvendelse af provenuet til ikkefinansielle virksomheder. Summen skal vægtes med andelen af modpartens økonomiske aktiviteter, der er i overensstemmelse med/omfattet af klassificeringssystemet, beregnet på grundlag af:

- modpartens omsætningsbaserede KPI (andel af omsætningen, der er i overensstemmelse med klassificeringssystemet) og
- modpartens CapEx-baserede KPI (andel af CapEx, der er i overensstemmelse med klassificeringssystemet).

⁽²⁸⁾ Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 575/2013 af 26. juni 2013 om tilsynsmæssige krav til kreditinstitutter og investeringsselskaber og om ændring af forordning (EU) nr. 648/2012 (EUT L 176 af 27.6.2013, s. 1).

⁽²⁹⁾ Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) 2021/451 af 17. december 2020 om gennemførelsesmæssige tekniske standarder for anvendelsen af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 575/2013 for så vidt angår institutters indberetning med henblik på tilsyn og om ophævelse af Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 680/2014 (EUT L 97 af 19.3.2021, s. 1).

For at indberette KPI'er om overensstemmelse med klassificeringssystemet skal kreditinstitutter derfor henføre den offentliggjorte CapEx-baserede KPI for den underliggende virksomhed til det relevante udlån til almindelige formål eller gældsinstrument eller den relevante aktiebeholdning på samme måde som den omsætningsbaserede KPI ⁽³⁰⁾.

Med henblik på indberetning af økonomiske aktiviteter, der er i overensstemmelse med klassificeringssystemet, kan kreditinstitutterne offentliggøre andelen af deres aktiver til almindelige formål, som er omfattet, på grundlag af:

- den underliggende enheds indberettede omfattede omsætning
- og den underliggende enheds indberettede omfattede CapEx.

Briefingen ⁽³¹⁾ fra platformen for bæredygtig finansiering giver yderligere rådgivning om bedste praksis for frivillig rapportering for indberetning af økonomiske aktiviteter, der er omfattet af klassificeringssystemet, og anvendelse af rapporteringsskemaer i det eller de første rapporteringsår.

28. Hvordan indberetter et kreditinstitut med licens til udøvelse af investeringsselskabsvirksomhed i henhold til direktivet om markeder for finansielle instrumenter (MiFID) sine økonomiske aktiviteter, der er omfattet af klassificeringssystemet?

Hvis et moderselskab klassificeres som et kreditinstitut (i henhold til kapitalkravsforordningen), men udfører investeringsaktiviteter, bør det overholde kravene til kreditinstitutter i den delegerede retsakt om oplysningsforpligtelser.

Artikel 10, stk. 2 og 3, i den delegerede retsakt om oplysningsforpligtelser kræver ikke anvendelse af skemaerne i bilagene til indberetning af omfattede aktiviteter. Det anbefales dog, at virksomhederne frivilligt anvender skemaerne i bilagene til den delegerede retsakt om oplysningsforpligtelser til at udarbejde deres indberetning af økonomiske aktiviteter, der er omfattet af klassificeringssystemet.

I den forbindelse indeholder bilag VI til den delegerede retsakt om oplysningsforpligtelser skemaer, som kreditinstitutter skal bruge til at indberette deres KPI'er om overensstemmelse med klassificeringssystemet for investeringsaktiviteter. Med henblik på indberetning af økonomiske aktiviteter, der er omfattet af klassificeringssystemet, kan kreditinstitutterne derfor på frivillig basis offentliggøre andelen af deres omfattede investeringsaktiviteter.

Briefingen ⁽³²⁾ fra platformen for bæredygtig finansiering giver yderligere rådgivning om bedste praksis for frivillig rapportering for indberetning af økonomiske aktiviteter, der er omfattet af klassificeringssystemet, og anvendelse af rapporteringsskemaer i det eller de første rapporteringsår.

GÆLDSMARKEDET

29. Hvordan vurderes og indberettes gældsaktiver, såsom obligationer eller lån, der er omfattet af klassificeringssystemet?

Artikel 10, stk. 2 og 3, i den delegerede retsakt om oplysningsforpligtelser kræver ikke anvendelse af skemaerne i bilagene til indberetning af omfattede aktiviteter. Det anbefales dog, at virksomhederne frivilligt anvender skemaerne i bilagene til den delegerede retsakt om oplysningsforpligtelser til at udarbejde deres indberetning af økonomiske aktiviteter, der er omfattet af klassificeringssystemet.

I den forbindelse fastsættes der i bilag V til den delegerede retsakt om oplysningsforpligtelser nærmere oplysninger om, hvordan man vurderer og indberetter lån og gældsinstrumenter med henblik på KPI'er om overensstemmelse med klassificeringssystemet. I bilag V forklares det, at udlån og/eller gæld til almindelige formål har værdien af den omsætning eller CapEx, der er omfattet af klassificeringssystemet, i den underliggende enhed (dvs. investeringssmodtagende enhed eller modpart).

For at beregne, om gældsinstrumenter til almindelige formål er omfattet af klassificeringssystemet, anbefales det at anvende værdien af den underliggende enheds omfattede økonomiske aktiviteter (omsætning og CapEx).

Hvis hele eller en del af anvendelsen af provenuet fra et gældsinstrument er omfattet af klassificeringssystemet, vil indberetning af denne værdi have forrang for værdien på udstederniveau inden for KPI'erne om overensstemmelse med klassificeringssystemet. Sådanne indtægter kan overføres direkte til aktiviteter, der er omfattet af klassificeringssystemet, eller indgå i en CapEx- eller OpEx-plan for at bringe en aktivitet eller et aktiv i overensstemmelse med klassificeringssystemet.

For så vidt angår indberetning af økonomiske aktiviteter, der er omfattet af klassificeringssystemet, kan det f.eks. overvejes, at hvis 50 % af provenuet fra gældsinstrumentet overføres til projekter eller programmer, der er omfattet af klassificeringssystemet, bør værdien af den omfattede omsætning og CapEx for obligationen være 50 %.

⁽³⁰⁾ Denne tilgang er i overensstemmelse med de rapporteringsregler, der er fastsat i direktivet om ikkefinansiel rapportering. Hvis der ikke foreligger oplysninger om udstederen, kan enheden anvende modervirksomhedens oplysninger, hvis den er omfattet af direktivet om ikkefinansiel rapportering.

⁽³¹⁾ Platformens betragtninger om indberetning af frivillige oplysninger som en del af indberetningen om klassificeringsaktiviteter.

⁽³²⁾ Platformens betragtninger om indberetning af frivillige oplysninger som en del af indberetningen om klassificeringsaktiviteter.

I denne henseende ville anvendelsen af et (grønt) gældsinstrument ikke være omfattet af klassificeringssystemet i sin helhed. Den vil dog være omfattet for den del af provenuet, der kan overføres til aktiviteter, der er omfattet af klassificeringssystemet.

Briefingen ⁽³³⁾ fra platformen for bæredygtig finansiering giver yderligere rådgivning om bedste praksis for frivillig rapportering for indberetning af økonomiske aktiviteter, der er omfattet af klassificeringssystemet, i det eller de første rapporteringsår.

30. Skal anvendelsen af alt provenu fra gældsprodukter bekræftes særskilt, hvis det indberettes som omfattet af klassificeringssystemet?

Der er ikke noget krav om, at provenu fra gældsprodukter, skal bekræftes som værende omfattet af klassificeringssystemet særskilt. Dette svar har ingen betydning for specifikke krav til ekstern kontrol eller ekstern sikkerhed i henhold til EU-lovgivningen.

31. Kan grønne gældsinstrumenter fra enheder uden for EU indberettes som omfattet af klassificeringssystemet?

Artikel 10, stk. 3, i den delegerede retsakt om oplysningsforpligtelser præciserer, at finansielle virksomheder bør offentliggøre oplysninger under hensyntagen til bestemmelserne i artikel 7, stk. 3, i retsakt.

I henhold til artikel 7, stk. 3, i den delegerede retsakt om oplysningsforpligtelser udelukkes virksomheder, der ikke er omfattet af direktivet om ikkefinansiel rapportering (herunder virksomheder fra tredjelande), fra tælleren, men medtages i nævneren i KPI'erne for finansielle virksomheders indberetning af overensstemmelse med klassificeringssystemet. Behandlingen vil blive taget op til fornyet overvejelse senest den 30. juni 2024.

Artikel 7, stk. 4, lyder imidlertid som følger: »Uden at det berører stk. 1, medtages miljømæssigt bæredygtige obligationer eller gældsinstrumenter, som har til formål at finansiere specifikke identificerede aktiviteter, og som er udstedt af en investeringsmodtagende virksomhed, i tælleren for nøgleresultatindikator op til den fulde værdi af de økonomiske aktiviteter, der er i overensstemmelse med klassificeringssystemet, som disse obligationer og gældsinstrumenter finansierer, på grundlag af oplysninger, som er fremlagt af den investeringsmodtagende virksomheder.«

Derfor skal finansielle virksomheder i tælleren medtage provenu fra miljømæssigt bæredygtige obligationer og gældsinstrumenter, der er omfattet af klassificeringssystemet, og som har til formål at finansiere specifikke identificerede aktiviteter.

Gældsinstrumenter i henhold til artikel 7, stk. 4, omfatter ikke-EU-udstederes anvendelse af provenu af obligationer og omfatter ikke anvendelse af provenu af lån, der er i overensstemmelse med definitionerne i Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) 2021/451 (FINREP) ⁽³⁴⁾.

Generelt vil omfanget af denne udelukkelse fra KPI'ens tæller blive revideret i 2024 i overensstemmelse med artikel 9 i den delegerede retsakt om oplysningsforpligtelser.

Desuden forhindrer den delegerede retsakt om oplysningsforpligtelser ikke finansielle virksomheder i at medtage frivillige oplysninger om deres eksponeringer for ikke-EU-enheder investeringer ved anvendelse af provenu, der anses for at være omfattet af klassificeringssystemet. Sådanne oplysninger skal altid indberettes adskilt fra obligatoriske oplysninger i henhold til den delegerede retsakt om oplysningsforpligtelser ⁽³⁵⁾.

Briefingen ⁽³⁶⁾ fra platformen for bæredygtig finansiering giver yderligere rådgivning om bedste praksis for frivillig rapportering for indberetning af økonomiske aktiviteter, der er omfattet af klassificeringssystemet, i det eller de første rapporteringsår.

32. Kan grøn statsgæld indberettes som omfattet af klassificeringssystemet?

Artikel 10, stk. 3, i den delegerede retsakt om oplysningsforpligtelser præciserer, at finansielle virksomheder bør offentliggøre oplysninger under hensyntagen til bestemmelserne i artikel 7, stk. 1, i den delegerede retsakt om oplysningsforpligtelser.

⁽³³⁾ Platformens betragtninger om indberetning af frivillige oplysninger som en del af indberetningen om klassificeringsaktiviteter.

⁽³⁴⁾ Se bilag V til Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) 2021/451 og artikel 1, stk. 2, litra a), i Kommissionens henstilling af 6. maj 2003 om definitionen af mikrovirksomheder, små og mellemstore virksomheder (EUT L 124 af 20.5.2003, s. 36).

⁽³⁵⁾ Frivillige oplysninger bør ikke være i modstrid med eller give et forkert billede af obligatoriske oplysninger i henhold til den delegerede retsakt om oplysningsforpligtelser. De bør heller ikke være mere fremtrædende end obligatoriske oplysninger. Hvis en virksomhed indberetter oplysninger frivilligt, bør dette ledsages af understøttende detaljerede oplysninger om grundlaget for denne offentliggørelse og de metoder, der er anvendt til udarbejdelsen heraf, sammen med en klar redegørelse for, hvordan den adskiller sig fra obligatorisk indberetning.

⁽³⁶⁾ Platformens betragtninger om indberetning af frivillige oplysninger som en del af indberetningen om klassificeringsaktiviteter.

I artikel 7, stk. 1, udelukkes eksponeringer for centraladministrationer, centralbanker og supranationale udstedere fra beregningen af tælleren og nævneren for finansielle virksomheders KPI'er. I overensstemmelse med artikel 10 i den delegerede retsakt om oplysningsforpligtelser bør finansielle virksomheder derfor ikke medtage deres eksponeringer for statslige enheder i deres oplysninger om økonomiske aktiviteter, der er omfattet af klassificeringssystemet.

Briefingen ⁽³⁷⁾ fra platformen for bæredygtig finansiering giver yderligere rådgivning om bedste praksis for frivillig rapportering for indberetning af økonomiske aktiviteter, der er omfattet af klassificeringssystemet, i det eller de første rapporteringsår.

SAMSPIL MED ANDRE FORORDNINGER

33. Hvordan er samspillet mellem den delegerede retsakt om oplysningsforpligtelser og de foreslåede krav til virksomheders bæredygtighedsrapportering?

Det foreslåede direktiv om virksomheders bæredygtighedsrapportering, der ændrer de eksisterende rapporteringskrav, der er indført i regnskabsdirektivet ved direktivet om ikkefinansiel rapportering, bør supplere den delegerede retsakt om oplysningsforpligtelser, som har samme obligatoriske anvendelsesområde som reglerne om bæredygtighedsrapportering i regnskabsdirektivet ⁽³⁸⁾. Det foreslåede direktiv om virksomheders bæredygtighedsrapportering vil udvide det personelle anvendelsesområde for de nuværende rapporteringskrav til at omfatte:

- alle store børsnoterede og ikkebørsnoterede selskaber
- alle børsnoterede SMV'er, undtagen mikrovirksomheder.

Ud over de rapporteringskrav vedrørende klassificeringssystemet, der i øjeblikket er beskrevet i den delegerede retsakt om klassificeringssystemet, skal disse virksomheder offentliggøre bæredygtighedsoplysninger i deres ledelsesberetninger i overensstemmelse med standarder for bæredygtighedsrapportering, som Kommissionen vil vedtage ved delegerede retsakter.

I henhold til forslaget til direktivet om bæredygtighedsrapportering skal de berørte virksomheder offentliggøre bæredygtighedsoplysninger i henhold til de nye krav for første gang i 2024 for regnskabsåret 2023. Ifølge forslaget vil børsnoterede SMV'er have en overgangsperiode på tre år og vil være forpligtet til at offentliggøre oplysningerne for første gang i 2027 for regnskabsåret 2026.

I princippet og afhængigt af resultatet af lovgivningsprocessen vedrørende dette direktiv vil rapporteringskravene i henhold til hver forordning blive klart defineret og bør også strømlines og være sammenhængende, således at virksomhederne så vidt muligt ikke skal indberette de samme oplysninger to gange.

Oplysningerne i henhold til den delegerede retsakt om oplysningsforpligtelser bør indberettes i den samme ledelsesberetning på virksomhedsniveau sammen med andre bæredygtighedsrelaterede oplysninger, der kræves i henhold til bestemmelserne i det foreslåede direktiv om bæredygtighedsrapportering. For disse oplysninger gælder de samme krav til sikkerhed og digitalisering som for resten af de indberettede bæredygtighedsoplysninger.

⁽³⁷⁾ Platformens betragtninger om indberetning af frivillige oplysninger som en del af indberetningen om klassificeringsaktiviteter.

⁽³⁸⁾ Det foreslåede direktiv om virksomheders bæredygtighedsrapportering forventes at ændre bestemmelserne i regnskabsdirektivet, der blev indført ved direktivet om ikkefinansiel rapportering, afhængigt af resultatet af forhandlingerne om forslaget. Se forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af direktiv 2013/34/EU, direktiv 2004/109/EF, direktiv 2006/43/EF og forordning (EU) nr. 537/2014 for så vidt angår virksomheders bæredygtighedsrapportering (COM(2021) 189 final).

IV

(Oplysninger)

OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER,
KONTORER OG AGENTURER

EUROPA-KOMMISSIONEN

Euroens vekselkurs ⁽¹⁾

5. oktober 2022

(2022/C 385/02)

1 euro =

Valuta			Kurs		
USD	amerikanske dollar	0,9915	CAD	canadiske dollar	1,3493
JPY	japanske yen	143,18	HKD	hongkongske dollar	7,7831
DKK	danske kroner	7,4388	NZD	newzealandske dollar	1,7419
GBP	pund sterling	0,87340	SGD	singaporeanske dollar	1,4124
SEK	svenske kroner	10,8376	KRW	sydkoreanske won	1 406,71
CHF	schweiziske franc	0,9756	ZAR	sydafrikanske rand	17,6228
ISK	islandske kroner	141,30	CNY	kinesiske renminbi yuan	7,0555
NOK	norske kroner	10,4858	HRK	kroatiske kuna	7,5255
BGN	bulgarske lev	1,9558	IDR	indonesiske rupiah	15 061,81
CZK	tjekkiske koruna	24,524	MYR	malaysiske ringgit	4,5911
HUF	ungarske forint	423,60	PHP	filippinske pesos	58,212
PLN	polske zloty	4,7910	RUB	russiske rubler	
RON	rumænske leu	4,9385	THB	thailandske bath	37,102
TRY	tyrkiske lira	18,4201	BRL	brasilianske real	5,1575
AUD	australske dollar	1,5380	MXN	mexicanske pesos	19,8625
			INR	indiske rupee	80,9090

⁽¹⁾ Kilde: Referencekurs offentliggjort af Den Europæiske Centralbank.

OPLYSNINGER VEDRØRENDE DET EUROPÆISKE ØKONOMISKE
SAMARBEJDSOMRÅDE

EFTA-TILSYNSMYNDIGHEDEN

Statsstøtte — Beslutning om ikke at gøre indsigelse

(2022/C 385/03)

EFTA-Tilsynsmyndighedens beslutning om ikke at gøre indsigelse mod følgende statsstøtteforanstaltning:

Vedtagelsesdato:	21. juni 2022
Sag nr.:	88873
Beslutning nr.	153/22/COL
EFTA-stat:	Island
Støtteforanstaltningens navn (og/eller navnet på den støttedagende virksomhed):	Covid-19 — ændring af Islands midlertidige garantiordning
Retsgrundlag	Lov nr. 25/2020 om ændring af lov nr. 121/1997 om statsgarantier
Foranstaltnings art:	Ordning
Formål:	At sikre adgangen til likviditet for virksomheder, som pludselig får likviditetsmangel som følge af covid-19-udbruddet
Støtteform:	Offentlige garantier
Budget	50 mia. ISK
Varighed	20. april 2020 - 31. december 2020
Berørte sektorer:	Alle sektorer
Navn og adresse på den støtteydende myndighed:	Finans- og Økonomiministeriet Arnarhvoli við Lindargötu 101 Reykjavík, Island

Den autentiske udgave af beslutningen (renset for fortrolige oplysninger) findes på EFTA-Tilsynsmyndighedens websted:
<http://www.eftasurv.int/state-aid/state-aid-register/decisions/>

EFTA-Tilsynsmyndighedens meddelelse om de tilbagebetalingsrenter, referencesatser og kalkulationsrenter for statsstøtte, der gælder for EFTA-staterne pr. 1. juli 2022

Offentliggjort i overensstemmelse med de regler om referencesatser og kalkulationsrenter, der er anført i del VII i Tilsynsmyndighedens retningslinjer for statsstøtte og artikel 10 i Tilsynsmyndighedens beslutning nr. 195/04/KOL af 14. juli 2004 ⁽¹⁾

(2022/C 385/04)

Basissatser beregnes i overensstemmelse med kapitlet om metoden til fastsættelse af referencesatser og kalkulationsrenter i Tilsynsmyndighedens retningslinjer for statsstøtte som ændret ved Tilsynsmyndighedens beslutning nr. 788/08/KOL af 17. december 2008. For at nå frem til de gældende referencesatser skal passende marginer lægges til basissatsen i overensstemmelse med retningslinjerne for statsstøtte.

Basissatserne er fastsat således:

	Island	Liechtenstein	Norge
1.7.2022 –	3,90	- 0,57	1,17

⁽¹⁾ EUT L 139 af 25.5.2006, s. 37, og EØS-tillæg nr. 26/2006 af 25.5.2006, s. 1.

Statsstøtte — Beslutning om ikke at gøre indsigelse

(2022/C 385/05)

EFTA-Tilsynsmyndighedens beslutning om ikke at gøre indsigelse mod følgende statsstøtteforanstaltning:

Vedtagelsesdato:	23. juni 2022
Sag nr.:	88760
Beslutning nr.:	154/22/COL
EFTA-stat:	Norge
Region:	Helgeland
Støtteforanstaltningens navn (og/eller navnet på den støttemodtagende virksomhed):	Investeringsstøtte til Avinor AS til bygning af en ny lufthavn i Mo i Rana
Retsgrundlag:	Forslag til det reviderede statsbudget for 2021, vedtaget af det norske storting den 11. juni 2021 (Innst. 648 S– 2020–2021) Opgavebeskrivelse fra transportministeriet (Samferdselsdepartementet) af 25. august 2021 Beslutning fra Rana kommune af 12. maj 2020, sag 36/20 Trepartsaftale mellem Avinor AS, Polarsirkelen Lufthavnutvikling AS og Rana kommune
Foranstaltnings art:	Ad hoc-støtte
Formål:	Lufthavnsinfrastruktur eller -udstyr
Støtteform:	Direkte tilskud
Budget:	Op til 2 888 989 000 NOK (tilbagediskonteret)
Støtteintensitet:	95 %
Varighed:	Fra 2022 til 2026
Berørte sektorer:	Luftransport af passagerer
Navn og adresse på den støtteydende myndighed:	Samferdselsdepartementet Postboks 8010 Dep, N-0030 Oslo NORGE Rana kommune Postboks 173, 8601 Mo i Rana NORGE
Andre oplysninger:	—

Den autentiske udgave af beslutningen (renset for fortrolige oplysninger) findes på EFTA-Tilsynsmyndighedens websted:

<http://www.eftasurv.int/state-aid/state-aid-register/decisions/>

V

(Øvrige meddelelser)

RETSLIGE PROCEDURER

EUROPA-KOMMISSIONEN

Anmodning om en rådgivende udtalelse fra EFTA-Domstolen indgivet af Landsréttur den 9. juni 2022 i sagen Verkfræðingafélag Íslands, Stéttarfélag tölvunarfræðinga og Lyfjafræðingafélag Íslands v mod den islandske stat

(Sag E-9/22)

(2022/C 385/06)

Landsréttur (appeldomstolen) har ved skrivelse af 9. juni 2022, som indgik til EFTA-Domstolens Justitskontor den 9. juni 2022, anmodet EFTA-Domstolen om en rådgivende udtalelse i sagen Verkfræðingafélag Íslands (Ingeniørforbundet i Island), Stéttarfélag tölvunarfræðinga (Datalogforeningen i Island) og Lyfjafræðingafélag Íslands (Apotekerforeningen i Island) mod den islandske stat om nedenstående spørgsmål:

1. Følger det af artikel 1, stk. 1, og artikel 2 i Rådets direktiv 98/59/EF samt af effektivitetsprincippet, at en arbejdsgiver, der påtænker at opsiges kontrakter med en gruppe arbejdstagere, der dækker tidsbegrænset overarbejde, er forpligtet til at overholde procedurereglerne i direktivet, herunder for så vidt angår konsultation af arbejdstagernes repræsentanter i henhold til direktivets artikel 2 og meddelelse til den kompetente offentlige myndighed i henhold til direktivets artikel 3?
2. Såfremt det første spørgsmål besvares bekræftende, ophører arbejdsgiverens forpligtelse da med at finde anvendelse, hvis opsigelsen af kontrakter om tidsbegrænset overarbejde ikke efterfølgende medfører en fuldstændig opsigelse af arbejdstagernes ansættelseskontrakter?
3. Har det betydning for besvarelsen af de to første spørgsmål, hvorvidt de kontrakter om fast overarbejde, som arbejdsgiveren opsiges, specifikt blev indgået i selvstændige kontrakter som et supplement til arbejdstagernes ansættelseskontrakter?

PROCEDURER VEDRØRENDE GENNEMFØRELSEN AF
KONKURRENCEPOLITIKKEN

EUROPA-KOMMISSIONEN

Anmeldelse af en planlagt fusion

(Sag: M.10904 – CVC / MATICMIND / SIO)

Behandles eventuelt efter den forenklede procedure

(EØS-relevant tekst)

(2022/C 385/07)

1. Den 27. september 2022 modtog Kommissionen i overensstemmelse med artikel 4 i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ anmeldelse af en planlagt fusion.

Anmeldelsen vedrører følgende virksomheder:

- CVC Capital Partners SICAV-FIS S.A. (»CVC«, Luxembourg)
- Maticmind S.p.A. (»Maticmind«, Italien)
- SIO S.p.A. (»SIO«, Italien), der i øjeblikket kontrolleres af EDA S.r.l. (»EDA«, Italien).

CVC erhverver enekontrol, jf. fusionsforordningens artikel 3, stk. 1, litra b), over hele Maticmind og SIO.

Den planlagte fusion gennemføres gennem opkøb af aktier.

2. De deltagende virksomheder er aktive på følgende områder:

- CVC: forvaltning af investeringsfonde og -platforme
- Maticmind: systemintegration og værdiforøgende videresalg i IT-sektoren i Italien
- SIO: leverandør af produkter og løsninger udformet til efterretningsoperationer og lovlige indgreb i Italien og andre europæiske lande, som i øjeblikket udelukkende kontrolleres af EDA, hvis eneste aktivitet er at besidde andele i SIO.

3. Efter en foreløbig gennemgang af sagen finder Kommissionen, at den anmeldte fusion muligvis er omfattet af fusionsforordningen. Den har dog endnu ikke taget endelig stilling hertil.

Det bemærkes, at denne sag eventuelt vil blive behandlet efter den forenklede procedure i overensstemmelse med Kommissionens meddelelse om en forenklet procedure for behandling af bestemte fusioner efter Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 ⁽²⁾.

4. Kommissionen opfordrer alle interesserede tredjeparter til at fremsætte eventuelle bemærkninger til den planlagte fusion.

Alle bemærkninger skal være Kommissionen i hænde senest 10 dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse. Angiv altid referencen:

M.10904 – CVC / MATICMIND / SIO

⁽¹⁾ EUT L 24 af 29.1.2004, s. 1 (»fusionsforordningen«).

⁽²⁾ EUT C 366 af 14.12.2013, s. 5.

Bemærkningerne kan sendes til Kommissionen pr. e-mail, fax eller brev. Benyt venligst følgende kontaktoplysninger:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

Postadresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Anmeldelse af en planlagt fusion**(Sag: M.10697 – ARAMCO OVERSEAS COMPANY / LOTOS SPV 1)****(EØS-relevant tekst)**

(2022/C 385/08)

1. Den 27. september 2022 modtog Kommissionen i overensstemmelse med artikel 4 i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ anmeldelse af en planlagt fusion.

Anmeldelsen vedrører følgende virksomheder:

- Aramco Overseas Company B.V. (»AOC«, Nederlandene), der kontrolleres af Saudi Arabian Oil Company (Saudi-Arabien)
 - Lotos SPV 1 sp. z o.o. (»målvirksomheden«, Polen).
- AOC erhverver enekontrol, jf. fusionsforordningens artikel 3, stk. 1, litra b), over hele målvirksomheden.
- Den planlagte fusion gennemføres gennem opkøb af aktier.

2. De deltagende virksomheder er aktive på følgende områder:

- AOC yder sine datterselskaber i Saudi Aramco-koncernen en bred vifte af tjenester, herunder finansielle støttetjenester, forsyningskædestyring, tekniske støttetjenester og en række administrative støttetjenester
- Målvirksomheden er et SPV-selskab og et helejet datterselskab af Lotos (i øjeblikket Orlen), der er aktiv inden for engrossektoren for brændstoffer i Polen.

3. Efter en foreløbig gennemgang af sagen finder Kommissionen, at den anmeldte fusion muligvis er omfattet af fusionsforordningen. Den har dog endnu ikke taget endelig stilling hertil.

4. Kommissionen opfordrer alle interesserede tredjeparter til at fremsætte eventuelle bemærkninger til den planlagte fusion.

Alle bemærkninger skal være Kommissionen i hænde senest 10 dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse. Angiv altid referencen:

M.10697 – ARAMCO OVERSEAS COMPANY / LOTOS SPV 1

Bemærkningerne kan sendes til Kommissionen pr. e-mail, fax eller brev. Benyt venligst følgende kontaktoplysninger:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

Postadresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ EUT L 24 af 29.1.2004, s. 1 (»fusionsforordningen«).

Anmeldelse af en planlagt fusion**(Sag M.10857 – CINVEN / ZÜRICH SANDER VERMÖGENSVERWALTUNG)****Behandles eventuelt efter den forenklede procedure****(EØS-relevant tekst)**

(2022/C 385/09)

1. Den 30. september 2022 modtog Kommissionen i overensstemmelse med artikel 4 i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ anmeldelse af en planlagt fusion.

Anmeldelsen vedrører følgende virksomheder:

- Viridium Holding AG (»Viridium« Tyskland), der kontrolleres af Cinven Partnership LLP (»Cinven«, Det Forenede Kongerige)
- Zürich Sander Vermögensverwaltungs AG (Tyskland), der tilhører koncernen Zurich Insurance Group Ltd. (Schweiz).

Cinven erhverver enekontrol, jf. fusionsforordningens artikel 3, stk. 1, litra b), over hele Zurich Sander Vermögensverwaltungs AG.

Den planlagte fusion gennemføres gennem opkøb af aktier.

2. De deltagende virksomheder er aktive på følgende områder:

- Cinven: en kapitalfond. Viridium: en udbyder af livsforsikringsprodukter med speciale i forvaltning af lukkede livsforsikringsporteføljer i Tyskland
- Zürich Sander Vermögensverwaltungs AG: indehaver af en lukket portefølje af livsforsikringer, som næsten udelukkende ejes af tyske kunder.

3. Efter en foreløbig gennemgang af sagen finder Kommissionen, at den anmeldte fusion muligvis er omfattet af fusionsforordningen. Den har dog endnu ikke taget endelig stilling hertil.

Det bemærkes, at denne sag eventuelt vil blive behandlet efter den forenklede procedure i overensstemmelse med Kommissionens meddelelse om en forenklet procedure for behandling af bestemte fusioner efter Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 ⁽²⁾.

4. Kommissionen opfordrer alle interesserede tredjeparter til at fremsætte eventuelle bemærkninger til den planlagte fusion.

Alle bemærkninger skal være Kommissionen i hænde senest 10 dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse. Angiv altid referencen:

M.10857 – CINVEN / ZÜRICH SANDER VERMÖGENSVERWALTUNG

Bemærkningerne kan sendes til Kommissionen pr. e-mail, fax eller brev. Benyt venligst følgende kontaktoplysninger:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

Postadresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ EUT L 24 af 29.1.2004, s. 1 (»fusionsforordningen«).

⁽²⁾ EUT C 366 af 14.12.2013, s. 5.

ANDET

EUROPA-KOMMISSIONEN

Offentliggørelse af en meddelelse om godkendelse af en standardændring af produktspecifikationen for en betegnelse i vinsektoren i henhold til artikel 17, stk. 2 og 3, i Kommissionens delegerede forordning (EU) 2019/33

(2022/C 385/10)

Denne meddelelse offentliggøres i overensstemmelse med artikel 17, stk. 5, i Kommissionens delegerede forordning (EU) 2019/33 ⁽¹⁾.

MEDDELELSE OM GODKENDELSE AF EN STANDARDÆNDRING

»Alsace grand cru Kessler«

PDO-FR-A0414-AM02

Meddelelsesdato: 20.7.2022

BESKRIVELSE AF OG BEGRUNDELSE FOR DEN GODKENDTE ÆNDRING

1. Supplerende benævnelse

I kapitel I, del II, punkt 1, i produktspecifikationen tilføjes følgende almindeligt anvendte navne: »Sylvaner« og »Pinot noir« og de dertil anvendte druesorter: »sylvaner B« og »pinot noir N«.

Det almindeligt anvendte navn Sylvaner tilføjes for at rette op på en udeladelse i den første udgave af produktspecifikationen. I den første udgave anføres det i kapitel I, del X, punkt 1, litra b), at de tilladte druesorter »må anvendes til vinfremstilling og markedsføres under deres respektive navn«, men det almindeligt anvendte navn var ikke opført på listen over mulige almindeligt anvendte navne. Ved en national afgørelse, der blev truffet inden stadfæstelsen af den første udgave af produktspecifikationen, blev druesorten sylvaner B føjet til de druesorter, der var tilladt til produktionen af vine med oprindelsesbetegnelsen »Alsace grand cru Zotzenberg«, under hensyntagen til den lokale praksis og disse vines omdømme.

Det almindeligt anvendte navn »Pinot noir« tilføjes i produktspecifikationen, da der var blevet indgivet en ansøgning om anerkendelse af stille rødvine på nationalt plan for visse af »Alsace grand cru«-oprindelsesbetegnelserne. Denne ansøgning om anerkendelse af en rødvin er baseret på en langvarig fremstilling af, omdømmet og kendetegnene ved vinene af druesorten pinot noir N, som dyrkes på afgrænsede parceller for oprindelsesbetegnelserne »Alsace grand cru«. Druesorten pinot noir N er den eneste druesort, der er tilladt for disse rødvine.

I kapitel I, del II, punkt 1, i produktspecifikationen tilføjes for de druesorter af muscats à petits grains, der svarer til det almindeligt anvendte navn »Muscat«, ordene »blancs« og »roses« til disse sortsnavne for at rette op på en udeladelse i den foregående udgave af produktspecifikationen.

Disse ændringer medfører ingen ændring af enhedsdokumentet.

2. Produkttyper

I kapitel I, del III, i produktspecifikationen er teksten ændret for at angive, at de kontrollerede oprindelsesbetegnelser, der er omfattet af denne produktspecifikation, ikke længere udelukkende er forbeholdt stille hvidvine.

⁽¹⁾ EUT L 9 af 11.1.2019, s. 2.

De kontrollerede oprindelsesbetegnelser »Alsace grand cru«, der er forbeholdt stille hvid- og rødvine, angives med navn (»Alsace grand cru Hengst«, »Alsace grand cru Kirchberg de Barr«).

Denne ændring berører ikke enhedsdokumentet.

3. Geografisk område

I kapitel I, del IV, punkt 1, i produktspecifikationen tilføjes et afsnit for at henvise til de datoer, hvor INAO's kompetente nationale komité godkendte det geografiske område, og for at angive referencerammen, den officielle geografiske kode 2021, for det geografiske områdes afgrænsning, således som den er fastsat i produktspecifikationen. Denne angivelse gør det muligt juridisk at sikre afgrænsningen af området.

Efter indførelsen af henvisningen til den officielle geografiske kode 2021 skal listen over kommuner ajourføres. Således udgår kommunerne Kientzheim og Sigolsheim, da deres område nu hører under kommunen Kaysersberg Vignoble.

Der er tale om redaktionelle ændringer, som ikke ændrer afgrænsningen af det geografiske område.

Under punkt 1 tilføjes ligeledes følgende sætninger:

»Kortmaterialet, hvoraf det geografiske område fremgår, er tilgængeligt på INAO's websted.

For den kommune, der er delvist omfattet, er der indgivet kortmateriale til borgmesterkontoret, der viser afgrænsningen af det geografiske område.«

Disse ændringer medfører en ændring af enhedsdokumentets punkt 6.

4. Afgrænset parcelområde

I kapitel I, del IV, punkt 2, i produktspecifikationen:

- For at rette op på en udeladelse tilføjes i første afsnit oplysningen »6. og 7. september 2006«, der er datoen for kompetente nationale udvalgs godkendelse af parcelområdet.
- I andet afsnit er ordlyden ændret for at tage hensyn til ændringerne i kommunernes navne i del IV, punkt 1.
- Kolonnen »Kommuner« i tabellen ajourføres, så den svarer til navnene på de kommuner, der er nævnt i del IV, punkt 1.

Disse ændringer berører ikke enhedsdokumentet.

5. Område i umiddelbar nærhed

I kapitel I, del IV, punkt 3, i produktspecifikationen er et stykke ændret for at angive referencerammen, den officielle geografiske kode 2021, for det geografiske områdes afgrænsning, således som den er fastsat i produktspecifikationen. Denne angivelse gør det muligt juridisk at sikre afgrænsningen af området.

Efter indførelsen af henvisningen til den officielle geografiske kode 2021 skal listen over kommuner ajourføres. Derfor udgår kommunenavnet Kaysersberg, og kommunenavnet Kaysersberg Vignoble tilføjes med oplysning om, at denne kommune kun delvist vil blive bevaret i form af den delegerede kommune Kaysersberg.

Disse redaktionelle ændringer medfører ingen ændring af afgrænsningen af området i umiddelbar nærhed.

Disse ændringer medfører en ændring af enhedsdokumentets punkt 9.

6. Vinstokbestand

I kapitel I, del V, punkt 1, i produktspecifikationen tilføjes ordene »— for hvidvine: »og« — for rødvine: af druesorten pinot noir N«, da der var blevet indgivet en ansøgning om anerkendelse af stille røde vine på nationalt plan for visse af »Alsace grand cru«-oprindelsesbetegnelserne. Druesorten pinot noir N er den eneste druesort, der er tilladt for disse rødvine. Det er også den eneste druesort, der er tilladt for produktionen af rødvin under oprindelsesbetegnelsen »Alsace«.

I del V, punkt 1, litra a), b) og e), og i del V, punkt 2, litra b), tilføjes ordene »blancs« og »roses« til navnene for druesorterne af muscats à petits grains for at rette op på en udeladelse i den foregående udgave af produktspecifikationen.

Enhedsdokumentet berøres ikke af disse ændringer.

7. Beplantningstæthed

I kapitel I, del VI, punkt 1, i produktspecifikationen tilføjes ordene: »Til fremstilling af hvidvin« og »Til fremstilling af rødvin« for at skelne mellem mindste beplantningstæthed efter vinenes farve. Beplantningstætheden for de betegnelser, der må anvendes til at producere rødvine, er angivet.

Enhedsdokumentet berøres ikke af disse supplerende angivelser.

I kapitel I, del VI, punkt 1, i produktspecifikationen er den faktiske dato for anvendelse af reglen om muligheden for at justere beplantningstætheden ved rydning blevet præciseret, og oplysningen »25. oktober 2011« erstatter teksten »fra og med datoen for godkendelsen af denne produktspecifikation«.

Denne ændring medfører en ændring af enhedsdokumentets punkt 5.

8. Regler for beskæring

I kapitel I, del VI, punkt 1, litra b), i produktspecifikationen udgår reglen om antallet af knopper pr. kvadratmeter jordareal for hvidvine, som varierede alt efter druesorten, og erstattes af en ensartet regel om 18 knopper pr. plante.

Med denne udvikling muliggøres en ensretning af ordlyden i produktspecifikationerne for de alsaciske oprindelsesbetegnelser og en forenkling af kontrolmetoderne.

Punkt 5 i enhedsdokumentet ændres.

Formuleringen »For hvidvine« er tilføjet i begyndelsen af sætningen, eftersom en ansøgning om anerkendelse for stille røde vine var blevet behandlet på nationalt plan for visse af oprindelsesbetegnelserne »Alsace grand cru«.

Der er tilføjet beskæringsbestemmelser for rødvine, hvorefter der højst må være 14 knopper pr. plante. Antallet er lavere end for produktionen af hvidvine. Denne regel gør det muligt at sikre overensstemmelse med udbyttet og produktionen af kvalitetsdruer.

De sidstnævnte ændringer berører ikke enhedsdokumentet.

9. Regler for opbinding og løvvæggens højde

I kapitel I, del VI, punkt 1, i produktspecifikationen udgår den maksimale højde af buernes espaliertråde, og metoden til måling af højden af den beskårne løvvæg er blevet ændret.

Som følge af disse ændringer er det nu muligt at fastslå i vegetationsperioden, om den foreskrevne højde af løvvæggen overholdes, hvor det tidligere kun beroede på et krav om gennemsnit.

Denne ændring berører ikke enhedsdokumentet.

10. Gennemsnitligt maksimalt udbytte pr. parcel

I kapitel I, del VI, punkt 1, i produktspecifikationen er værdien af det gennemsnitlige maksimale udbytte pr. parcel blevet nedsat for hvidvine fra 10 000 til 8 500 kilogram pr. hektar, hvilket er i overensstemmelse mindskelsen af udbyttet for disse vine.

Der er fastsat en værdi for rødvine, som er lavere end den værdi, der er fastsat for hvidvine, i overensstemmelse med udbytterne for disse vine.

Disse ændringer berører ikke enhedsdokumentet.

11. Druernes modenhed og minimalt naturligt alkoholindhold udtrykt i volumen

I kapitel I, del VII, punkt 2, i produktspecifikationen er tabellen ændret for at tage hensyn til den ansøgning om anerkendelse for de stille rødvine, der var blevet indgivet på nationalt plan for visse af oprindelsesbetegnelserne »Alsace grand cru«.

For disse »Alsace grand cru«-betegnelser for rødvine er druernes minimale sukkerindhold ved indhøsten og deres minimale naturlige alkoholindhold udtrykt i volumen blevet fastsat.

Disse oplysninger medfører ingen ændring af enhedsdokumentet.

Hvad angår hvidvinene, er mindsteværdien for druernes sukkerindhold forhøjet med 2 eller 3 gram pr. liter most for at overholde den samme forskel på 1 % vol. med værdierne for hvert minimalt naturligt alkoholindhold udtrykt i volumen som i den foregående udgave af produktspecifikationen. Beskyttelses- og forvaltningsorganet havde med henblik på beregningen af omdannelsen af gram sukker til alkohol besluttet at lægge værdien 17 gram sukker pr. 1 % vol. for hvidvinene til grund, mens der i den første udgave af produktspecifikationen var anvendt værdien 16,83. Denne værdi på 17 gram var blevet anbefalet af INAO's kompetente nationale udvalg ved udarbejdelsen af den første udgave af produktspecifikationen.

Disse ændringer berører ikke enhedsdokumentet.

12. Udbytte

I kapitel I, del VIII, punkt 1 og 2, i produktspecifikationen er udbytterne og de tilladte maksimale udbytter (rendements butoirs) blevet sænket, hvorved der muliggøres en bedre kvalitetskontrol, for hvidvinene og hvidvinene med benævnelsen »Vendanges tardives« (sen høst), i overensstemmelse med den hierakiske struktur af betegnelserne for regionen Alsace.

I enhedsdokumentets punkt 5 er de tilladte maksimale udbytter (rendement butoir) blevet ændret.

For visse vine uden benævnelse tilføjes »Hvidvin«, da der var blevet indgivet en ansøgning om anerkendelse af stille rødviner på nationalt plan for visse af »Alsace grand cru«-oprindelsesbetegnelserne.

Udbyttet og det tilladte maksimale udbytte (rendement butoir) for rødvinene er fastsat i overensstemmelse med den hierakiske struktur af betegnelserne i regionen Alsace og er for disse »grand cru«-betegnelser dermed lavere.

Sidstnævnte ændringer medfører ingen ændring af enhedsdokumentet.

13. Malolaktisk gæring, indhold af gæringsdygtigt sukker for rødvinene

I kapitel I, del IX, punkt 1, i produktspecifikationen fastlægges det, at den malolaktiske gæring ved rødvinene skal være afsluttet.

For at sikre kontrollen med denne regel fastlægges det, at æblesyreindholdet ved emballeringen højst må være 0,4 g/l.

I del IX, punkt 1, litra d), er der for rødvinene fastsat et indhold af gæringsdygtigt sukker (glukose og fruktose) på 2 gram eller derunder efter gæring.

Enhedsdokumentet er ikke ændret.

14. Forbud mod forhøjelse af det minimale naturlige alkoholindhold udtrykt i volumen for rødvinene

I kapitel I, del IX, punkt 1, i produktspecifikationen fastsættes det, at rødvinene ikke må beriges. Denne restriktion vedrørende vinbehandlingen er i overensstemmelse med afgrænsningen af parceller til drueproduktionen, mindste beplantningstæthed, beskæringsreglerne og de lave udbytteværdier.

Enhedsdokumentet er ikke ændret.

15. Gærkælders kapacitet (hvor vinen står til gæring)

I kapitel I, del IX, punkt 1, i produktspecifikationen er koefficienten for beregningen af gærkælderens kapacitet blevet nedsat.

Forholdet mellem den foregående høstmængde og gærkælderens kapacitet behøver ikke at være lige så stort.

Denne ændring berører ikke enhedsdokumentet.

16. Dato for lagring og markedsføring af rødvinene til forbrugerne

I kapitel I, del IX, punkt 2, i produktspecifikationen fastsættes der en minimumsperiode for rødvinene, der løber indtil den 1. oktober i året efter høståret. Vine, der er fremstillet af druer af druesorten pinot noir N fra disse områder har brug for en vis modningsperiode, for at deres kendetegn kan komme godt til udtryk.

I kapitel I, del IX, punkt 5, er det angivet, at rødvinene ved lagringsperiodens udløb først må afsættes til konsum fra den 1. oktober i året efter høståret.

Disse ændringer medfører ingen ændring af enhedsdokumentet.

17. Kontrol af emballerede partier

I kapitel I, del IX, punkt 3, i produktspecifikationen udgår reglen om opbevaring af flasker til kontrol med henblik på kontrol af emballerede partier.

Der er tale om en kontrolforanstaltning, som nu i stedet for indgår i kontrolplanen.

Enhedsdokumentet berøres ikke af denne ændring.

18. Lagring af emballerede vine

I kapitel I, del IX, punkt 4, i produktspecifikationen angives kendetegnene for det sted, hvor de emballerede vine oplagres.

Dette giver de erhvervsdrivende bedre mulighed for at forstå denne regel og letter deres kontrol.

Denne ændring berører ikke enhedsdokumentet.

19. Menneskelige faktorer, der bidrager til tilknytningen til det geografiske område

I kapitel I, del X, punkt 1, litra b), i produktspecifikationen er teksten ændret for at tage hensyn til anerkendelsen af de stille rødvine for oprindelsesbetegnelserne »Alsace grand cru Hengst« og »Alsace grand cru Kirchberg de Barr«:

- Følgende oplysninger tilføjes for den kontrollerede oprindelsesbetegnelse »Alsace grand cru Hengst«: anerkendelse for rødvine i 2022, kun druesorten pinot noir N er tilladt, beplantningstætheden er minimum 5 500 vinstokke pr. hektar til produktionen af rødvin, berigelse er ikke tilladt, og lagringstiden er mindst 10 måneder.
- Følgende oplysninger tilføjes for den kontrollerede oprindelsesbetegnelse »Alsace grand cru Kirchberg de Barr«: anerkendelse for rødvine i 2022, kun druesorten pinot noir N er tilladt, beplantningstætheden er minimum 5 000 vinstokke pr. hektar til produktionen af rødvin, berigelse er ikke tilladt, og lagringstiden er mindst 10 måneder.

I del X, punkt 1, litra b), udgår oplysningen om, at anerkendelsen af disse to oprindelsesbetegnelser gælder for hvide druesorter, og ordene »for hvidvin« tilføjes, når det er nødvendigt for at forstå teksten.

Enhedsdokumentet berøres ikke af disse ændringer.

Ordene »blancs« og »roses« er tilføjet i sortsnavnene muscats à petits grains for at rette op på en udeladelse i den foregående udgave af produktspecifikationen. Disse tilføjelser medfører ingen ændring af enhedsdokumentet.

20. Beskrivelse af vinen/vinene

I kapitel I, del X, punkt 2, i produktspecifikationen er der tilføjet en beskrivelse af hvidvinene for bedre at kunne karakterisere dem.

For de to første vintyper, der beskrives: »Disse to vintyper har en høj farveintensitet, der kan nå op på gyldengul.«

For de to sidste vintyper, der beskrives: »Disse to vintyper har en høj farveintensitet, der kan nå op på ravgul.«

Enhedsdokumentets punkt 4 ændres.

Der er tilføjet en beskrivelse af rødvinenes vigtigste organoleptiske egenskaber for oprindelsesbetegnelserne »Alsace grand cru Hengst« og »Alsace grand cru Kirchberg de Barr«.

Disse beskrivelser medfører ingen ændring af enhedsdokumentet.

21. Tilknytning til det geografiske område

I kapitel I, del X, punkt 3, i produktspecifikationen suppleres oplysningerne for oprindelsesbetegnelsen »Alsace grand cru Hengst« om sammenhængen mellem den geografiske oprindelse og vinenes kendetegn, som også kan gælde for de rødvine, der er omfattet af denne betegnelse, med oplysninger, der er specifikke for rødvinene.

Enhedsdokumentet er ikke ændret.

22. Overgangsbestemmelser

I kapitel I, del XI, punkt 2, i produktspecifikationen er maksimumshøjden for den ståltråd, som grenene bøjes over, slettet, og det maksimale antal knopper pr. plante nedsat med henblik på overensstemmelse med ændringerne i kapitel I, del VI.

Denne ændring berører ikke enhedsdokumentet.

23. Obligatorisk angivelse af sukkerindhold på mærkningen og andre formater, der indeholder oplysninger for hvidvine

I kapitel I, del XII, punkt 2, i produktspecifikationen er tekst erstattet af ny tekst for at gøre angivelsen af sukkerindholdet som defineret i forordning (EU) 2019/33, der i øjeblikket er fakultativ, obligatorisk.

Takket være denne oplysning er det lettere for forbrugeren at forstå, hvilken type vin der er tale om.

Denne nye bestemmelse gælder ikke for vinene med den traditionelle benævnelse »vendanges tardives« (sen høst) og »sélection de grains nobles« (udvalgte ædle druer).

Enhedsdokumentets punkt 9 udfyldes.

I del XII, punkt 2, ændres litra d) til litra e).

Denne ændring berører ikke enhedsdokumentet.

24. Forhåndsanmeldelse af parcelanvendelsen

I kapitel II, del I, punkt 1, i produktspecifikationen er der tilføjet en præcisering til reglerne om forhåndsanmeldelsen af anvendelsen af parcellen, som producenten indgiver til det organ, der er ansvarligt for at beskytte og forvalte oprindelsesbetegnelsen »Alsace grand cru«, hvis vedkommende ophører med at producere sin del af den produktion, der er omfattet af denne betegnelse.

Denne ændring berører ikke enhedsdokumentet.

ENHEDSDOKUMENT**1. Produktets betegnelse**

Alsace grand cru Kessler

2. Type geografisk betegnelse

BOB – beskyttet oprindelsesbetegnelse

3. Kategorier af vinavlsprodukter

1. Vin

4. Beskrivelse af vinen/vinene

1.

KORT TEKSTBESKRIVELSE

Vinene er stille hvidvine.

Vinenes minimale naturlige alkoholindhold er 12,5 % vol. for gewurztraminer Rs og pinot gris G og 11 % vol. for de øvrige druesorter. Efter berigelsen må det totale alkoholindhold i vinene ikke være højere end 15 % vol. for vine af druesorterne gewurztraminer B og pinot gris G og 14 % vol. for vine af de øvrige druesorter.

De øvrige analytiske kendetegn svarer til dem, der er fastsat i EU-lovgivningen.

Hvidvinene er udpræget lagringsegne og er kendetegnet ved stor friskhed, der beror på et dominerende vinsyreindhold, der er knyttet til en god druemodenhed. Navnet på betegnelsen kan suppleres med almindeligt anvendte navne, forudsat at vinene udelukkende stammer fra druesorter, der må angives under det pågældende navn. De har stor substans og kompleksitet og en kraftig aroma med forskellige nuancer. De har en lang eftersmag og bliver med tiden mere komplekse.

Der skelnes mellem: — tørre, mineralske vine — aromatiske, frugtige, kraftige og fyldige vine. Begge vintyper har en høj farveintensitet, der kan nå op på gyldengul.

Generelle analytiske kendetegn	
Maksimalt totalt alkoholindhold (i % vol.)	
Minimalt virkeligt alkoholindhold (i % vol.)	
Minimalt totalt syreindhold	(i meq/l)
Maksimalt indhold af flygtige syrer (i meq/l)	
Maksimalt totalt svovldioxidindhold (i mg/l)	

2. Betegnelsen suppleret med »Vendanges Tardives«

KORT TEKSTBESKRIVELSE

Vinenes minimale naturlige alkoholindhold er 16 % vol. for gewurztraminer Rs og pinot gris G og 14,5 % vol. for de øvrige druesorter.

De øvrige analytiske kendetegn svarer til dem, der er fastsat i EU-lovgivningen.

Vinene med benævnelsen »vendanges tardives« har ofte meget eksotiske aromaer af kandiseret frugt og en frisk afslutning. De er kendetegnet ved en bemærkelsesværdig koncentration og en høj aromatisk persistens, dvs. en meget lang eftersmag. Disse vine har en høj farveintensitet, der kan nå op på ravgul.

Generelle analytiske kendetegn	
Maksimalt totalt alkoholindhold (i % vol.)	
Minimalt virkeligt alkoholindhold (i % vol.)	
Minimalt totalt syreindhold	(i meq/l)
Maksimalt indhold af flygtige syrer (i meq/l)	
Maksimalt totalt svovldioxidindhold (i mg/l)	

3. Betegnelsen suppleret med »Sélection de grains nobles«

KORT TEKSTBESKRIVELSE

Vinenes minimale naturlige alkoholindhold er 18,2 % vol. for gewurztraminer Rs og pinot gris G og 16,4 % vol. for de øvrige druesorter.

De øvrige analytiske kendetegn svarer til dem, der er fastsat i EU-lovgivningen.

Vine med benævnelsen »sélection de grains nobles« (udvalgte ædle druer) er mere koncentrerede og kraftige vine, ofte med aromaer af frugtmos. De er kendetegnet ved en bemærkelsesværdig koncentration og en høj aromatisk persistens, dvs. en meget lang eftersmag. Disse vine har en høj farveintensitet, der kan nå op på ravgul.

Generelle analytiske kendetegn	
Maksimalt totalt alkoholindhold (i % vol.)	
Minimalt virkeligt alkoholindhold (i % vol.)	
Minimalt totalt syreindhold	(i meq/l)
Maksimalt indhold af flygtige syrer (i meq/l)	
Maksimalt totalt svovldioxidindhold (i mg/l)	

5. Vinframstillingsmetoder

5.1. Væsentlige ønologiske fremgangsmåder

1. Dyrkningsmetoder: Beplantningstæthed

Dyrkningspraksis

Beplantningstætheden er på mindst 4 500 vinstokke pr. hektar.

Afstanden mellem rækkerne må ved disse vinstokke ikke være mere end 2 meter.

Afstanden mellem vinstokkene i en række er mindst 0,75 meter og højst 1,50 meter.

Fra den 25. oktober 2011 må rydning af rækker inden for en parcel ikke føre til en afstand mellem de største rækker på mere end 3 meter.

2. Dyrkningsmetoder: Regler for beskæring

Dyrkningspraksis

Vinstokkene beskæres i enkelt eller dobbelt Guyot med højst 18 knopper pr. plante.

3. Høst

Dyrkningspraksis

Vinene fremstilles af druer, der høstes ved håndkraft.

4. Forhøjelse af det minimale naturlige alkoholindhold udtrykt i volumen

Særlig ønologisk fremgangsmåde

Forhøjelsen af det minimale gennemsnitlige naturlige alkoholindhold udtrykt i volumen må ikke være over:

0,5 % vol. for vine af druesorterne Gewurztraminer B og pinot gris G

1,5 % vol. for vine af andre druesorter.

De vine, der kan komme i betragtning til benævnelsen »vendanges tardives« eller »sélection de grains nobles«, må ikke beriges.

5. Vinframstilling

Restriktion vedrørende vinframstillingen

Anvendelsen af træspåner er forbudt.

6. Lagring af vinene

Særlig ønologisk fremgangsmåde

Lagringen af vinene varer indtil minimum den 1. juni i året efter høståret.

Lagringen af de vine, der kan komme i betragtning til benævnelsen »vendanges tardives« eller »sélection de grains nobles«, varer som minimum indtil den 1. juni i andet år efter høståret.

5.2. Maksimal udbytter

1. Betegnelsen (ikke) suppleret med »vendanges tardives«

60 hektoliter pr. hektar

2. Betegnelsen suppleret med »sélection de grains nobles«

48 hektoliter pr. hektar

6. Afgrænset geografisk område

Druehøsten, vinfremstillingen og vinbehandlingen og lagringen af vinene finder sted på følgende kommuners område på grundlag af den officielle geografiske kode fra 2021:

— Departementet Haut-Rhin Kommuner, der er fuldt ud omfattet: Ammerschwihr, Beblenheim, Bennwihr, Bergheim, Bergholtz, Eguisheim, Guebenschwihr, Guebwiller, Hattstatt, Hunawihr, Ingersheim, Katzenthal, Mittelwihr, Niedermorschwihr, Orschwihr, Pfaffenheim, Ribeauvillé, Riquewihr, Rodern, Rouffach, Saint-Hippolyte, Soultzmatt, Thann, Turckheim, Vieux-Thann, Voegtlinshoffen, Westhalten, Wettolsheim, Wintzenheim, Wuenheim og Zellenberg.

Kommune, der er delvist omfattet: Kaysersberg Vignoble, kun de delegerede kommuner Kientzheim og Sigolsheim.

— Departementet Bas-Rhin: Andlau, Barr, Bergbieten, Blienschwiller, Dahlenheim, Dambach-la-Ville, Eichhoffen, Kintzheim, Marlenheim, Mittelbergheim, Molsheim, Nothalten, Scharrachbergheim-Irmstett og Wolxheim.

Der er indgivet et kort over det afgrænsede geografiske område til det kommunekontor, hvis område er delvist omfattet.

Kortmaterialet, hvoraf det geografiske område fremgår, er tilgængeligt på INAO's websted

7. Druesorter til vinfremstilling

Gewurztraminer Rs

Muscat Ottonel B — Muscat, Moscato

Muscat à petits grains blancs B — Muscat, Moscato

Muscat à petits grains roses Rs — Muscat, Moscato

Pinot gris G

Riesling B

8. Tilknytning til det geografiske område

Den kontrollerede oprindelsesbetegnelse »Alsace grand cru Kessler« nyder godt af de gunstige klimaforhold, der er kendetegnende for de alsaciske vindyrkningsarealer, og ligger på en af de bedste lokaliteter. Vindyrkningsområdet, der ligger i det maleriske landskab i Alsace, gør det muligt at fremstille udtryksfulde vine med udpræget karakter og en unik personlighed.

Substratets homogenitet gør det muligt for de forskellige druesorter at udtrykke alle deres særlige egenskaber med tørre og mineralske vine, der er kendetegnet ved livlige, blomsteragtige, frugtige, vedvarende og harmoniske aromaer.

De fremragende klimatiske forhold i sensommeren, der er gunstige for koncentrationen på vinstokken og udviklingen af ædel råddenskab, gør det muligt at fremstille vine fra overmodne druer.

Den lagring, der foreskrives i produktspecifikationen, sørger for, at vinenes kvalitet forbedres yderligere.

Ved at vedtage strenge produktionsregler, såsom opretholdelse af en stor bladoverflade og manuel høst, bevarer de alsaciske vinavlere vinenes udprægede karakter, der er anerkendt på grund af deres kompleksitet og lange holdbarhed.

Vinene ligger i denne regions øverste markedssegment. Der er tale om vine, der tillægges højere værdi end vinene med den kontrollerede oprindelsesbetegnelse »Alsace«.

I Médard Barths værk om »Der Rebbau des Elsass und die Absatzgebieten seiner Weine« fra 1958 var der lovprisende ord om det i dag anerkendte område.

9. Andre vigtige betingelser (emballage, mærkning og andre krav)

Område i umiddelbar nærhed

Retsgrundlag:

National lovgivning

Type supplerende betingelse:

Undtagelse vedrørende produktionen i det afgrænsede geografiske område

Beskrivelse af betingelsen:

Det område i umiddelbar nærhed, for hvilket der gælder en undtagelsesbestemmelse vedrørende vinfremstillingen, vinbehandlingen og lagringen af vin, omfatter følgende kommuners område på grundlag af den officielle geografiske kode fra 2021:

- Departementet Haut-Rhin Kommuner, der er fuldt ud omfattet: Bergholtz-Zell, Berrwiller, Buhl, Cernay, Colmar, Gundolsheim, Hartmannswiller, Herrlisheim, Houssen, Husseren-les-Châteaux, Jungholtz, Leimbach, Obermorschwihr, Osenbach, Ostheim, Rorschwihr, Soultz, Steinbach, Uffholtz, Walbach, Wattwiller, Wihr-au-Val og Zimmerbach.

Kommune, der er delvist omfattet: Kaysersberg Vignoble, kun den delegerede kommune Kaysersberg.

- Departementet Bas-Rhin: Albé, Avolsheim, Balbronn, Bernardswiller, Bernardvillé, Bischoffsheim, Boersch, Bourgheim, Châtenois, Cleebourg, Dachstein, Dangolsheim, Dieffenthal, Dorlisheim, Epfig, Ergersheim, Ernolsheim-Bruche, Fessenheim-le-Bas, Flexbourg, Furdenheim, Gertwiller, Gimbrett-Berstett, Goxwiller, Heiligenstein, Itterswiller, Kienheim, Kirchheim, Kuttolsheim, Mittelhausen, Mutzig, Nordheim, Oberhoffen-les-Wissenbourg, Obernai, Odratzheim, Orschwiller, Osthoffen, Ottrott, Petersbach, Reichsfeld, Riedseltz, Rosenwiller, Rosheim, Rott, Saint-Nabor, Saint-Pierre, Scherwiller, Seebach, Soultz-les-Bains, Steinseltz, Stotzheim, Strasbourg, Traenheim, Villé, Wangen, Westhoffen, Wissembourg og Zellwiller.

Emballering i området

Retsgrundlag:

National lovgivning

Type supplerende betingelse:

Emballering i det afgrænsede geografiske område

Beskrivelse af betingelsen:

Vinene tappes på flasker af typen »Vin du Rhin« i overensstemmelse med bestemmelserne i dekret nr. 55-673 af 20. maj 1955, bekendtgørelse af 13. maj 1959 og dekret af 19. marts 1963, hvorved enhver anden flasketype udelukkes.

Siden loven af 5. juli 1972 har det været obligatorisk at aftappe vinene i departementerne Bas-Rhin og Haut-Rhin på den høje slanke flaske (*flûte* (fløjte)) af typen »Vin du Rhin«, der er beskrevet i dekretet fra 1955.

Angivelse af årgang

Retsgrundlag:

National lovgivning

Type supplerende betingelse:

Supplerende bestemmelser vedrørende mærkningen

Beskrivelse af betingelsen:

Årgangen skal angives sammen med navnet på betegnelsen i høst- og lageranmeldelserne, ledsagedokumenter, reklamer, foldere, etiketter, fakturaer og eventuelle beholdere.

Almindeligt anvendt navn

Retsgrundlag:

National lovgivning

Type supplerende betingelse:

Supplerende bestemmelser vedrørende mærkningen

Beskrivelse af betingelsen:

Navnet på den kontrollerede oprindelsesbetegnelse kan suppleres med et af de almindeligt anvendte navne, forudsat at vinene udelukkende stammer fra druesorter, som må angives under det pågældende navn.

Det er ikke tilladt at bruge to eller flere almindeligt anvendte navne på samme etiket.

Disse almindeligt anvendte navne er følgende:

Gewurztraminer

Muscat

Muscat Ottonel

Pinot gris

Riesling.

Traditionel benævnelse »vendanges tardives« (sen høst) og »sélection de grains nobles« (udvalgte ædle druer)

Retsgrundlag:

National lovgivning

Type supplerende betingelse:

Supplerende bestemmelser vedrørende mærkningen

Beskrivelse af betingelsen:

De vine, der kan komme i betragtning til benævnelsen »vendanges tardives« eller »sélection de grains nobles«, skal udbydes:

- med angivelse af årgang og
- et af de almindeligt anvendte navne.

Angivelse af sukkerindhold

Retsgrundlag:

National lovgivning

Type supplerende betingelse:

Supplerende bestemmelser vedrørende mærkningen

Beskrivelse af betingelsen:

Hvidvine, som er omfattet af en af de 51 kontrollerede oprindelsesbetegnelser (Appellation d'Origine Contrôlée — AOP) for »Alsace Grand Cru (sted)« (med undtagelse af benævnelserne »Vendanges Tardives« og »Sélection de Grains nobles«) i henhold til denne produktspecifikation, og som bringes på markedet under nævnte betegnelse, må kun udbydes til offentligheden, forsendes, udbydes til salg eller sælges, hvis det sukkerindhold, der er defineret i EU-lovgivningen, tydeligt angives i reklamer, foldere, etiketter, fakturaer og beholdere.

Link til produktspecifikationen

https://info.agriculture.gouv.fr/gedei/site/bo-agri/document_administratif-4cec3ff9-abd4-4253-a1db-245ddd809faa

Offentliggørelse af en meddelelse om godkendelse af en standardændring af produktspecifikationen for en betegnelse i vinsektoren i henhold til artikel 17, stk. 2 og 3, i Kommissionens delegerede forordning (EU) 2019/33

(2022/C 385/11)

Denne meddelelse offentliggøres i overensstemmelse med artikel 17, stk. 5, i Kommissionens delegerede forordning (EU) 2019/33 ⁽¹⁾.

MEDDELELSE OM GODKENDELSE AF EN STANDARDÆNDRING

»Alsace grand cru Kanzlerberg«

PDO-FR-A0410-AM02

Meddelelsesdato: 20.7.2022

BESKRIVELSE AF OG BEGRUNDELSE FOR DEN GODKENDTE ÆNDRING

1. Supplerende benævnelse

I kapitel I, del II, punkt 1, i produktspecifikationen tilføjes følgende almindeligt anvendte navne: »Sylvaner« og »Pinot noir« og de dertil anvendte druesorter: »sylvaner B« og »pinot noir N«.

Det almindeligt anvendte navn Sylvaner tilføjes for at rette op på en udeladelse i den første udgave af produktspecifikationen. I den første udgave anføres det i kapitel I, del X, punkt 1, litra b), at de tilladte druesorter »må anvendes til vinfremstilling og markedsføres under deres respektive navn«, men det almindeligt anvendte navn var ikke opført på listen over mulige almindeligt anvendte navne. Ved en national afgørelse, der blev truffet inden stadfæstelsen af den første udgave af produktspecifikationen, blev druesorten sylvaner B føjet til de druesorter, der var tilladt til produktionen af vine med oprindelsesbetegnelsen »Alsace grand cru Zotzenberg«, under hensyntagen til den lokale praksis og disse vines omdømme.

Det almindeligt anvendte navn »Pinot noir« tilføjes i produktspecifikationen, da der var blevet indgivet en ansøgning om anerkendelse af stille rødvine på nationalt plan for visse af »Alsace grand cru«-oprindelsesbetegnelserne. Denne ansøgning om anerkendelse af en rødvin er baseret på en langvarig fremstilling af, omdømmet og kendetegnene ved vinene af druesorten pinot noir N, som dyrkes på afgrænsede parceller for oprindelsesbetegnelserne »Alsace grand cru«. Druesorten pinot noir N er den eneste druesort, der er tilladt for disse rødvine.

I kapitel I, del II, punkt 1, i produktspecifikationen tilføjes for de druesorter af muscats à petits grains, der svarer til det almindeligt anvendte navn »Muscat«, ordene »blancs« og »roses« til disse sortsnavne for at rette op på en udeladelse i den foregående udgave af produktspecifikationen.

Disse ændringer medfører ingen ændring af enhedsdokumentet.

2. Produkttyper

I kapitel I, del III, i produktspecifikationen er teksten ændret for at angive, at de kontrollerede oprindelsesbetegnelser, der er omfattet af denne produktspecifikation, ikke længere udelukkende er forbeholdt stille hvidvine.

De kontrollerede oprindelsesbetegnelser »Alsace grand cru«, der er forbeholdt stille hvid- og rødvine, angives med navn (»Alsace grand cru Hengst«, »Alsace grand cru Kirchberg de Barr«).

Denne ændring berører ikke enhedsdokumentet.

⁽¹⁾ EUT L 9 af 11.1.2019, s. 2.

3. Geografisk område

I kapitel I, del IV, punkt 1, i produktspecifikationen tilføjes et afsnit for at henvise til de datoer, hvor INAO's kompetente nationale komité godkendte det geografiske område, og for at angive referencerammen, den officielle geografiske kode 2021, for det geografiske områdes afgrænsning, således som den er fastsat i produktspecifikationen. Denne angivelse gør det muligt juridisk at sikre afgrænsningen af området.

Efter indførelsen af henvisningen til den officielle geografiske kode 2021 skal listen over kommuner ajourføres. Således udgår kommunerne Kientzheim og Sigolsheim, da deres område nu hører under kommunen Kaysersberg Vignoble.

Der er tale om redaktionelle ændringer, som ikke ændrer afgrænsningen af det geografiske område.

Under punkt 1 tilføjes ligeledes følgende sætninger:

»Kortmaterialet, hvoraf det geografiske område fremgår, er tilgængeligt på INAO's websted.

For den kommune, der er delvist omfattet, er der indgivet kortmateriale til borgmesterkontoret, der viser afgrænsningen af det geografiske område.«

Disse ændringer medfører en ændring af enhedsdokumentets punkt 6.

4. Afgrænset parcelområde

I kapitel I, del IV, punkt 2, i produktspecifikationen:

— For at rette op på en udeladelse tilføjes i første afsnit oplysningen »6. og 7. september 2006«, der er datoen for kompetente nationale udvalgs godkendelse af parcelområdet.

— I andet afsnit er ordlyden ændret for at tage hensyn til ændringerne i kommunernes navne i del IV, punkt 1.

— Kolonnen »Kommuner« i tabellen ajourføres, så den svarer til navnene på de kommuner, der er nævnt i del IV, punkt 1.

Disse ændringer berører ikke enhedsdokumentet.

5. Område i umiddelbar nærhed

I kapitel I, del IV, punkt 3, i produktspecifikationen er et stykke ændret for at angive referencerammen, den officielle geografiske kode 2021, for det geografiske områdes afgrænsning, således som den er fastsat i produktspecifikationen. Denne angivelse gør det muligt juridisk at sikre afgrænsningen af området.

Efter indførelsen af henvisningen til den officielle geografiske kode 2021 skal listen over kommuner ajourføres. Derfor udgår kommunenavnet Kaysersberg, og kommunenavnet Kaysersberg Vignoble tilføjes med oplysning om, at denne kommune kun delvist vil blive bevaret i form af den delegerede kommune Kaysersberg.

Disse redaktionelle ændringer medfører ingen ændring af afgrænsningen af området i umiddelbar nærhed.

Disse ændringer medfører en ændring af enhedsdokumentets punkt 9.

6. Vinstokbestand

I kapitel I, del V, punkt 1, i produktspecifikationen tilføjes ordene »— for hvidvine: »og« — for rødvine: af druesorten pinot noir N«, da der var blevet indgivet en ansøgning om anerkendelse af stille røde vine på nationalt plan for visse af »Alsace grand cru«-oprindelsesbetegnelserne. Druesorten pinot noir N er den eneste druesort, der er tilladt for disse rødvine. Det er også den eneste druesort, der er tilladt for produktionen af rødvin under oprindelsesbetegnelsen »Alsace«.

I del V, punkt 1, litra a), b) og e), og i del V, punkt 2, litra b), tilføjes ordene »blancs« og »roses« til navnene for druesorterne af muscats à petits grains for at rette op på en udeladelse i den foregående udgave af produktspecifikationen.

Enhedsdokumentet berøres ikke af disse ændringer.

7. Beplantningstæthed

I kapitel I, del VI, punkt 1, i produktspecifikationen tilføjes ordene: »Til fremstilling af hvidvin« og »Til fremstilling af rødvin« for at skelne mellem mindste beplantningstæthed efter vinenes farve. Beplantningstætheden for de betegnelser, der må anvendes til at producere rødvine, er angivet.

Enhedsdokumentet berøres ikke af disse supplerende angivelser.

I kapitel I, del VI, punkt 1, i produktspecifikationen er den faktiske dato for anvendelse af reglen om muligheden for at justere beplantningstætheden ved rydning blevet præciseret, og oplysningen »25. oktober 2011« erstatter teksten »fra og med datoen for godkendelsen af denne produktspecifikation«.

Denne ændring medfører en ændring af enhedsdokumentets punkt 5.

8. Regler for beskæring

I kapitel I, del VI, punkt 1, litra b), i produktspecifikationen udgår reglen om antallet af knopper pr. kvadratmeter jordareal for hvidvine, som varierede alt efter druesorten, og erstattes af en ensartet regel om 18 knopper pr. plante.

Med denne udvikling muliggøres en ensretning af ordlyden i produktspecifikationerne for de alsaciske oprindelsesbetegnelser og en forenkling af kontrolmetoderne.

Punkt 5 i enhedsdokumentet ændres.

Formuleringen »For hvidvine« er tilføjet i begyndelsen af sætningen, eftersom en ansøgning om anerkendelse for stille røde vine var blevet behandlet på nationalt plan for visse af oprindelsesbetegnelserne »Alsace grand cru«.

Der er tilføjet beskæringsbestemmelser for rødvine, hvorefter der højst må være 14 knopper pr. plante. Antallet er lavere end for produktionen af hvidvine. Denne regel gør det muligt at sikre overensstemmelse med udbyttet og produktionen af kvalitetsdruer.

De sidstnævnte ændringer berører ikke enhedsdokumentet.

9. Regler for opbinding og løvvæggens højde

I kapitel I, del VI, punkt 1, i produktspecifikationen udgår den maksimale højde af buernes espaliertråde, og metoden til måling af højden af den beskårne løvvæg er blevet ændret.

Som følge af disse ændringer er det nu muligt at fastslå i vegetationsperioden, om den foreskrevne højde af løvvæggen overholdes, hvor det tidligere kun beroede på et krav om gennemsnit.

Denne ændring berører ikke enhedsdokumentet.

10. Gennemsnitligt maksimalt udbytte pr. parcel

I kapitel I, del VI, punkt 1, i produktspecifikationen er værdien af det gennemsnitlige maksimale udbytte pr. parcel blevet nedsat for hvidvine fra 10 000 til 8 500 kilogram pr. hektar, hvilket er i overensstemmelse mindskelsen af udbyttet for disse vine.

Der er fastsat en værdi for rødvine, som er lavere end den værdi, der er fastsat for hvidvine, i overensstemmelse med udbytterne for disse vine.

Disse ændringer berører ikke enhedsdokumentet.

11. Druernes modenhed og minimalt naturligt alkoholindhold udtrykt i volumen

I kapitel I, del VII, punkt 2, i produktspecifikationen er tabellen ændret for at tage hensyn til den ansøgning om anerkendelse for de stille rødvine, der var blevet indgivet på nationalt plan for visse af oprindelsesbetegnelserne »Alsace grand cru«.

For disse »Alsace grand cru«-betegnelser for rødvine er druernes minimale sukkerindhold ved indhøsten og deres minimale naturlige alkoholindhold udtrykt i volumen blevet fastsat.

Disse oplysninger medfører ingen ændring af enhedsdokumentet.

Hvad angår hvidvinene, er mindsteværdien for druernes sukkerindhold forhøjet med 2 eller 3 gram pr. liter most for at overholde den samme forskel på 1 % vol. med værdierne for hvert minimalt naturligt alkoholindhold udtrykt i volumen som i den foregående udgave af produktspecifikationen. Beskyttelses- og forvaltningsorganet havde med henblik på beregningen af omdannelsen af gram sukker til alkohol besluttet at lægge værdien 17 gram sukker pr. 1 % vol. for hvidvinene til grund, mens der i den første udgave af produktspecifikationen var anvendt værdien 16,83. Denne værdi på 17 gram var blevet anbefalet af INAO's kompetente nationale udvalg ved udarbejdelsen af den første udgave af produktspecifikationen.

Disse ændringer berører ikke enhedsdokumentet.

12. Udbytte

I kapitel I, del VIII, punkt 1 og 2, i produktspecifikationen er udbytterne og de tilladte maksimale udbytter (rendements butoirs) blevet sænket, hvorved der muliggøres en bedre kvalitetskontrol, for hvidvinene og hvidvinene med benævnelsen »Vendanges tardives« (sen høst), i overensstemmelse med den hierakiske struktur af betegnelserne for regionen Alsace.

I enhedsdokumentets punkt 5 er de tilladte maksimale udbytter (rendement butoir) blevet ændret.

For visse vine uden benævnelse tilføjes »Hvidvin«, da der var blevet indgivet en ansøgning om anerkendelse af stille rødviner på nationalt plan for visse af »Alsace grand cru«-oprindelsesbetegnelserne.

Udbyttet og det tilladte maksimale udbytte (rendement butoir) for rødvinene er fastsat i overensstemmelse med den hierakiske struktur af betegnelserne i regionen Alsace og er for disse »grand cru«-betegnelser dermed lavere.

Sidstnævnte ændringer medfører ingen ændring af enhedsdokumentet.

13. Malolaktisk gæring, indhold af gæringsdygtigt sukker for rødvinene

I kapitel I, del IX, punkt 1, i produktspecifikationen fastlægges det, at den malolaktiske gæring ved rødvinene skal være afsluttet.

For at sikre kontrollen med denne regel fastlægges det, at æblesyreindholdet ved emballeringen højst må være 0,4 g/l.

I del IX, punkt 1, litra d), er der for rødvinene fastsat et indhold af gæringsdygtigt sukker (glukose og fruktose) på 2 gram eller derunder efter gæring.

Enhedsdokumentet er ikke ændret.

14. Forbud mod forhøjelse af det minimale naturlige alkoholindhold udtrykt i volumen for rødvinene

I kapitel I, del IX, punkt 1, i produktspecifikationen fastsættes det, at rødvinene ikke må beriges. Denne restriktion vedrørende vinbehandlingen er i overensstemmelse med afgrænsningen af parceller til drueproduktionen, mindste beplantningstæthed, beskæringsreglerne og de lave udbytteværdier.

Enhedsdokumentet er ikke ændret.

15. Gærkælders kapacitet (hvor vinen står til gæring)

I kapitel I, del IX, punkt 1, i produktspecifikationen er koefficienten for beregningen af gærkælderens kapacitet blevet nedsat.

Forholdet mellem den foregående høstmængde og gærkælderens kapacitet behøver ikke at være lige så stort.

Denne ændring berører ikke enhedsdokumentet.

16. Dato for lagring og markedsføring af rødvinene til forbrugerne

I kapitel I, del IX, punkt 2, i produktspecifikationen fastsættes der en minimumsperiode for rødvinene, der løber indtil den 1. oktober i året efter høståret. Vine, der er fremstillet af druer af druesorten pinot noir N fra disse områder har brug for en vis modningsperiode, for at deres kendetegn kan komme godt til udtryk.

I kapitel I, del IX, punkt 5, er det angivet, at rødvinene ved lagringsperiodens udløb først må afsættes til konsum fra den 1. oktober i året efter høståret.

Disse ændringer medfører ingen ændring af enhedsdokumentet.

17. Kontrol af emballerede partier

I kapitel I, del IX, punkt 3, i produktspecifikationen udgår reglen om opbevaring af flasker til kontrol med henblik på kontrol af emballerede partier.

Der er tale om en kontrolforanstaltning, som nu i stedet for indgår i kontrolplanen.

Enhedsdokumentet berøres ikke af denne ændring.

18. Lagring af emballerede vine

I kapitel I, del IX, punkt 4, i produktspecifikationen angives kendetegnene for det sted, hvor de emballerede vine oplagres.

Dette giver de erhvervsdrivende bedre mulighed for at forstå denne regel og letter deres kontrol.

Denne ændring berører ikke enhedsdokumentet.

19. Menneskelige faktorer, der bidrager til tilknytningen til det geografiske område

I kapitel I, del X, punkt 1, litra b), i produktspecifikationen er teksten ændret for at tage hensyn til anerkendelsen af de stille rødvine for oprindelsesbetegnelserne »Alsace grand cru Hengst« og »Alsace grand cru Kirchberg de Barr«:

- Følgende oplysninger tilføjes for den kontrollerede oprindelsesbetegnelse »Alsace grand cru Hengst«: anerkendelse for rødvine i 2022, kun druesorten pinot noir N er tilladt, beplantningstætheden er minimum 5 500 vinstokke pr. hektar til produktionen af rødvin, berigelse er ikke tilladt, og lagringstiden er mindst 10 måneder.
- Følgende oplysninger tilføjes for den kontrollerede oprindelsesbetegnelse »Alsace grand cru Kirchberg de Barr«: anerkendelse for rødvine i 2022, kun druesorten pinot noir N er tilladt, beplantningstætheden er minimum 5 000 vinstokke pr. hektar til produktionen af rødvin, berigelse er ikke tilladt, og lagringstiden er mindst 10 måneder.

I del X, punkt 1, litra b), udgår oplysningen om, at anerkendelsen af disse to oprindelsesbetegnelser gælder for hvide druesorter, og ordene »for hvidvin« tilføjes, når det er nødvendigt for at forstå teksten.

Enhedsdokumentet berøres ikke af disse ændringer.

Ordene »blancs« og »roses« er tilføjet i sortsnavnene muscats à petits grains for at rette op på en udeladelse i den foregående udgave af produktspecifikationen. Disse tilføjelser medfører ingen ændring af enhedsdokumentet.

20. Beskrivelse af vinen/vinene

I kapitel I, del X, punkt 2, i produktspecifikationen er der tilføjet en beskrivelse af hvidvinene for bedre at kunne karakterisere dem.

For de to første vintyper, der beskrives: »Disse to vintyper har en høj farveintensitet, der kan nå op på gyldengul.«

For de to sidste vintyper, der beskrives: »Disse to vintyper har en høj farveintensitet, der kan nå op på ravgul.«

Enhedsdokumentets punkt 4 ændres.

Der er tilføjet en beskrivelse af rødvinenes vigtigste organoleptiske egenskaber for oprindelsesbetegnelserne »Alsace grand cru Hengst« og »Alsace grand cru Kirchberg de Barr«.

Disse beskrivelser medfører ingen ændring af enhedsdokumentet.

21. Tilknytning til det geografiske område

I kapitel I, del X, punkt 3, i produktspecifikationen suppleres oplysningerne for oprindelsesbetegnelsen »Alsace grand cru Hengst« om sammenhængen mellem den geografiske oprindelse og vinenes kendetegn, som også kan gælde for de rødvine, der er omfattet af denne betegnelse, med oplysninger, der er specifikke for rødvinene.

Enhedsdokumentet er ikke ændret.

22. Overgangsbestemmelser

I kapitel I, del XI, punkt 2, i produktspecifikationen er maksimumshøjden for den ståltråd, som grenene bøjes over, slettet, og det maksimale antal knopper pr. plante nedsat med henblik på overensstemmelse med ændringerne i kapitel I, del VI.

Denne ændring berører ikke enhedsdokumentet.

23. Obligatorisk angivelse af sukkerindhold på mærkningen og andre formater, der indeholder oplysninger for hvidvine

I kapitel I, del XII, punkt 2, i produktspecifikationen er tekst erstattet af ny tekst for at gøre angivelsen af sukkerindholdet som defineret i forordning (EU) 2019/33, der i øjeblikket er fakultativ, obligatorisk.

Takket være denne oplysning er det lettere for forbrugeren at forstå, hvilken type vin der er tale om.

Denne nye bestemmelse gælder ikke for vinene med den traditionelle benævnelse »vendanges tardives« (sen høst) og »sélection de grains nobles« (udvalgte ædle druer).

Enhedsdokumentets punkt 9 udfyldes.

I del XII, punkt 2, ændres litra d) til litra e).

Denne ændring berører ikke enhedsdokumentet.

24. Forhåndsanmeldelse af parselanvendelsen

I kapitel II, del I, punkt 1, i produktspecifikationen er der tilføjet en præcisering til reglerne om forhåndsanmeldelsen af anvendelsen af parcellen, som producenten indgiver til det organ, der er ansvarligt for at beskytte og forvalte oprindelsesbetegnelsen »Alsace grand cru«, hvis vedkommende ophører med at producere sin del af den produktion, der er omfattet af denne betegnelse.

Denne ændring berører ikke enhedsdokumentet.

ENHEDSDOKUMENT**1. Produktets betegnelse**

Alsace grand cru Kanzlerberg

2. Type geografisk betegnelse

BOB – beskyttet oprindelsesbetegnelse

3. Kategorier af vinavlsprodukter

1. Vin

4. Beskrivelse af vinen/vinene

1.

KORT TEKSTBESKRIVELSE

Vinene er stille hvidvine.

Vinenes minimale naturlige alkoholindhold er 12,5 % vol. for gewurztraminer Rs og pinot gris G og 11 % vol. for de øvrige druesorter. Efter berigelsen må det totale alkoholindhold i vinene ikke være højere end 15 % vol. for vine af druesorterne gewurztraminer B og pinot gris G og 14 % vol. for vine af de øvrige druesorter.

De øvrige analytiske kendetegn svarer til dem, der er fastsat i EU-lovgivningen.

Hvidvinene er udpræget lagringsegne og er kendetegnet ved stor friskhed, der beror på et dominerende vinsyreindhold, der er knyttet til en god druemodenhed. Navnet på betegnelsen kan suppleres med almindeligt anvendte navne, forudsat at vinene udelukkende stammer fra druesorter, der må angives under det pågældende navn. De har stor substans og kompleksitet og en kraftig aroma med forskellige nuancer. De har en lang eftersmag og bliver med tiden mere komplekse.

Der skelnes mellem: — tørre, mineralske vine — aromatiske, frugtige, kraftige og fyldige vine. Begge vintyper har en høj farveintensitet, der kan nå op på gyldengul.

Generelle analytiske kendetegn	
Maksimalt totalt alkoholindhold (i % vol.)	
Minimalt virkeligt alkoholindhold (i % vol.)	
Minimalt totalt syreindhold	(i meq/l)
Maksimalt indhold af flygtige syrer (i meq/l)	
Maksimalt totalt svovldioxidindhold (i mg/l)	

2. Betegnelsen suppleret med »Vendanges Tardives«

KORT TEKSTBESKRIVELSE

Vinens minimale naturlige alkoholindhold er 16 % vol. for gewurztraminer Rs og pinot gris G og 14,5 % vol. for de øvrige druesorter.

De øvrige analytiske kendetegn svarer til dem, der er fastsat i EU-lovgivningen.

Vinene med benævnelsen »vendanges tardives« har ofte meget eksotiske aromaer af kandiseret frugt og en frisk afslutning. De er kendetegnet ved en bemærkelsesværdig koncentration og en høj aromatisk persistens, dvs. en meget lang eftersmag. Disse vine har en høj farveintensitet, der kan nå op på ravgul.

Generelle analytiske kendetegn	
Maksimalt totalt alkoholindhold (i % vol.)	
Minimalt virkeligt alkoholindhold (i % vol.)	
Minimalt totalt syreindhold	(i meq/l)
Maksimalt indhold af flygtige syrer (i meq/l)	
Maksimalt totalt svovldioxidindhold (i mg/l)	

3. Betegnelsen suppleret med »Sélection de grains nobles«

KORT TEKSTBESKRIVELSE

Vinens minimale naturlige alkoholindhold er 18,2 % vol. for gewurztraminer Rs og pinot gris G og 16,4 % vol. for de øvrige druesorter.

De øvrige analytiske kendetegn svarer til dem, der er fastsat i EU-lovgivningen.

Vine med benævnelsen »sélection de grains nobles« (udvalgte ædle druer) er mere koncentrerede og kraftige vine, ofte med aromaer af frugtmos. De er kendetegnet ved en bemærkelsesværdig koncentration og en høj aromatisk persistens, dvs. en meget lang eftersmag. Disse vine har en høj farveintensitet, der kan nå op på ravgul.

Generelle analytiske kendetegn	
Maksimalt totalt alkoholindhold (i % vol.)	
Minimalt virkeligt alkoholindhold (i % vol.)	
Minimalt totalt syreindhold	(i meq/l)
Maksimalt indhold af flygtige syrer (i meq/l)	
Maksimalt totalt svovldioxidindhold (i mg/l)	

5. Vinframstillingsmetoder

5.1. Væsentlige ønologiske fremgangsmåder

1. Dyrkningsmetoder: Beplantningstæthed

Dyrkningspraksis

Beplantningstætheden er på mindst 4 500 vinstokke pr. hektar.

Afstanden mellem rækkerne må ved disse vinstokke ikke være mere end 2 meter.

Afstanden mellem vinstokkene i en række er mindst 0,75 meter og højst 1,50 meter.

Fra den 25. oktober 2011 må rydning af rækker inden for en parcel ikke føre til en afstand mellem de største rækker på mere end 3 meter.

2. Dyrkningsmetoder: Regler for beskæring

Dyrkningspraksis

Vinstokkene beskæres i enkelt eller dobbelt Guyot med højst 18 knopper pr. plante.

3. Høst

Dyrkningspraksis

Vinene fremstilles af druer, der høstes ved håndkraft.

4. Forhøjelse af det minimale naturlige alkoholindhold udtrykt i volumen

Særlig ønologisk fremgangsmåde

Forhøjelsen af det minimale gennemsnitlige naturlige alkoholindhold udtrykt i volumen må ikke være over:

0,5 % vol. for vine af druesorterne Gewurztraminer B og pinot gris G

1,5 % vol. for vine af andre druesorter.

De vine, der kan komme i betragtning til benævnelsen »vendanges tardives« eller »sélection de grains nobles«, må ikke beriges.

5. Vinframstilling

Restriktion vedrørende vinframstillingen

Anvendelsen af træspåner er forbudt.

6. Lagring af vinene

Særlig ønologisk fremgangsmåde

Lagringen af vinene varer indtil minimum den 1. juni i året efter høståret.

Lagringen af de vine, der kan komme i betragtning til benævnelsen »vendanges tardives« eller »sélection de grains nobles«, varer som minimum indtil den 1. juni i andet år efter høståret.

5.2. Maksimale udbytter

1. Betegnelsen (ikke) suppleret med »vendanges tardives«

60 hektoliter pr. hektar

2. Betegnelsen suppleret med »sélection de grains nobles«

48 hektoliter pr. hektar

6. Afgrænset geografisk område

Druehøsten, vinfremstillingen og vinbehandlingen og lagringen af vinene finder sted på følgende kommuners område på grundlag af den officielle geografiske kode fra 2021:

— Departementet Haut-Rhin Kommuner, der er fuldt ud omfattet: Ammerschwihr, Beblenheim, Bennwihr, Bergheim, Bergholtz, Eguisheim, Guebenschwihr, Guebwiller, Hattstatt, Hunawihr, Ingersheim, Katzenthal, Mittelwihr, Niedermorschwihr, Orschwihr, Pfaffenheim, Ribeauvillé, Riquewihr, Rodern, Rouffach, Saint-Hippolyte, Soultzmatt, Thann, Turckheim, Vieux-Thann, Voegtlinshoffen, Westhalten, Wettolsheim, Wintzenheim, Wuenheim og Zellenberg.

Kommune, der er delvist omfattet: Kaysersberg Vignoble, kun de delegerede kommuner Kientzheim og Sigolsheim.

— Departementet Bas-Rhin: Andlau, Barr, Bergbieten, Blienschwiller, Dahlenheim, Dambach-la-Ville, Eichhoffen, Kintzheim, Marlenheim, Mittelbergheim, Molsheim, Nothalten, Scharrachbergheim-Irmstett og Wolxheim.

Der er indgivet et kort over det afgrænsede geografiske område til det kommunekontor, hvis område er delvist omfattet.

Kortmaterialet, hvoraf det geografiske område fremgår, er tilgængeligt på INAO's websted

7. Druesorter til vinfremstilling

Gewurztraminer Rs

Muscat Ottonel B — Muscat, Moscato

Muscat à petits grains blancs B — Muscat, Moscato

Muscat à petits grains roses Rs — Muscat, Moscato

Pinot gris G

Riesling B

8. Tilknytning til det geografiske område

Den kontrollerede oprindelsesbetegnelse »Alsace grand cru Kanzlerberg« nyder godt af de gunstige klimaforhold, der er kendetegnende for de alsaciske vindyrkningsarealer, og ligger på en af de bedste lokaliteter. Vindyrkningsområdet, der ligger i det maleriske landskab i Alsace, gør det muligt at fremstille udtryksfulde vine med udpræget karakter og en unik personlighed.

Vinmarkerne i Kanzlerberg følger jordskråningernes hældning; deres frugter blotlægges for sommervarmen, der mildnes af Bergenbach-vandløbets friskhed og den lette brise fra bunden af dalen. Udbyttet er konstant. Den fysiologiske modenhed opnås uden problemer, hvorved der regelmæssigt kan opnås en stor modningsgrad.

På grund af den sene høst af »Alsace grand cru Kanzlerberg« og dettes steds enestående geologi, med gipsmergel på overfladen på en basis af sedimentsten med forskellige krystaller i undergrunden, frembringes her meget kraftfulde vine med en smeltende, bred, kompleks og mineralsk syre. Vinene er som unge diskrete og elegante, og efter få års modning fremtræder de med deres fulde kompleksitet og friskhed.

De fremragende klimatiske forhold i sensommeren, der er gunstige for koncentrationen på vinstokken og udviklingen af ædel råddenskab, gør det muligt at fremstille vine fra overmodne druer.

Den lagring, der foreskrives i produktspecifikationen, sørger for, at vinenes kvalitet forbedres yderligere.

Ved at vedtage strenge produktionsregler, såsom opretholdelse af en stor bladoverflade og manuel høst, bevarer de alsaciske vinavlere vinenes udprægede karakter, der er anerkendt på grund af deres kompleksitet og lange holdbarhed. Kvaliteten af disse vine, der har et meget højt lagringspotentiale, udvikler sig over flere årtier, samtidig med at de bevarer en smuk livlighed, der er udtryk for områdets energi.

Vinene ligger i denne regions øverste markedssegment. Kanzlerberg-vinene hører til de mest værdifulde vine i vindyrkningsområdet i Alsace.

9. Andre vigtige betingelser (emballage, mærkning og andre krav)

Område i umiddelbar nærhed

Retsgrundlag:

National lovgivning

Type supplerende betingelse:

Undtagelse vedrørende produktionen i det afgrænsede geografiske område

Beskrivelse af betingelsen:

Det område i umiddelbar nærhed, for hvilket der gælder en undtagelsesbestemmelse vedrørende vinfremstillingen, vinbehandlingen og lagringen af vin, omfatter følgende kommuners område på grundlag af den officielle geografiske kode fra 2021:

— Departementet Haut-Rhin Kommuner, der er fuldt ud omfattet: Bergholtz-Zell, Berrwiller, Buhl, Cernay, Colmar, Gundolsheim, Hartmanswiller, Herrlisheim, Houssen, Husseren-les-Châteaux, Jungholtz, Leimbach, Obermorschwihr, Osenbach, Ostheim, Rorschwihr, Soultz, Steinbach, Uffholtz, Walbach, Wattwiller, Wihr-au-Val og Zimmerbach.

Kommune, der er delvist omfattet: Kaysersberg Vignoble, kun den delegerede kommune Kaysersberg.

— Departementet Bas-Rhin: Albé, Avolsheim, Balbronn, Bernardswiller, Bernardvillé, Bischoffsheim, Boersch, Bourghem, Châtenois, Cleebourg, Dachstein, Dangolsheim, Dieffenthal, Dorlisheim, Epfig, Ergersheim, Ernolsheim-Bruche, Fessenheim-le-Bas, Flexbourg, Furdenheim, Gertwiller, Gimbrett-Berstett, Goxwiller, Heiligenstein, Itterswiller, Kienheim, Kirchheim, Kuttolsheim, Mittelhausen, Mutzig, Nordheim, Oberhoffen-les-Wissenbourg, Obernai, Odratzheim, Orschwiller, Osthoffen, Ottrott, Petersbach, Reichsfeld, Riedseltz, Rosenwiller, Rosheim, Rott, Saint-Nabor, Saint-Pierre, Scherwiller, Seebach, Soultz-les-Bains, Steinseltz, Stotzheim, Strasbourg, Traenheim, Villé, Wangen, Westhoffen, Wissembourg og Zellwiller.

Emballering i området

Retsgrundlag:

National lovgivning

Type supplerende betingelse:

Emballering i det afgrænsede geografiske område

Beskrivelse af betingelsen:

Vinene tappes på flasker af typen »Vin du Rhin« i overensstemmelse med bestemmelserne i dekret nr. 55-673 af 20. maj 1955, bekendtgørelse af 13. maj 1959 og dekret af 19. marts 1963, hvorved enhver anden flasketype udelukkes.

Siden loven af 5. juli 1972 har det været obligatorisk at aftappe vinene i departementerne Bas-Rhin og Haut-Rhin på den høje slanke flaske (*flûte* (fløjte)) af typen »Vin du Rhin«, der er beskrevet i dekretet fra 1955.

Angivelse af årgang

Retsgrundlag:

National lovgivning

Type supplerende betingelse:

Supplerende bestemmelser vedrørende mærkningen

Beskrivelse af betingelsen:

Årgangen skal angives sammen med navnet på betegnelsen i høst- og lageranmeldelserne, ledsagedokumenter, reklamer, foldere, etiketter, fakturaer og eventuelle beholdere.

Almindeligt anvendt navn

Retsgrundlag:

National lovgivning

Type supplerende betingelse:

Supplerende bestemmelser vedrørende mærkningen

Beskrivelse af betingelsen:

Navnet på den kontrollerede oprindelsesbetegnelse kan suppleres med et af de almindeligt anvendte navne, forudsat at vinene udelukkende stammer fra druesorter, som må angives under det pågældende navn.

Det er ikke tilladt at bruge to eller flere almindeligt anvendte navne på samme etiket.

Disse almindeligt anvendte navne er følgende:

Gewurztraminer

Muscat

Muscat Ottonel

Pinot gris

Riesling.

Traditionel benævnelse »vendanges tardives« (sen høst) og »sélection de grains nobles« (udvalgte ædle druer)

Retsgrundlag:

National lovgivning

Type supplerende betingelse:

Supplerende bestemmelser vedrørende mærkningen

Beskrivelse af betingelsen:

De vine, der kan komme i betragtning til benævnelsen »vendanges tardives« eller »sélection de grains nobles«, skal udbydes:

— med angivelse af årgang og

— et af de almindeligt anvendte navne.

Angivelse af sukkerindhold

Retsgrundlag:

National lovgivning

Type supplerende betingelse:

Supplerende bestemmelser vedrørende mærkningen

Beskrivelse af betingelsen:

Hvidvine, som er omfattet af en af de 51 kontrollerede oprindelsesbetegnelser (Appellation d'Origine Contrôlée — AOP) for »Alsace Grand Cru (sted)« (med undtagelse af benævnelserne »Vendanges Tardives« og »Sélection de Grains nobles«) i henhold til denne produktspecifikation, og som bringes på markedet under nævnte betegnelse, må kun udbydes til offentligheden, forsendes, udbydes til salg eller sælges, hvis det sukkerindhold, der er defineret i EU-lovgivningen, tydeligt angives i reklamer, foldere, etiketter, fakturaer og beholdere.

Link til produktspecifikationen

https://info.agriculture.gouv.fr/gedei/site/bo-agri/document_administratif-4cec3ff9-abd4-4253-a1db-245ddd809faa.

Offentliggørelse af en meddelelse om godkendelse af en standardændring af produktspecifikationen for en betegnelse i vinsektoren i henhold til artikel 17, stk. 2 og 3, i Kommissionens delegerede forordning (EU) 2019/33

(2022/C 385/12)

Denne meddelelse offentliggøres i overensstemmelse med artikel 17, stk. 5, i Kommissionens delegerede forordning (EU) 2019/33 ⁽¹⁾.

MEDDELELSE OM GODKENDELSE AF EN STANDARDÆNDRING

»Alsace grand cru Rangen«

PDO-FR-A0386-AM02

Meddelelsesdato: 20.7.2022

BESKRIVELSE AF OG BEGRUNDELSE FOR DEN GODKENDTE ÆNDRING

1. Supplerende benævnelse

I kapitel I, del II, punkt 1, i produktspecifikationen tilføjes følgende almindeligt anvendte navne: »Sylvaner« og »Pinot noir« og de dertil anvendte druesorter: »sylvaner B« og »pinot noir N«.

Det almindeligt anvendte navn »Sylvaner« tilføjes for at rette op på en udeladelse i den første udgave af produktspecifikationen. I den første udgave anføres det i kapitel I, del X, punkt 1, litra b), at de tilladte druesorter »må anvendes til vinfremstilling og markedsføres under deres respektive navn«, men det almindeligt anvendte navn var ikke opført på listen over mulige almindeligt anvendte navne. Ved en national afgørelse, der blev truffet inden stadfæstelsen af den første udgave af produktspecifikationen, blev druesorten sylvaner B føjet til de druesorter, der var tilladt til produktionen af vine med oprindelsesbetegnelsen »Alsace grand cru Zotzenberg«, under hensyntagen til den lokale praksis og disse vines omdømme.

Det almindeligt anvendte navn »Pinot noir« tilføjes i produktspecifikationen, da der var blevet indgivet en ansøgning om anerkendelse af stille rødvine på nationalt plan for visse af »Alsace grand cru«-oprindelsesbetegnelserne. Denne ansøgning om anerkendelse af en rødvin er baseret på en langvarig fremstilling af, omdømmet og kendetegnene ved vinene af druesorten pinot noir N, som dyrkes på afgrænsede parceller for oprindelsesbetegnelserne »Alsace grand cru«. Druesorten pinot noir N er den eneste druesort, der er tilladt for disse rødvine.

I kapitel I, del II, punkt 1, i produktspecifikationen tilføjes for de druesorter af muscats à petits grains, der svarer til det almindeligt anvendte navn »Muscat«, ordene »blancs« og »roses« til disse sortsnavne for at rette op på en udeladelse i den foregående udgave af produktspecifikationen.

Disse ændringer medfører ingen ændring af enhedsdokumentet.

2. Produkttyper

I kapitel I, del III, i produktspecifikationen er teksten ændret for at angive, at de kontrollerede oprindelsesbetegnelser, der er omfattet af denne produktspecifikation, ikke længere udelukkende er forbeholdt stille hvidvine.

De kontrollerede oprindelsesbetegnelser »Alsace grand cru«, der er forbeholdt stille hvid- og rødvine, angives med navn (»Alsace grand cru Hengst«, »Alsace grand cru Kirchberg de Barr«).

Denne ændring berører ikke enhedsdokumentet.

⁽¹⁾ EUT L 9 af 11.1.2019, s. 2.

3. Geografisk område

I kapitel I, del IV, punkt 1, i produktspecifikationen tilføjes et afsnit for at henvise til de datoer, hvor INAO's kompetente nationale komité godkendte det geografiske område, og for at angive referencerammen, den officielle geografiske kode 2021, for det geografiske områdes afgrænsning, således som den er fastsat i produktspecifikationen. Denne angivelse gør det muligt juridisk at sikre afgrænsningen af området.

Efter indførelsen af henvisningen til den officielle geografiske kode 2021 skal listen over kommuner ajourføres. Således udgår kommunerne Kientzheim og Sigolsheim, da deres område nu hører under kommunen Kaysersberg Vignoble.

Der er tale om redaktionelle ændringer, som ikke ændrer afgrænsningen af det geografiske område.

Under punkt 1 tilføjes ligeledes følgende sætninger:

»Kortmaterialet, hvoraf det geografiske område fremgår, er tilgængeligt på INAO's websted.

For den kommune, der er delvist omfattet, er der indgivet kortmateriale til borgmesterkontoret, der viser afgrænsningen af det geografiske område.«

Disse ændringer medfører en ændring af enhedsdokumentets punkt 6.

4. Afgrænset parcelområde

I kapitel I, del IV, punkt 2, i produktspecifikationen:

— For at rette op på en udeladelse tilføjes i første afsnit oplysningen »6. og 7. september 2006«, der er datoen for kompetente nationale udvalgs godkendelse af parcelområdet.

— I andet afsnit er ordlyden ændret for at tage hensyn til ændringerne i kommunernes navne i del IV, punkt 1.

— Kolonnen »Kommuner« i tabellen ajourføres, så den svarer til navnene på de kommuner, der er nævnt i del IV, punkt 1.

Disse ændringer berører ikke enhedsdokumentet.

5. Område i umiddelbar nærhed

I kapitel I, del IV, punkt 3, i produktspecifikationen er et stykke ændret for at angive referencerammen, den officielle geografiske kode 2021, for det geografiske områdes afgrænsning, således som den er fastsat i produktspecifikationen. Denne angivelse gør det muligt juridisk at sikre afgrænsningen af området.

Efter indførelsen af henvisningen til den officielle geografiske kode 2021 skal listen over kommuner ajourføres. Derfor udgår kommunenavnet Kaysersberg, og kommunenavnet Kaysersberg Vignoble tilføjes med oplysning om, at denne kommune kun delvist vil blive bevaret i form af den delegerede kommune Kaysersberg.

Disse redaktionelle ændringer medfører ingen ændring af afgrænsningen af området i umiddelbar nærhed.

Disse ændringer medfører en ændring af enhedsdokumentets punkt 9.

6. Vinstokbestand

I kapitel I, del V, punkt 1, i produktspecifikationen tilføjes ordene »— for hvidvine: »og« — for rødvine: af druesorten pinot noir N«, da der var blevet indgivet en ansøgning om anerkendelse af stille røde vine på nationalt plan for visse af »Alsace grand cru«-oprindelsesbetegnelserne. Druesorten pinot noir N er den eneste druesort, der er tilladt for disse rødvine. Det er også den eneste druesort, der er tilladt for produktionen af rødvin under oprindelsesbetegnelsen »Alsace«.

I del V, punkt 1, litra a), b) og e), og i del V, punkt 2, litra b), tilføjes ordene »blancs« og »roses« til navnene for druesorterne af muscats à petits grains for at rette op på en udeladelse i den foregående udgave af produktspecifikationen.

Enhedsdokumentet berøres ikke af disse ændringer.

7. **Beplantningstæthed**

I kapitel I, del VI, punkt 1, i produktspecifikationen tilføjes ordene: »Til fremstilling af hvidvin« og »Til fremstilling af rødvin« for at skelne mellem mindste beplantningstæthed efter vinenes farve. Beplantningstætheden for de betegnelser, der må anvendes til at producere rødvine, er angivet.

Enhedsdokumentet berøres ikke af disse supplerende angivelser.

I kapitel I, del VI, punkt 1, i produktspecifikationen er den faktiske dato for anvendelse af reglen om muligheden for at justere beplantningstætheden ved rydning blevet præciseret, og oplysningen »25. oktober 2011« erstatter teksten »fra og med datoen for godkendelsen af denne produktspecifikation«.

Denne ændring medfører en ændring af enhedsdokumentets punkt 5.

8. **Regler for beskæring**

I kapitel I, del VI, punkt 1, litra b), i produktspecifikationen udgår reglen om antallet af knopper pr. kvadratmeter jordareal for hvidvine, som varierede alt efter druesorten, og erstattes af en ensartet regel om 18 knopper pr. plante.

Med denne udvikling muliggøres en ensretning af ordlyden i produktspecifikationerne for de alsaciske oprindelsesbetegnelser og en forenkling af kontrolmetoderne.

Punkt 5 i enhedsdokumentet ændres.

Formuleringen »For hvidvine« er tilføjet i begyndelsen af sætningen, eftersom en ansøgning om anerkendelse for stille røde vine var blevet behandlet på nationalt plan for visse af oprindelsesbetegnelserne »Alsace grand cru«.

Der er tilføjet beskæringsbestemmelser for rødvine, hvorefter der højst må være 14 knopper pr. plante. Antallet er lavere end for produktionen af hvidvine. Denne regel gør det muligt at sikre overensstemmelse med udbyttet og produktionen af kvalitetsdruer.

De sidstnævnte ændringer berører ikke enhedsdokumentet.

9. **Regler for opbinding og løvvæggens højde**

I kapitel I, del VI, punkt 1, i produktspecifikationen udgår den maksimale højde af buernes espaliertråde, og metoden til måling af højden af den beskårne løvvæg er blevet ændret.

Som følge af disse ændringer er det nu muligt at fastslå i vegetationsperioden, om den foreskrevne højde af løvvæggen overholdes, hvor det tidligere kun beroede på et krav om gennemsnit.

Denne ændring berører ikke enhedsdokumentet.

10. **Gennemsnitligt maksimalt udbytte pr. parcel**

I kapitel I, del VI, punkt 1, i produktspecifikationen er værdien af det gennemsnitlige maksimale udbytte pr. parcel blevet nedsat for hvidvine fra 10 000 til 8 500 kilogram pr. hektar, hvilket er i overensstemmelse mindskelsen af udbyttet for disse vine.

Der er fastsat en værdi for rødvine, som er lavere end den værdi, der er fastsat for hvidvine, i overensstemmelse med udbytte for disse vine.

Disse ændringer berører ikke enhedsdokumentet.

11. Druernes modenhed og minimalt naturligt alkoholindhold udtrykt i volumen

I kapitel I, del VII, punkt 2, i produktspecifikationen er tabellen ændret for at tage hensyn til den ansøgning om anerkendelse for de stille rødvine, der var blevet indgivet på nationalt plan for visse af oprindelsesbetegnelserne »Alsace grand cru«.

For disse »Alsace grand cru«-betegnelser for rødvine er druernes minimale sukkerindhold ved indhøsten og deres minimale naturlige alkoholindhold udtrykt i volumen blevet fastsat.

Disse oplysninger medfører ingen ændring af enhedsdokumentet.

Hvad angår hvidvinene, er mindsteværdien for druernes sukkerindhold forhøjet med 2 eller 3 gram pr. liter most for at overholde den samme forskel på 1 % vol. med værdierne for hvert minimalt naturligt alkoholindhold udtrykt i volumen som i den foregående udgave af produktspecifikationen. Beskyttelses- og forvaltningsorganet havde med henblik på beregningen af omdannelsen af gram sukker til alkohol besluttet at lægge værdien 17 gram sukker pr. 1 % vol. for hvidvinene til grund, mens der i den første udgave af produktspecifikationen var anvendt værdien 16,83. Denne værdi på 17 gram var blevet anbefalet af INAO's kompetente nationale udvalg ved udarbejdelsen af den første udgave af produktspecifikationen.

Disse ændringer berører ikke enhedsdokumentet.

12. Udbytte

I kapitel I, del VIII, punkt 1 og 2, i produktspecifikationen er udbytterne og de tilladte maksimale udbytter (rendements butoirs) blevet sænket, hvorved der muliggøres en bedre kvalitetskontrol, for hvidvinene og hvidvinene med benævnelsen »Vendanges tardives« (sen høst), i overensstemmelse med den hierakiske struktur af betegnelserne for regionen Alsace.

I enhedsdokumentets punkt 5 er de tilladte maksimale udbytter (rendement butoir) blevet ændret.

For visse vine uden benævnelse tilføjes »Hvidvin«, da der var blevet indgivet en ansøgning om anerkendelse af stille rødvine på nationalt plan for visse af »Alsace grand cru«-oprindelsesbetegnelserne.

Udbyttet og det tilladte maksimale udbytte (rendement butoir) for rødvinene er fastsat i overensstemmelse med den hierakiske struktur af betegnelserne i regionen Alsace og er for disse »grand cru«-betegnelser dermed lavere.

Sidstnævnte ændringer medfører ingen ændring af enhedsdokumentet.

13. Malolaktisk gæring, indhold af gæringsdygtigt sukker for rødvinene

I kapitel I, del IX, punkt 1, i produktspecifikationen fastlægges det, at den malolaktiske gæring ved rødvinene skal være afsluttet.

For at sikre kontrollen med denne regel fastlægges det, at æblesyreindholdet ved emballeringen højst må være 0,4 g/l.

I del IX, punkt 1, litra d), er der for rødvinene fastsat et indhold af gæringsdygtigt sukker (glukose og fruktose) på 2 gram eller derunder efter gæring.

Enhedsdokumentet er ikke ændret.

14. Forbud mod forhøjelse af det minimale naturlige alkoholindhold udtrykt i volumen for rødvinene

I kapitel I, del IX, punkt 1, i produktspecifikationen fastsættes det, at rødvinene ikke må beriges. Denne restriktion vedrørende vinbehandlingen er i overensstemmelse med afgrænsningen af parceller til drueproduktionen, mindste beplantningstæthed, beskæringsreglerne og de lave udbytteværdier.

Enhedsdokumentet er ikke ændret.

15. Gærkælders kapacitet (hvor vinen står til gæring)

I kapitel I, del IX, punkt 1, i produktspecifikationen er koefficienten for beregningen af gærkælderens kapacitet blevet nedsat.

Forholdet mellem den foregående høstmængde og gærkælderens kapacitet behøver ikke at være lige så stort.

Denne ændring berører ikke enhedsdokumentet.

16. Dato for lagring og markedsføring af rødvinene til forbrugerne

I kapitel I, del IX, punkt 2, i produktspecifikationen fastsættes der en minimumsperiode for rødvinene, der løber indtil den 1. oktober i året efter høståret. Vine, der er fremstillet af druer af druesorten pinot noir N fra disse områder har brug for en vis modningsperiode, for at deres kendetegn kan komme godt til udtryk.

I kapitel I, del IX, punkt 5, er det angivet, at rødvinene ved lagringsperiodens udløb først må afsættes til konsum fra den 1. oktober i året efter høståret.

Disse ændringer medfører ingen ændring af enhedsdokumentet.

17. Kontrol af emballerede partier

I kapitel I, del IX, punkt 3, i produktspecifikationen udgår reglen om opbevaring af flasker til kontrol med henblik på kontrol af emballerede partier.

Der er tale om en kontrolforanstaltning, som nu i stedet for indgår i kontrolplanen.

Enhedsdokumentet berøres ikke af denne ændring.

18. Lagring af emballerede vine

I kapitel I, del IX, punkt 4, i produktspecifikationen angives kendetegnene for det sted, hvor de emballerede vine oplagres.

Dette giver de erhvervsdrivende bedre mulighed for at forstå denne regel og letter deres kontrol.

Denne ændring berører ikke enhedsdokumentet.

19. Menneskelige faktorer, der bidrager til tilknytningen til det geografiske område

I kapitel I, del X, punkt 1, litra b), i produktspecifikationen er teksten ændret for at tage hensyn til anerkendelsen af de stille rødvine for oprindelsesbetegnelserne »Alsace grand cru Hengst« og »Alsace grand cru Kirchberg de Barr«:

- Følgende oplysninger tilføjes for den kontrollerede oprindelsesbetegnelse »Alsace grand cru Hengst«: anerkendelse for rødvine i 2022, kun druesorten pinot noir N er tilladt, beplantningstætheden er minimum 5 500 vinstokke pr. hektar til produktionen af rødvin, berigelse er ikke tilladt, og lagringstiden er mindst 10 måneder.
- Følgende oplysninger tilføjes for den kontrollerede oprindelsesbetegnelse »Alsace grand cru Kirchberg de Barr«: anerkendelse for rødvine i 2022, kun druesorten pinot noir N er tilladt, beplantningstætheden er minimum 5 000 vinstokke pr. hektar til produktionen af rødvin, berigelse er ikke tilladt, og lagringstiden er mindst 10 måneder.

I del X, punkt 1, litra b), udgår oplysningen om, at anerkendelsen af disse to oprindelsesbetegnelser gælder for hvide druesorter, og ordene »for hvidvin« tilføjes, når det er nødvendigt for at forstå teksten.

Enhedsdokumentet berøres ikke af disse ændringer.

Ordene »blancs« og »roses« er tilføjet i sortsnavnene muscats à petits grains for at rette op på en udeladelse i den foregående udgave af produktspecifikationen. Disse tilføjelser medfører ingen ændring af enhedsdokumentet.

20. Beskrivelse af vinen/vinene

I kapitel I, del X, punkt 2, i produktspecifikationen er der tilføjet en beskrivelse af hvidvinene for bedre at kunne karakterisere dem.

For de to første vintyper, der beskrives: »Disse to vintyper har en høj farveintensitet, der kan nå op på gyldengul.«

For de to sidste vintyper, der beskrives: »Disse to vintyper har en høj farveintensitet, der kan nå op på ravgul.«

Enhedsdokumentets punkt 4 ændres.

Der er tilføjet en beskrivelse af rødvinenes vigtigste organoleptiske egenskaber for oprindelsesbetegnelserne »Alsace grand cru Hengst« og »Alsace grand cru Kirchberg de Barr«.

Disse beskrivelser medfører ingen ændring af enhedsdokumentet.

21. Tilknytning til det geografiske område

I kapitel I, del X, punkt 3, i produktspecifikationen suppleres oplysningerne for oprindelsesbetegnelsen »Alsace grand cru Hengst« om sammenhængen mellem den geografiske oprindelse og vinenes kendetegn, som også kan gælde for de rødvine, der er omfattet af denne betegnelse, med oplysninger, der er specifikke for rødvinene.

Enhedsdokumentet er ikke ændret.

22. Overgangsbestemmelser

I kapitel I, del XI, punkt 2, i produktspecifikationen er maksimumshøjden for den ståltråd, som grenene bøjes over, slettet, og det maksimale antal knopper pr. plante nedsat med henblik på overensstemmelse med ændringerne i kapitel I, del VI.

Denne ændring berører ikke enhedsdokumentet.

23. Obligatorisk angivelse af sukkerindhold på mærkningen og andre formater, der indeholder oplysninger for hvidvine

I kapitel I, del XII, punkt 2, i produktspecifikationen er tekst erstattet af ny tekst for at gøre angivelsen af sukkerindholdet som defineret i forordning (EU) 2019/33, der i øjeblikket er fakultativ, obligatorisk.

Takket være denne oplysning er det lettere for forbrugeren at forstå, hvilken type vin der er tale om.

Denne nye bestemmelse gælder ikke for vinene med den traditionelle benævnelse »vendanges tardives« (sen høst) og »sélection de grains nobles« (udvalgte ædle druer).

Enhedsdokumentets punkt 9 udfyldes.

I del XII, punkt 2, ændres litra d) til litra e).

Denne ændring berører ikke enhedsdokumentet.

24. Forhåndsanmeldelse af parselanvendelsen

I kapitel II, del I, punkt 1, i produktspecifikationen er der tilføjet en præcisering til reglerne om forhåndsanmeldelsen af anvendelsen af parcellen, som producenten indgiver til det organ, der er ansvarligt for at beskytte og forvalte oprindelsesbetegnelsen »Alsace grand cru«, hvis vedkommende ophører med at producere sin del af den produktion, der er omfattet af denne betegnelse.

Denne ændring berører ikke enhedsdokumentet.

ENHEDSDOKUMENT

1. Produktets betegnelse

Alsace grand cru Rangen

2. Type geografisk betegnelse

BOB – beskyttet oprindelsesbetegnelse

3. Kategorier af vinavlsprodukter

1. Vin

4. Beskrivelse af vinen/vinene

1.

KORT TEKSTBESKRIVELSE

Vinene er stille hvidvine.

Vinenes minimale naturlige alkoholindhold er 12,5 % vol. for gewurztraminer Rs og pinot gris G og 11 % vol. for de øvrige druesorter. Efter berigelsen må det totale alkoholindhold i vinene ikke være højere end 15 % vol. for vine af druesorterne gewurztraminer B og pinot gris G og 14 % vol. for vine af de øvrige druesorter.

De øvrige analytiske kendetegn svarer til dem, der er fastsat i EU-lovgivningen.

Hvidvinene er udpræget lagringsegne og er kendetegnet ved stor friskhed, der beror på et dominerende vinsyreindhold, der er knyttet til en god druemodenhed. Navnet på betegnelsen kan suppleres med almindeligt anvendte navne, forudsat at vinene udelukkende stammer fra druesorter, der må angives under det pågældende navn. De har stor substans og kompleksitet og en kraftig aroma med forskellige nuancer. De har en lang eftersmag og bliver med tiden mere komplekse.

Der skelnes mellem:

- tørre, mineralske vine
- aromatiske, frugtige, kraftige og fyldige vine.

»Disse to vintyper har en høj farveintensitet, der kan nå op på gyldengul/mørkgulden eller lys ravfarvet.«

Generelle analytiske kendetegn	
Maksimalt totalt alkoholindhold (i % vol.)	
Minimalt virkeligt alkoholindhold (i % vol.)	
Minimalt totalt syreindhold	(i meq/l)
Maksimalt indhold af flygtige syrer (i meq/l)	
Maksimalt totalt svovldioxidindhold (i mg/l)	

2. Betegnelsen suppleret med »Vendanges Tardives«

KORT TEKSTBESKRIVELSE

Vinenes minimale naturlige alkoholindhold er 16 % vol. for gewurztraminer Rs og pinot gris G og 14,5 % vol. for de øvrige druesorter.

De øvrige analytiske kendetegn svarer til dem, der er fastsat i EU-lovgivningen.

Vinene med benævnelsen »vendanges tardives« har ofte meget eksotiske aromaer af kandiseret frugt og en frisk afslutning. De er kendetegnet ved en bemærkelsesværdig koncentration og en høj aromatisk persistens, dvs. en meget lang eftersmag. Disse vine har en høj farveintensitet, der kan nå op på ravgul.

Generelle analytiske kendetegn	
Maksimalt totalt alkoholindhold (i % vol.)	
Minimalt virkeligt alkoholindhold (i % vol.)	
Minimalt totalt syreindhold	(i meq/l)
Maksimalt indhold af flygtige syrer (i meq/l)	
Maksimalt totalt svovldioxidindhold (i mg/l)	

3. Betegnelsen suppleret med »Sélection de grains nobles«

KORT TEKSTBESKRIVELSE

Vinens minimale naturlige alkoholindhold er 18,2 % vol. for gewurztraminer Rs og pinot gris G og 16,4 % vol. for de øvrige druesorter.

De øvrige analytiske kendetegn svarer til dem, der er fastsat i EU-lovgivningen.

Vine med benævnelsen »sélection de grains nobles« (udvalgte ædle druer) er mere koncentrerede og kraftige vine, ofte med aromaer af frugtmos. De er kendetegnet ved en bemærkelsesværdig koncentration og en høj aromatisk persistens, dvs. en meget lang eftersmag. Disse vine har en høj farveintensitet, der kan nå op på ravgul.

Generelle analytiske kendetegn	
Maksimalt totalt alkoholindhold (i % vol.)	
Minimalt virkeligt alkoholindhold (i % vol.)	
Minimalt totalt syreindhold	(i meq/l)
Maksimalt indhold af flygtige syrer (i meq/l)	
Maksimalt totalt svovldioxidindhold (i mg/l)	

5. Vinframstillingsmetoder

5.1. Væsentlige ønologiske fremgangsmåder

1. Dyrkningsmetoder: Beplantningstæthed

Dyrkningspraksis

Beplantningstætheden er på mindst 4 500 vinstokke pr. hektar.

Afstanden mellem rækkerne må ved disse vinstokke ikke være mere end 2 meter.

Afstanden mellem vinstokkene i en række er mindst 0,75 meter og højst 1,50 meter.

Fra den 25. oktober 2011 må rydning af rækker inden for en parcel ikke føre til en afstand mellem de største rækker på mere end 3 meter.

2. Dyrkningsmetoder: Regler for beskæring

Dyrkningspraksis

Vinstokkene beskæres i enkelt eller dobbelt Guyot med højst 18 knopper pr. plante.

3. Høst

Dyrkningspraksis

Vinene fremstilles af druer, der høstes ved håndkraft.

4. Forhøjelse af det minimale naturlige alkoholindhold udtrykt i volumen

Særlig ønologisk fremgangsmåde

Forhøjelsen af det minimale gennemsnitlige naturlige alkoholindhold udtrykt i volumen må ikke være over:

0,5 % vol. for vine af druesorterne Gewurztraminer B og pinot gris G

1,5 % vol. for vine af andre druesorter.

De vine, der kan komme i betragtning til benævnelsen »vendanges tardives« eller »sélection de grains nobles«, må ikke beriges.

5. Vinframstilling

Restriktion vedrørende vinframstillingen

Anvendelsen af træspåner er forbudt.

6. Lagring af vinene

Særlig ønologisk fremgangsmåde

Lagringen af vinene varer indtil minimum den 1. juni i året efter høståret.

Lagringen af de vine, der kan komme i betragtning til benævnelsen »vendanges tardives« eller »sélection de grains nobles«, varer som minimum indtil den 1. juni i andet år efter høståret.

5.2. Maksimale udbytter

1. Betegnelsen (ikke) suppleret med »vendanges tardives«

60 hektoliter pr. hektar

2. Betegnelsen suppleret med »sélection de grains nobles«

48 hektoliter pr. hektar

6. Afgrænset geografisk område

Druehøsten, vinfremstillingen og vinbehandlingen og lagringen af vinene finder sted på følgende kommuners område på grundlag af den officielle geografiske kode fra 2021:

— Departementet Haut-Rhin Kommuner, der er fuldt ud omfattet: Ammerschwihr, Beblenheim, Bennwihr, Bergheim, Bergholtz, Eguisheim, Guebenschwihr, Guebwiller, Hattstatt, Hunawihr, Ingersheim, Katzenthal, Mittelwihr, Niedermorschwihr, Orschwihr, Pfaffenheim, Ribeauvillé, Riquewihr, Rodern, Rouffach, Saint-Hippolyte, Soultzmatt, Thann, Turckheim, Vieux-Thann, Voegtlinshoffen, Westhalten, Wettolsheim, Wintzenheim, Wuenheim og Zellenberg.

Kommune, der er delvist omfattet: Kaysersberg Vignoble, kun de delegerede kommuner Kientzheim og Sigolsheim.

— Departementet Bas-Rhin: Andlau, Barr, Bergbieten, Blienschwiller, Dahlenheim, Dambach-la-Ville, Eichhoffen, Kintzheim, Marlenheim, Mittelbergheim, Molsheim, Nothalten, Scharrachbergheim-Irmstett og Wolxheim.

Der er indgivet et kort over det afgrænsede geografiske område til det kommunekontor, hvis område er delvist omfattet.

Kortmaterialet, hvoraf det geografiske område fremgår, er tilgængeligt på INAO's websted

7. Druesorter til vinfremstilling

Gewurztraminer Rs

Muscat Ottonel B — Muscat, Moscato

Muscat à petits grains blancs B — Muscat, Moscato

Muscat à petits grains roses Rs — Muscat, Moscato

Pinot gris G

Riesling B

8. Tilknytning til det geografiske område

Den kontrollerede oprindelsesbetegnelse »Alsace grand cru Rangen« nyder godt af de gunstige klimaforhold, der er kendetegnende for de alsaciske vindyrkningsarealer, og ligger på en af de bedste lokaliteter. Vindyrkningsområdet, der ligger i det maleriske landskab i Alsace, gør det muligt at fremstille udtryksfulde vine med udpræget karakter og en unik personlighed.

Den vulkanske karakter af dette grand cru-område, der følger af de enestående geografiske kendetegn, giver vinene deres gyldne farve, deres høje mineralitet, deres syre og en ædel bitterhed. De har en lang finale og en elegant og moden syre.

De fremragende klimatiske forhold i sensommeren, der er gunstige for koncentrationen på vinstokken og udviklingen af ædel råddenskab, gør det muligt at fremstille vine fra overmodne druer.

Den lagring, der foreskrives i produktspecifikationen, sørger for, at vinenes kvalitet forbedres yderligere.

Ved at vedtage strenge produktionsregler, såsom opretholdelse af en stor bladoverflade og manuel høst, bevarer de alsaciske vinavlere vinenes udprægede karakter, der er anerkendt på grund af deres kompleksitet og lange holdbarhed.

Vinene ligger i denne regions øverste markedssegment. Der er tale om vine, der tillægges højere værdi end vinene med den kontrollerede oprindelsesbetegnelse »Alsace«.

Tilbage i historien kan vi se, at Rangen er genstand for lovprisninger og talrige henvisninger i bøger og skrifter fra det 12. århundrede. I det 16. århundrede blev det ved dekret fastlagt, at for at kunne bevare navnet Rangen på etiketterne var det forbudt sammenstikke Rangen-vine med andre vine. På dette tidspunkt havde byen Thann udstedt en bekendtgørelse om vinstokbestanden for Rangen, og dekretet fra 1548 og 1581 omfattede paragraffer, hvori der var fastlagt en række produktionsregler.

9. Andre vigtige betingelser (emballage, mærkning og andre krav)

Område i umiddelbar nærhed

Retsgrundlag:

National lovgivning

Type supplerende betingelse:

Undtagelse vedrørende produktionen i det afgrænsede geografiske område

Beskrivelse af betingelsen:

Det område i umiddelbar nærhed, for hvilket der gælder en undtagelsesbestemmelse vedrørende vinfremstillingen, vinbehandlingen og lagringen af vin, omfatter følgende kommuners område på grundlag af den officielle geografiske kode fra 2021:

— Departementet Haut-Rhin Kommuner, der er fuldt ud omfattet: Bergholtz-Zell, Berrwiller, Buhl, Cernay, Colmar, Gundolsheim, Hartmanswiller, Herrlisheim, Houssen, Husseren-les-Châteaux, Jungholtz, Leimbach, Obermorschwihr, Osenbach, Ostheim, Rorschwihr, Soultz, Steinbach, Uffholtz, Walbach, Wattwiller, Wihr-au-Val og Zimmerbach.

Kommune, der er delvist omfattet: Kaysersberg Vignoble, kun den delegerede kommune Kaysersberg.

— Departementet Bas-Rhin: Albé, Avolsheim, Balbronn, Bernardswiller, Bernardvillé, Bischoffsheim, Boersch, Bourghem, Châtenois, Cleebourg, Dachstein, Dangolsheim, Dieffenthal, Dorlisheim, Epfig, Ergersheim, Ernolsheim-Bruche, Fessenheim-le-Bas, Flexbourg, Furdenheim, Gertwiller, Gimbrett-Berstett, Goxwiller, Heiligenstein, Itterswiller, Kienheim, Kirchheim, Kuttolsheim, Mittelhausen, Mutzig, Nordheim, Oberhoffen-les-Wissenbourg, Obernai, Odratzheim, Orschwiller, Osthoffen, Ottrott, Petersbach, Reichsfeld, Riedseltz, Rosenwiller, Rosheim, Rott, Saint-Nabor, Saint-Pierre, Scherwiller, Seebach, Soultz-les-Bains, Steinseltz, Stotzheim, Strasbourg, Traenheim, Villé, Wangen, Westhoffen, Wissembourg og Zellwiller.

Emballering i området

Retsgrundlag:

National lovgivning

Type supplerende betingelse:

Emballering i det afgrænsede geografiske område

Beskrivelse af betingelsen:

Vinene tappes på flasker af typen »Vin du Rhin« i overensstemmelse med bestemmelserne i dekret nr. 55-673 af 20. maj 1955, bekendtgørelse af 13. maj 1959 og dekret af 19. marts 1963, hvorved enhver anden flasketype udelukkes.

Siden loven af 5. juli 1972 har det været obligatorisk at aftappe vinene i departementerne Bas-Rhin og Haut-Rhin på den høje slanke flaske (*flûte* (fløjte)) af typen »Vin du Rhin«, der er beskrevet i dekretet fra 1955.

Angivelse af årgang

Retsgrundlag:

National lovgivning

Type supplerende betingelse:

Supplerende bestemmelser vedrørende mærkningen

Beskrivelse af betingelsen:

Årgangen skal angives sammen med navnet på betegnelsen i høst- og lageranmeldelserne, ledsagedokumenter, reklamer, foldere, etiketter, fakturaer og eventuelle beholdere.

Almindeligt anvendt navn

Retsgrundlag:

National lovgivning

Type supplerende betingelse:

Supplerende bestemmelser vedrørende mærkningen

Beskrivelse af betingelsen:

Navnet på den kontrollerede oprindelsesbetegnelse kan suppleres med et af de almindeligt anvendte navne, forudsat at vinene udelukkende stammer fra druesorter, som må angives under det pågældende navn.

Det er ikke tilladt at bruge to eller flere almindeligt anvendte navne på samme etiket.

Disse almindeligt anvendte navne er følgende:

Gewurztraminer

Muscat

Muscat Ottonel

Pinot gris

Riesling.

Traditionel benævnelse »vendanges tardives« (sen høst) og »sélection de grains nobles« (udvalgte ædle druer)

Retsgrundlag:

National lovgivning

Type supplerende betingelse:

Supplerende bestemmelser vedrørende mærkningen

Beskrivelse af betingelsen:

De vine, der kan komme i betragtning til benævnelsen »vendanges tardives« eller »sélection de grains nobles«, skal udbydes:

— med angivelse af årgang og

— et af de almindeligt anvendte navne.

Angivelse af sukkerindhold

Retsgrundlag:

National lovgivning

Type supplerende betingelse:

Supplerende bestemmelser vedrørende mærkningen

Beskrivelse af betingelsen:

Hvidvine, som er omfattet af en af de 51 kontrollerede oprindelsesbetegnelser (Appellation d'Origine Contrôlée — AOP) for »Alsace Grand Cru (sted)« (med undtagelse af benævnelserne »Vendanges Tardives« og »Sélection de Grains nobles«) i henhold til denne produktspecifikation, og som bringes på markedet under nævnte betegnelse, må kun udbydes til offentligheden, forsendes, udbydes til salg eller sælges, hvis det sukkerindhold, der er defineret i EU-lovgivningen, tydeligt angives i reklamer, foldere, etiketter, fakturaer og beholdere.

Link til produktspecifikationen

https://info.agriculture.gouv.fr/gedei/site/bo-agri/document_administratif-4cec3ff9-abd4-4253-a1db-245ddd809faa

Offentliggørelse af den ændrede varespecifikation efter godkendelse af en ændring af mindre omfang i overensstemmelse med artikel 53, stk. 2, andet afsnit, i forordning (EU) nr. 1151/2012

(2022/C 385/13)

Europa-Kommissionen har godkendt denne ændring af mindre omfang i overensstemmelse med artikel 6, stk. 2, tredje afsnit, i Kommissionens delegerede forordning (EU) nr. 664/2014 ⁽¹⁾.

Ansøgningen om godkendelse af denne ændring af mindre omfang findes i Kommissionens eAmbrosia-database

VARESPECIFIKATION FOR EN GARANTERET TRADITIONEL SPECIALITET

»Rögös túró«

EU-nr.: TSG-HU-1113-AM01 — 1.6.2022

Medlemsstat eller tredjeland: Ungarn

1. Betegnelse, der skal registreres

»Rögös túró«

2. Produkttype

Kategori 1.3: Oste

3. Begrundelse for registrering

3.1. Produktet

- ☒ er resultatet af en produktionsmåde, forarbejdning eller sammensætning, som svarer til den traditionelle praksis for det pågældende produkt eller den pågældende fødevare
- ☐ er fremstillet af de råvarer eller ingredienser, der traditionelt har været anvendt.

Metoden til fremstilling af »Rögös túró« adskiller sig markant fra metoderne til fremstilling af andre friskoste. Den overskydende mængde valle fjernes forsigtigt fra ostemassen, der er frembragt af grundingrediensen mælk ved syrning eller blandet koagulering, ved tyngdekraftens hjælp og aftapning, dvs. bundfældning, hvorved man bevarer den smuldrende, grynede blomkålsignende tekstur selv efter portionering og emballering.

»Rögös túró« adskiller sig primært fra andre typer surmælksost ved texturen, som opnås gennem fremstillingen af ostemassen og måden at fjerne vallen på.

Ingen andre friskoste eller mejeriprodukter har en tekstur i form af buketter af løse gryn, der minder om blomkål, og som skyldes fremstillingsmetoden.

Dette produkt fremstilles uden tilsætning af smagsstoffer, og markedsføringen af produktet i en let sur, karakteristisk våd og smuldrende tilstand adskiller det fra andre typer friskost på markedet, der f.eks. sælges som ost fremstillet ved varmebehandling og æltning eller som en grundingrediens i søde og cremede kager og bagværk.

»Rögös túró« anses for en af grundpillerne i det ungarske køkken. Kun »Rögös túró« kan anvendes ved tilberedningen af en lang række klassiske retter.

3.2. Betegnelsen

- ☒ har traditionelt været brugt til at betegne det bestemte produkt
- ☐ udtrykker produktets traditionelle eller særlige karakter.

⁽¹⁾ EUT L 179 af 19.6.2014, s. 17.

Ordet »Rögös« [grynet] i betegnelsen udtrykker produktets særlige egenskab, nemlig produktets tekstur, som består af gryn af ostemasse, som minder om blomkål. Ordet »túró«, som er vanskeligt at oversætte til andre sprog, angiver, at der er tale om en friskost med en behageligt sur, frisk, aromatisk smag.

4. Beskrivelse

4.1. Beskrivelse af det produkt, som betegnelsen i punkt 1 henviser til, herunder dets vigtigste fysiske, kemiske, mikrobiologiske eller organoleptiske kendetegn, som viser produktets særlige egenart (artikel 7, stk. 2, i gennemførelsesforordning (EU) nr. 668/2014)

»Rögös túró« er et elfenbens- eller gullighvidt mejeriprodukt, som med sine gryn af ostemasse minder om blomkål og har en behageligt sur, frisk, smagfuld og aromatisk smag. Under fremstillingen forbliver grynene hele, idet de hverken beskadiges eller knuses.

Grynenes overflade er dækket af en vallefilm. Fugtindholdet er ligeligt fordelt i grynene, så disse også er våde indeni.

Fysisk-kemiske krav:

Fedtprocent	Tørstofindhold, mindst % (m/m)	Fetindhold i tørstoffet % (m/m)		Surhedsgrad (° SH)
Fuldfed	40,0	Minimum	60,0	60-100
Fed	35,0	Minimum	45,0	
		Under	60,0	
Delvis skummet	25,0	Minimum	25,0	
		Under	45,0	60-90
Fedtfattig	20,0	Minimum	10,0	
		Under	25,0	
Skummet	15,0	Under	10,0	

Organoleptiske krav:

Udseende	Farven er ensartet elfenbenshvid eller, for fede og fuldfede varianter, gullighvid.
Tekstur	Buketter (4-20 mm i diameter) af løse gryn, der minder om blomkål, eventuelt med små mængder valle imellem. En ensartet blok, hvis produktet er maskinpakket, som kan brækkes i buketter af løse gryn, der minder om blomkål. Den grynede tekstur bevares i munden, men glider let ned, når man synker.
Aroma	Behageligt sur, aromatisk, ren og fri for fremmed lugt.
Smag	Behageligt sur, frisk og aromatisk, smagfuld, ren og fri for fremmed smag.

4.2. Beskrivelse af den fremstillingsmetode for det produkt, som betegnelsen under punkt 1 henviser til, som producenterne skal følge, herunder eventuelt arten og beskaffenheden af de råvarer eller ingredienser, der anvendes, og metoden til fremstilling af produktet (artikel 7, stk. 2, i gennemførelsesforordning (EU) nr. 668/2014)

Stoffer og redskaber, som må benyttes:

Stoffer, der skal opfylde de kvalitetsstandarder, som er fastlagt ved de gældende regler:

- ubehandlet eller pasteuriseret komælk, fra skummetmælk til sødmælk
- fløde, homogeniseret eller uhomogeniseret

- c) mælkesyrekultur (f.eks. i form af masseproduceret kultur eller en dybfrossen eller frysetørret starterkultur)
- d) løbe (til blandet koagulering).

Produktionsmetode:

»Rögös túró« kan fremstilles ved hjælp af en blandet, en langsom eller en hurtig koaguleringsmetode. Kvalitetsparametrene for »Rögös túró« er de samme, uanset hvilken af de tre metoder der anvendes.

Faserne er de samme, men processen fremskyndes teknologisk ved at hæve temperaturen og mængden af tilsat mælkesyrekultur (løbe). Det primære formål med den hurtige koaguleringsmetode er at øge effektiviteten og udnytte karrene bedre.

1. Forsyrning

Denne proces anvendes kun ved den hurtige koaguleringsmetode. Ved den langsomme koaguleringsmetode behøver komælken ikke at blive forsyret.

Ved hurtig koagulering forkorter forsyningen af mælken koaguleringstiden. Under forsyningen syrnes mælken, som er pasteuriseret ved 6,0-7,2 °SH, indtil den når op på 9-11 °SH. Forsyrning indtræder ved en temperatur på 12-15 °C og varer 6-8 timer.

Mælken forsyres i mælketanke. Den forsyrede mælk fyldes derefter hurtigst muligt over i koaguleringskar.

2. Tilpasning af fedtindhold

Hvis fedtindholdet skal justeres, tilsættes sødmælk eller homogeniseret fløde til komælken afhængigt af den ønskede fedtprocent i »Rögös túró«.

3. Løbning

Under langsom koagulering tilsættes løbe til komælken ved 22-32 °C i form af en mængde mælkesyrekultur på 0,5-1,5 % (eller en tilsvarende mængde frysetørret mælkesyrekultur).

Under hurtig koagulering tilsættes løbe til den forsyrede komælk ved 30-32 °C i form af en mængde mælkesyrekultur på 4-5 %.

4. Koagulering

Mælken med tilsat løbe koagulerer i et ostekar i 12-20 timer ved langsom koagulering og 4-6 timer ved hurtig koagulering, indtil den når 30-38 °SH. Langsom koagulering indtræder ved en temperatur på 22-32 °C, hurtig koagulering ved 30-32 °C. Når den ønskede surhedsgrad er nået, brydes koaglet rent, og en mild valleudskilning kan iagttages. Løbe bruges også ved blandet koagulering.

5. Forarbejdning af ostemassen

Formålet er at nedbringe vandindholdet i ostemassen til produktets typiske værdi. Proceduren består i første presning, opvarmning og anden presning. Da ostemassen er temmelig smuldrende, kræver den omhyggelig forarbejdning.

Under første presning skæres koaglet forsigtigt i stykker ved hjælp af et passende redskab, hvorefter det skæres i små stykker og blandes og eventuelt sættes til at henstå. Formålet med dette trin er at sikre, at udskilningen af vallen fra ostekornene (synerese) sker hurtigt. Når den stivnede ostemasse har henstået i nogle minutter (ved 30-38 °SH), skæres den op i valnøddestore granulerede gryn (2-3 cm). Når opskæringen er sket, skal noget af vallen løbe af. I næste fase skal der for at undgå, at ostemassen smuldrer, placeres et beskyttende skjold på skæreredskabet eller bruges spatler i stedet for skæreredskabet. De opskårne ostekorn, der stadig flyder i vallen, holdes i bevægelse ved omrøring. Hvis ostekornene ikke stivner i det tempo, som er nødvendigt for at opnå teksturen til »Rögös túró«, kan processen fremskyndes ved at lade dem henstå i et kort tidsrum. Efter kort tids henstand skal ostekornene omrøres igen for at forhindre sammenklistring.

Den første presning efterfølges af opvarmning. Formålet er at få ostekornene til at krympe og udskille vollen. Ostekornene opvarmes under konstant omrøring ved en temperatur, der stiger med 1 °C for hver 2,5 minutter, indtil temperaturen er 30-40 °C ved langsom koagulering og 36-48 °C ved fremskyndet koagulering.

Under anden presning skal der røres konstant i den valleholdige ostemasse, som skal henstå, indtil den er stivnet som ønsket. Anden presning kan springes over ved langsom koagulering.

6. Afkøling og afdrypning

Formålet er at forhindre oversyrning af den opskårne og opvarmede ostemasse og enhver mikrobiel forurening i at sprede sig, så ostemassen ikke klumper sammen, og så man kan regulere sammenpresningen. Ostemassen afkøles i en koaguleringsanordning (kar eller tank) ved en temperatur, der falder med 3-4 °C for hvert minut, indtil temperaturen er 18-22 °C.

Afkølingsmediet kan være karrets eller tankens egen valle, som skal cirkulere på den lagdelte varmeveksler, der er bygget ind i afdrypningslinjen, og afkøles til under 5 °C. Drikkevand kan også anvendes til afkøling, når vollen er tappet af. Afkøling i et kølerum giver ligeledes tilstrækkelig sikkerhed. Nutidens kulturer hindrer desuden i sig selv oversyrning.

Blandingen af valle og ostemasse til »Rögös túró« tappes fra koaguleringsanordningen alene ved hjælp af tyngdekraften eller en pumpe, som bevarer ostemassens tekstur.

7. Udskilning af valle

Når vollen er udskilt fra ostekornene, skal den fjernes. Den afgørende fase i dannelsen af den grynede tekstur er metoden til udskilning af vollen (bundfældning). Under udskilningen bevæges ostemassen jævnlige og forsigtigt for at sikre, at den blomkålslignende tekstur ikke beskadiges. Udskilningen fortsætter, indtil det tørstofindhold og den surhedsgrad, der ønskes for en given fedtprocent, er nået.

8. Portionering, emballering, mærkning og opbevaring

Ved portionering og emballering er det vigtigt at sikre, at den grynede tekstur ikke er beskadiget eller ødelagt. Der kan anvendes en inert beskyttende gas ved emballeringen. Den fedtprocent, der henvises til i punkt 4.1, skal angives på emballagen.

»Rögös túró« skal opbevares ved en temperatur på højst 10 °C med en metode, der ikke indebærer mekanisk påvirkning.

Mindstekrav til verifikation

På grund af produktets særlige kendetegn skal især følgende punkter undersøges ved kontrol af »Rögös túró«:

De særlige kvalitetsegenskaber ved følgende stoffer (komælk, fløde, rene mælkesyre kulturer) anvendt til produktionen, herunder:

- frisk komælk med maks. 7,2 °SH
- fløde med et syreindhold i plasmaet på maks. 7,2 °SH
- mælkesyrekultur på 36-40 °SH, syrnende og aromafremkaldende mælkesyrebakterier med god syringsevne (f. eks. i form af masseproduceret kultur eller en dybfrossen eller frysetørret starterkultur).

Bestemmelserne i punkt 4 skal overholdes under produktionen, navnlig:

- koagulering: surhedsgrad (30-36 °SH) og koagulerings tid (4-20 timer)
- forarbejdning af ostemassen: kontrol af ostemassens fasthed (den bør føles smidig, og det bør være muligt at fjerne ostemassen fra beholderen uden problemer, 32-38 °SH)
- afkøling af ostemassen (indtil 18-22 °C er nået ved at sænke temperaturen 3-4 °C hvert minut)
- udskilning af vollen (forsigtigt ved afdrypning uden presning, dvs. ved hjælp af tyngdekraften).

Slutproduktets kvalitet:

- bestemmelserne i punkt 4 skal overholdes ved kontrol af de fysisk-kemiske krav (fedtprocent, tørstofindhold, fedtindhold, surhedsgrad)
- bestemmelserne i punkt 4 skal overholdes ved kontrol af de organoleptiske krav (udseende, tekstur, smag og lugt).

4.3. *Beskrivelse af de centrale elementer til dokumentation for produktets traditionelle egenart (artikel 7, stk. 2, i gennemførelsesforordning (EU) nr. 668/2014)*

I det 18., 19. og 20. århundrede spiste man surmælksosten frisk eller gemte den ved at opskære den ved ostens naturlige tilstand til korn- eller hasselnøddestore stykker (Magyar Néprajz nyolc kötetben, Akadémiai Kiadó, Magyar Tudományos Akadémia).

En enkelt historisk reference til surmælksost går tilbage til perioden efter første verdenskrig. Det hedder, at »surmælksost opskæres til hasselnøddestore gryn (...) jo mere smuldrende surmælksosten er, jo længere holder den sig frisk« (O. Gratz, *A tej és tejtermékek*, s. 294-296, 1925).

Tejgazdasági Szemle skrev i 1925, at surmælksost fremtræder grynet eller smuldrende (A. Törs 1925, Tejgazdasági Szemle és Tejgazdasági Könyvtár (Tejgazdasági Szemle kiadása)).

Mihály Balatoni omtaler »ostekorn, en fin, løs, grov, blomkålslignende tekstur, buketter og gryn, der minder om blomkål« (Mihály Balatoni 1960, *Étkezési Túró gyártása*).

I 1979 offentliggjorde dr. Sándor Szakály og dr. Gábor Tomka tal om forbruget fra 1970 til 1977 af denne surmælksost med en »blomkålslignende tekstur« (Tejipar, Vol. 28, nr. 1, 1979).

Ifølge dr. Sándor Szakály står »den grynede variant for 80 % af den samlede produktion af surmælksoste« [i Ungarn]. »Rögös túró« er grundlæggende anderledes end de andre tre typer, idet koaguleringen af mælken kun kan ske ved biologisk syring (dr. S. Szakály 1980, *A rögös állományú étkezési túró korszerű gyártása*, Magyar Tejgazdasági Kutató Intézet, Pécs).

Ifølge dr. Sándor Szakály er »Rögös túró«, der kun er kendt i Centraleuropa, et ældgammelt ungarsk mejeriprodukt med oprindelse i egnene vest for Uralbjergkæden og er blevet fremstillet af rå mælk i hjemmet gennem århundreder (Tejgazdaságtan, 2001).

»Rögös túró«-ostens traditionelle karakter påvises ved det særskilte kapitel herom i samlingen »Hagyományok-Ízek-Régiók« [Traditioner-Smag-Regioner], som blev offentliggjort af landbrugsministeriet og Agrármarketing Centrum i 2002. Samlingen er afgrænset til produkter med en historie, som kan dokumenteres i overensstemmelse med de relevante kriterier. Betegnelsen kræver, at det påvises, at produktets historie går mindst to generationer tilbage (50 år), og der skal være tale om et velkendt og velanskrevet produkt, der fremstilles og distribueres.

BERIGTIGELSER

**Berigtigelse til Den Europæiske Centralbanks rentesats for de vigtigste refinansieringstransaktioner:
— 0,50 % pr. 1. oktober 2022 — Euroens vekselkurs (2022/C 381/04)***(Den Europæiske Unions Tidende C 381 af 4. oktober 2022)**(2022/C 385/14)*

I indholdsfortegnelsen og på side 4, titlen:

I stedet for: »0,50 % pr. 1. oktober 2022«

læses: »1,25 % pr. 1. oktober 2022«.

ISSN 1977-0871 (elektronisk udgave)
ISSN 1725-2393 (papirudgave)